

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Bunuel: l'autre frontière

L'irrespect: péché capital ou vertu cardinale avec un léger parfum théologal?

Le secret de l'énigme, Bunuel nous l'a donné dans ses images. De ses poèmes filmés surréalistes à ses fresques superbes, en passant par les œuvres de commande, il ne cesse de nous fournir la réponse. A nous de la découvrir dans un sourire d'enfant, dans un geste amical, dans une offrande brève, dans la carresse imperceptible du regard d'un monstre.

Les respectueux, les respectueuses s'amoncellent, hélas! à la pelle en cette fin du XXe siècle et embuent la notion d'irrespect.

Ils la font confondre avec le blasphème, le sacrilège.

L'irrespect est, pourtant, tout le contraire. Il met à la Joconde des moustaches, mais se garde bien d'empiéter sur son sourire, qui seul compte.

C'est une frontière tracée au fil de rasoir qui sépare les outrances d'un «Harakiri» de celles d'un Bunuel. Mais cette limite est profonde jusqu'à l'infini. Divisant sans remission deux mondes non conciliables.

L'humanité, qui jaillit comme une flamme, de l'ombre des crépins et des idiots de «Las Hurdes» ou des brutes juvéniles de «Los Olvidados»!

La tendresse de certaines séquences de «Nazarin» et des perversités de «Viridiana»!

Il fallait oser et savoir aller jusqu'au bout de l'irrespect, dans un véritable voyage à la fin de la nuit, pour découvrir cette graine d'espoir, cette tache lumineuse qui s'appelle l'aurore.

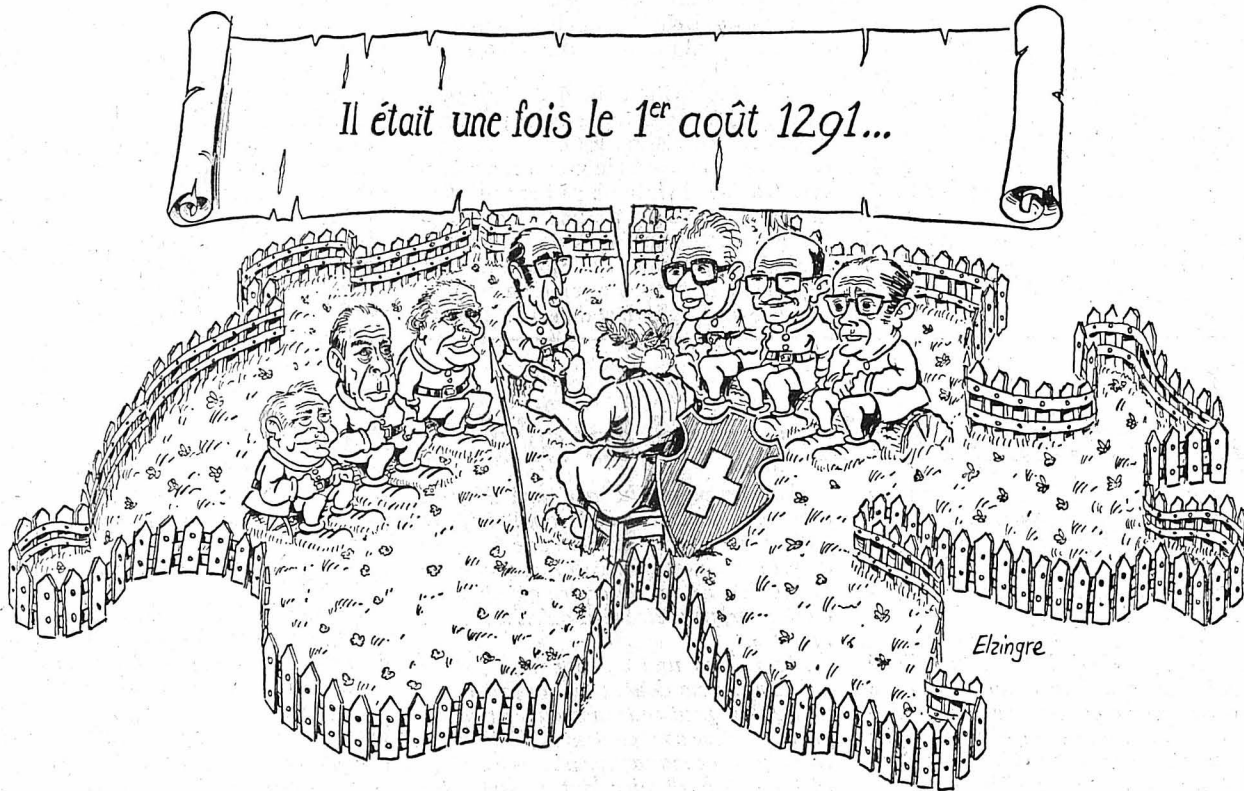
Des critiques ont reproché à Bunuel d'être un penseur de la force d'un M. Homaia.

Ceux-là n'ont rien compris au cinéaste défunt. Si Bunuel n'aimait pas parler, c'est qu'il savait que l'irrespect est toujours trahi par les mots. La mise en pensées le déforme, le dénature. Il n'existe que dans le choc des images, qui recrée, l'espace de quelques secondes magiques, le paradis perdu. Ce paradis qui était tout devant nous avant le péché que le respect nous empêche constamment de discerner.

C'est parce que, par instants, Bunuel en remuant, en saccageant, en brassant, en ébranlant les images, a réussi à parvenir à ce qui se rapproche le plus vraisemblablement des moments où Dieu créa le monde, qu'il est, sans doute, le plus grand cinéaste que la Terre ait fécondé.

En tout irrespect. Pour sa mémoire. Et pour les discours du 1er Août, s'ils veulent que leur message reste.

Willy BRANDT



Les préoccupations des Waldstättten en 1291

1er Août

Fête nationale mais pas nationaliste. Ce n'est ni le 14 juillet des Français, ni le 1er Mars des Neuchâtois, ni le 23 juin des Jurassiens. Commémoration d'une idée, d'une intention, d'une volonté. Rien à voir avec une révolution brutale, un vote historique.

On dit les Soviétiques obsédés par le libre accès vers les mers, chaudes ou froides, vers le large. D'où le gigantesque effort de cette puissance «continentale» pour se doter d'une flotte, d'une armada puissante et mobile.

Dans le même ordre d'idée, on pourrait dire que le Pacte de 1291 a scellé une obsession helvétique, celle de l'insécurité.

On oublie en effet peut-être facilement que ce traité passé entre Uranais, Unterwaldiens et Schwytzois ne constituait pas une déclaration d'indépendance ou de guerre, ne reposait pas sur une philosophie offensive mais bien plutôt défensive. Rodolphe 1er de Habsbourg meurt le 15 juillet 1291. Pour ces vallées du nord du Gothard, il fut un bon roi, très concerné par les problèmes, les préoccupations de ces Waldstättten. Il entretenait avec eux des relations personnelles. C'est donc le décès de ce souverain apprécié qui va être à l'origine de la première Confédération. Car à Uri, Schwytz et en Unterwald, on craint pour l'avenir. On craint une double élection, ou l'élection d'un roi étranger pour succéder à ce

bon Rodolphe. Alors on pactise. Pour justement se prémunir contre l'insécurité. Pour demeurer en paix, pour affirmer une certaine volonté d'union dans le respect.

Six cent nonante-deux ans plus tard, cet esprit, dans la Suisse officielle en tout cas, c'est certain, est toujours bien vivant. L'indépendance nationale, le fédéralisme, le désir de vivre en paix, la volonté de maintenir une défense fiable et forte et le souci permanent des autorités de protéger les populations civiles (nous sommes les champions du monde de la protection civile, non?) constituent l'héritage, l'acquis de 1291. Une philosophie qui devrait presque obligatoirement nous mener, nous pousser vers la neutralité, cette neutralité à laquelle les Suisses sont tant attachés, le débat sur l'entrée de notre pays à l'Organisation des Nations Unies va d'ailleurs le démontrer d'une manière éclatante, cinglante.

Cette attitude, cette politique confédérale basée sur la défensive est devenue une constante suisse depuis 1515, depuis la bataille de Marignan, dès lors, on n'a plus jamais parlé en Suisse de mener une politique d'expansion. Le sang suisse versé à Marignan aura fait comprendre aux Confédérés que 1291 exprimait bien une volonté d'être fort, mais chez soi. Que l'indépendance devait se conquérir sur place, pas en annexant des territoires certes importants économiquement et politiquement pour l'Alliance.

Philippe-O. BOILLON

► Page 3

Géant du cinéma, Bunuel est mort



Le cinéaste Luis Bunuel est décédé vendredi après-midi à l'Hôpital anglais de Mexico à l'âge de 83 ans. Il résidait depuis 1946 au Mexique où il a réalisé quelques-uns de ses 32 films.

Luis Bunuel - «Don Luis» - est né avec le siècle, le 22 février 1900, à Calanda, un gros village de la province de Teruel où sa famille possédait de grandes propriétés. Il fait ses études chez les jésuites de Saragosse, où il perd la foi à seize ans, mais le religieux demeurera un de ses thèmes obsessionnels («Je suis athée, grâce à Dieu», disait-il). Puis il part pour Madrid où il prépare tout d'abord un diplôme d'ingénieur agronome. Ayant échoué à ses examens, il se tourne alors vers la philosophie et les lettres et sa vocation artistique s'affirme. A Madrid, pendant ces années-là, il se liera d'amitié avec deux autres artistes: Federico Garcia Lorca et Salvador Dali.

En 1925, Luis Bunuel «monte» à Paris. Il y fréquente rapidement le milieu intellectuel de Montparnasse. L'année suivante il devient l'assistant de Jean Epstein. En 1928, il réalise en collaboration avec Dali son premier film: «Un chien andalou», dont il dira plus tard qu'il «ouvrait toutes les portes à l'irrationnel».

De fait, la main pleine de fourmis, l'œil coupé au rasoir que l'on voit dans cette œuvre tournée en format réduit font sensation et la classeront d'emblée comme un manifeste du surréalisme. Le scandale vient avec «L'âge d'or», exaltation de l'amour fou, placé sous le signe de Sade et de Lautréamont. «L'Action française» vint manifester lors des projections et le film fut alors interdit par la censure.

Après un voyage aux Etats-Unis, Luis Bunuel rentre en Espagne où il tourne «Las Hurdes», un documentaire terrible sur les paysans d'un petit village espagnol voués à l'ignorance et la misère, mais ce film n'aura pas l'heur de plaire aux autorités espagnoles, et, comme «L'âge d'or» en France, il est interdit en Espagne.

Durant la guerre civile espagnole, Luis Bunuel se met au service des forces républicaines, il sert notamment comme courrier, puis est responsable des services d'information de l'ambassade d'Espagne à Paris.

En 1939, il part pour les Etats-Unis, initialement pour superviser un film tourné sur la guerre d'Espagne. La victoire de Franco l'y surprend et le contraint à rester. Il trouve d'abord un emploi au Musée d'art moderne de New York, dont il est contraint de démissionner après que Dali dans un de ses livres eut parlé de lui comme d'un athée. Il gagne alors Hollywood, où pendant deux ans, il travaillera pour le compte de la Warner.

Mais Bunuel supporte mal cette Mecque du cinéma. En 1946, un producteur, Oscar Dancigers, lui propose de venir au Mexique, qui deviendra sa seconde patrie et dont il prendra la nationalité. De 1946 à 1964, il y tournera vingt films: d'abord «Los Olvidados», œuvre sur la délinquance juvénile, qui, après presque vingt ans de silence, le remet d'emblée sur la scène internationale.

► Page 2

1. 8. 83 KEYSTONE

33° 18° 2000m 20°

M

météo

Toute la Suisse: le temps sera encore ensoleillé. L'après-midi, la nébulosité augmentera et en fin de journée ou dans la nuit, des orages, parfois forts, pourront éclater à partir de l'ouest. Vents du sud-ouest se renforçant en montagne. Rafales en cas d'orages.

Evolution probable pour mardi et mercredi: nuageux ou couvert et pluies. Baisse marquée de la température et quelques chutes de neige à haute altitude. Mercredi amélioration dans le sud et l'ouest.

Lundi 1er août 1983
31e semaine, 213e jour
Fête nationale

	Lundi	Mardi
Lever du soleil	6 h. 09	6 h. 10
Coucher du soleil	21 h. 06	21 h. 05
Lever de la lune	0 h. 12	0 h. 34
Coucher de la lune	13 h. 36	14 h. 46
DQ		2 h. 53

S

sommaire

Bouchons et chaleur records SUISSE Page 3

SPORTS

CYCLISME. - Heinz Imboden, champion suisse élite.

FOOTBALL. - Bonnes performances du FC La Chaux-de-Fonds.

HIPPISME. - Consécration pour le Chaux-de-Fonnier Xavier Prétôt à Tramelan.

ESCRIME. - La France conserve son titre.

MOTOCYCLISME. - Deux pilotes se tuent à Silverstone. Lire en pages 5, 6, 7 et 8

R

région 2e cahier

A Bienne et à Porrentruy Dramatiques incendies

PAGE 9

Nouveau Garage du Jura SA

Rouler en sécurité... c'est rouler

VOLVO

Léopold-Robert 117
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 45 50/51

50263

MONDE

E

entre autres

Défense israélienne Du plomb dans l'aile

Israël a toujours été partagé, voire divisé, par l'influence des «colombes» et des «faucons».

condamné à défendre son territoire, Israël n'a jamais lésiné sur les moyens de s'offrir une armée de première force capable de rivaliser, mieux, de surpasser en qualité et en efficacité ses nombreux voisins hostiles.

L'armée n'a guère besoin de défendre son utilité aux yeux de l'opinion publique mais représente un gouffre à dépense dans le budget national qui est de plus en plus difficile à supporter.

La volonté de se défendre étant largement démontrée, le dilemme est devenu certain lorsqu'il a fallu se résoudre à faire des choix dans la production d'armements: armes défensives ou offensives? Les réalités de l'histoire ont rapidement mis au fond des tiroirs les hypothèses et les arguments prônant une armée strictement défensive.

Jouissant de troupes extrêmement bien entraînées et d'un matériel performant, «Tsahal» a toujours pu compter sur l'aide des pays occidentaux et bénéficier des derniers cris de la technologie américaine. Un hasard? Certainement pas parce que dans les faits, Israël est la seule armée satellite du camp occidentale engagée réellement sur le terrain des opérations presque à longueur d'année.

Or, une nouvelle risque de bouleverser les données du problème. Enfant gâté des Etats-Unis, Israël s'est vu refuser l'aide de Washington pour la construction de son nouvel avion de combat «Lavi». Certes, ce n'est pas la première fois que le Congrès ou le ministre de la Défense rechignent aux demandes israéliennes ou décrètent des embargos sur des livraisons de matériel militaire, mais cette fois la raison est plus économique que politique.

Israël sait construire du matériel très performant mais n'a pas toujours les moyens d'entreprendre la réalisation. En refusant cette collaboration, M. Weinberger, secrétaire d'Etat à la Défense, a insisté sur le fait qu'Israël pouvait compter sur la livraison des appareils les plus perfectionnés de l'industrie américaine. Dès lors il n'y avait nul besoin à fabriquer dans un pays allié des avions capables de rivaliser avec la production de son pays.

Cette décision des Etats-Unis empêchera, pour un moment en tout cas, Israël de voler des ses propres ailes en ce qui concerne le développement de son aviation de chasse, mais ce qu'Israël veut se réalise souvent...

Mario SESSA

En Yougoslavie, en Italie et en Corse

Des incendies causent la mort d'une dizaine de personnes

Des incendies meurtriers se sont produits ce week-end dans plusieurs pays méditerranéens, causant la mort d'une dizaine de personnes.

En Yougoslavie, trois touristes hongrois ont été brûlés dans les incendies de forêts qui ravageaient depuis 24 heures le littoral dalmate, dans les environs des villes de Dubrovnik et de Split.

Selon le centre d'information de la mairie de Dubrovnik, les trois touristes se sont égarés samedi à bord de leur véhicule dans la région de Peljesac (à 40 km. de Dubrovnik) où ils ont été surpris par les flammes. Cet incendie, qui a brûlé 500 ha de maquis, a été circonscrit dans la matinée d'hier, indique-t-on de même source.

En Italie, les incendies de forêts continuaient dimanche de ravager plusieurs régions. En Calabre, les équipes de secours ont été contraintes de faire évacuer les 3000 habitants de Santa Caterina dello Ionio dont tout le centre historique a été brûlé. Près de Catanzaro, sur le haut plateau de la Sila, le feu fait également rage tout comme en Sardaigne, près de Cagliari, et dans la région de

Tempio Pausania, où sept corps carbonisés ont déjà été retrouvés.

Le feu s'est également développé près de Naples et même dans l'extrême nord de l'Italie, sur la route menant de Bormio au col de Stelvio, dans la Valtellina.

En Corse, près de 50.000 ha de forêts et de maquis ont brûlé depuis le 24 juillet, où des incendies, souvent d'origine criminelle, continuaient de faire rage samedi. Une touriste allemande a été arrêtée après qu'elle ait allumé «par plaisir» un foyer qui a détruit plusieurs centaines d'ha. Une personne âgée est décédée samedi d'une crise cardiaque alors que sa maison était entourée de flammes.

(ats, afp, reuter)



Des pompiers en lutte contre le feu en Corse. (Bél. AP)

A New York

«Hauts les mains, j'ai le sida»

Un malfaiteur a mis à profit la peur provoquée par le mal mystérieux du syndrome immuno-déficitaire acquis (sida) pour réaliser quatre hold-ups depuis le 18 juillet dans des banques new-yorkaises.

Un porte-parole de la police a indiqué samedi que le voleur avait déjà rajlé 4900 dollars en mettant sous le nez d'employés apeurés une note ainsi rédigée: «J'ai le sida. J'ai moins de 30 jours à vivre. Donnez-moi tous vos billets de 20 dollars. J'ai un pistolet. Je ne ferai de mal à personne. Coopérez».

«Une employée lui a donné l'argent alors que tout ce qu'elle avait à faire était de se baisser derrière une barrière de protection, et crier à l'aide, a indiqué le policier. Elle a dû croire qu'elle était en danger, peut-être rien qu'en touchant la note».

Mais dans une autre banque, deux employés, sans doute plus au fait de ce mal qui ne peut se transmettre par simple contact, se sont contentés d'éclater de rire quand ce malfaiteur utilisa la même tactique. Ce dernier dut repartir les mains vides, mais les policiers n'ont toujours pas retrouvé sa trace. (ats, afp)

Au Mexique

Magnat du pétrole arrêté

Un ancien directeur de la Pemex, Compagnie pétrolière nationale mexicaine, a été arrêté samedi pour détournements de fonds, après avoir été déchu de son immunité de sénateur, rapporte l'agence de presse Informex.

M. Jorge Diaz Serrano, qui a dirigé la compagnie de 1976 à 1981, est accusé d'avoir détourné 34 millions de dollars en 1981 à la faveur de l'achat de deux pétroliers, précise l'agence.

Il a été placé en détention provisoire et présenté à un juge d'instruction dans les heures qui ont suivi la décision de la Chambre des députés de le priver de son immunité parlementaire.

Un porte-parole de la Chambre a dé-

claré samedi que la levée de l'immunité n'impliquait nullement que M. Diaz Serrano soit coupable ou innocent, mais permettait seulement de l'inculper.

M. Diaz Serrano, qui a démissionné de la Pemex à la suite d'une controverse sur les prix pétroliers, s'est déclaré innocent. S'il est reconnu coupable, il encourt une peine de trois à douze ans de prison.

(ats, reuter)

Israël au gouvernement Gemayel

«Reprenez le contrôle des affaires civiles dans les régions du Liban occupées»

Israël a proposé que le gouvernement du président libanais Amine Gemayel reprenne le contrôle des affaires civiles dans les régions du Liban occupées par l'armée israélienne, a déclaré hier à l'Associated Press un haut fonctionnaire du gouvernement israélien.

En bref

● BAGDAD. - L'Iran a annoncé samedi le lancement d'une nouvelle offensive sur le front central, une semaine exactement après celle déclenchée sur le front nord. De son côté, l'Irak a affirmé, samedi également, avoir repoussé une attaque dans le même secteur et tué 7000 Iraniens ces dix derniers jours.

● PARIS. - Le corps de M. Emile Legast, 84 ans, a été retrouvé samedi vers minuit gisant dans son appartement. L'homme semble avoir été torturé et violemment battu avant de mourir.

● SAINT-SEBASTIAN. - Deux gardes civils ont été tués hier en fin d'après-midi à Guetaria, dans la province basque de Guipuzcoa (nord de l'Espagne), lors d'un attentat perpétré par deux jeunes gens.

● SANTIAGO. - L'opposition chilienne vient de lancer ouvertement un mot d'ordre pour une quatrième «journée de protestation nationale pacifique», qui devra avoir lieu le 11 août, un mois exactement avant le 10e anniversaire du coup d'Etat militaire du général Pinochet.

● MADRID. - La loi sur la semaine de 40 heures et 30 jours de vacances minimum par an est entrée en vigueur samedi en Espagne, un mois après sa publication au Journal officiel.

● BUDAPEST. - Le 68e congrès mondial d'Espéranto s'est ouvert hier à Budapest, avec la participation de près de 5000 délégués représentant 70 pays.

● TÉHÉRAN. - Deux ministres de l'ayatollah Khomeiny ont démissionné. Ce sont les ministres du Commerce, Habibollah Asgarouladi, et du Travail, Ahmad Tavakkoli.

● LAGOS. - Un journaliste d'une chaîne de la Télévision d'Etat nigériane a démissionné pendant qu'il lisait le bulletin de nouvelles du soir, pour protester contre la fausseté d'une information.

Au Tchad

Hissène Habré demande l'intervention de l'aviation française

Le président tchadien Hissène Habré a demandé «une intervention urgente» de l'aviation française dans une lettre adressée dimanche matin au président François Mitterrand, a indiqué à l'AFP le ministre tchadien des Affaires étrangères, M. Idriss Miskine.

Le président Habré souhaite cette intervention pour contrer les bombardements que l'aviation libyenne effectue sur Faya-Largeau depuis samedi après-midi.

Cette grande plameria, située à plus de 800 km. au nord de la capitale, a été reconquise samedi en début d'après-midi par les FANT (Forces armées nationales tchadiennes) qui en ont délogé les troupes «rebelle» de l'ancien président Goukouni Oueddeye.

M. Idriss Miskine qui est aussi le «numéro deux» du régime, a transmis lui-même à l'ambassadeur de France, M. Claude Soubeste, cette lettre du président Habré qui se trouve à Faya-Largeau. (ats, afp)

Géant du cinéma, Bunuel est mort

Page 1

Viendront ensuite, «El» (1952), «La vie criminelle d'Archibald de la Cruz» (1955) dans l'esprit de «L'âge d'Or», «Cela s'appelle l'aurore» (1955), «La mort en ce jardin» (1956), «Nazarin», un de ses films préférés, exaltation paradoxale d'un prêtre en marge de l'Eglise dont il dira «qu'il est entièrement dans sa ligne morale».

En 1960, il retourne en Espagne, où il réalisera ce que beaucoup considèrent comme son chef-d'œuvre: «Viridiana», où se mêlent mystique et érotisme.

Viendra ensuite une série de films, tournés en France ou au Mexique; «L'ange exterminateur» (1962) «Journal d'une femme de chambre» qui marquera le début de sa collaboration avec Jean-Claude Carrière, «Simon du désert», «Belle de jour», «La voie lactée», (1969), «Tristana» (1970), «Le charme discret de la bourgeoisie» (1972), «Le fantôme de la liberté» (1974), «Cet obscur objet du désir».

Bunuel se retira ensuite définitivement au Mexique pour, déclara-t-il, «attendre la mort, tranquillement et sans peur». (ats, afp)



M. Diaz Serrano, ancien directeur de la Pemex, est accusé de détournements de fonds. (Belino AP)

En France

Agressions armées contre des enfants

Deux enfants de neuf et dix ans ont été légèrement blessés hier après-midi, dans un grand ensemble de Saint-Denis (banlieue nord de Paris), par des coups de feu tirés par un homme excédé par le bruit.

Les deux enfants, un Français et un Portugais, ont été atteints aux bras par des balles de carabine 22 long rifle. Leur agresseur, un Français de 35 ans, a été arrêté par la police.

Ce nouveau drame s'ajoute à une liste déjà longue d'une dizaine d'agressions du même type enregistrées en juillet contre des enfants, qui ont fait deux morts et deux blessés graves.

La mort du petit Toufik Ouannes, un Algérien de dix ans abattu d'une balle en pleine poitrine, le 9 juillet dans la cour d'un immeuble de la Courneuve (banlieue nord de Paris) avait marqué le début d'une série de drames similaires un peu partout dans le pays.

Le 20 juillet, à Grenoble, un lycéen de 17 ans a ainsi été tué et le 28 juillet, déjà dans la cité de Saint-Denis, un enfant de huit ans a été grièvement blessé par un tir de carabine.

Les agresseurs de ces enfants qui ont été retrouvés par la police n'ont pratiquement jamais eu par le passé de démêlés avec la justice et ils ont tous justifié leur acte en déclarant avoir été «excédés par le bruit» que faisaient leurs victimes. Parmi eux figurent même une mère de famille et un ancien inspecteur de police. (ats, afp)

● COLOMBO. - Un couvre-feu total a été imposé hier sur l'ensemble du pays après qu'un membre du gouvernement du Sri Lanka avait accusé une «puissance étrangère» de chercher à renverser le régime en exploitant les troubles raciaux.

En Argentine

Révélation sur la mort d'un évêque

L'ancien évêque de la province argentine de Rioja, Mgr Enrique Angelelli, officiellement décédé en 1976 dans un accident de la circulation, a été en fait assassiné, affirme l'évêché de la province de Neuquen (ouest de l'Argentine), dans un texte publié hier en Argentine.

Le texte indique que le prélat était en possession, lors de l'accident, d'un dossier «rempli de preuves irréfutables» concernant des assassinats politiques, comprenant notamment une liste de personnes à liquider dans laquelle il figurait.

Selon la version officielle des faits, poursuit ce texte, l'évêque est mort victime d'un grave accident de la route alors qu'il regagnait son diocèse de la Rioja. En fait, il ne serait pas mort des suites de l'accident, mais aurait été tiré

hors de sa voiture accidentée et tué à coups de poing sur la nuque.

«Des témoins ont parlé d'une «Peugeot» blanche qui suivait de très près le véhicule du prélat et qui est à l'origine de l'accident», ajoute le texte épiscopal, qui précise que ces personnes ont refusé de faire connaître leur version des faits «de crainte de perdre elles aussi la vie».

On s'interroge enfin, à l'évêché de Neuquen, sur la rapidité inhabituelle avec laquelle des policiers sont apparus sur les lieux de l'accident et sur les raisons qui, selon le témoignage d'un ancien policier, ont fait aboutir le dossier que transportait Mgr Angelelli «dans les mains du ministre de l'intérieur, M. Albano Harguindeguy, et pas dans celles de la justice. (ats, afp)

SUISSE

Bouchons et chaleur records

La circulation a atteint en cette dernière fin de semaine de juillet une densité encore jamais vue cette année. Le croisement de départs et de retours de vacances, ajoutés aux déplacements de week-end ont provoqué, particulièrement au sud des Alpes, des engorgements gigantesques. La densité la plus forte a été enregistrée entre vendredi soir et samedi. Hier, la situation s'est nettement améliorée. Dans le tunnel du Saint-Gothard, un nouveau record a été établi samedi avec 26.582 véhicules.

Dans la vallée de la Léventine, une colonne de 40 km. s'est formée vendredi soir. Par ailleurs, plusieurs accidents sur l'autoroute Berne-Zürich ont provoqué de nombreux ralentissements.

Entre Bellinzona et Biasca, de nouvelles colonnes se sont formées dès samedi midi. En direction sud, il y avait, samedi après-midi des ralentissements entre Airolo et Varenzo.

En Suisse alémanique, samedi en fin d'après-midi, la route Berne-Kirchberg était encombrée suite à plusieurs collisions. Sur la route du Walensee le traditionnel «bouchon» du week-end n'a pas manqué son rendez-vous. Quant aux frontières, l'attente y était variable. Peu

d'attente à Bâle, mais quatre heures de patience samedi après-midi pour les automobilistes à Chiasso.

Hier, la situation s'est notablement améliorée, les colonnes s'étant résorbées aux points «stratégiques».

Dans le tunnel du Saint-Gothard, un record d'affluence a donc été enregistré samedi: 26.582 véhicules ont été comptés. Le précédent record avait été établi en juillet de l'année dernière. Ce record

Ancien président de la Loterie romande M. A. Margot est mort

M. Alfred Margot, avocat à Lausanne, qui présida la Loterie romande de 1967 à 1977, en même temps que la Société vaudoise d'entraide sociale, puis la Société de la loterie suisse à numéros, est mort vendredi dans sa septante-sixième année.

Né à Lausanne le 3 septembre 1907, docteur en droit de l'Université vaudoise, M. Margot fut conseiller communal à Lausanne de 1941 à 1945 et député au Grand Conseil de 1941 à 1962. Il a présidé le législatif cantonal en 1952 et le groupe des députés radicaux.

M. Margot a, d'autre part, été secrétaire de la Fédération des fonctionnaires de l'Etat vaudois, membre du conseil de l'Ordre des avocats vaudois et substitué du préfet du district de Lausanne. Il a présidé le Lausanne-Sports et le Cercle démocratique de Lausanne et siégé au comité du Théâtre du Jorat et au conseil de la Banque cantonale vaudoise. (ats)

Aux Etats-Unis Félicien Morel ne mâche pas ses mots

Au cours d'une fête du 1er Août qui a eu lieu samedi à New York, le conseiller national socialiste fribourgeois Félicien Morel a critiqué le manque de compréhension des milieux pacifistes qui jettent dans le même panier les deux super-puissances, Etats-Unis et URSS.

Le politicien a reproché aux pacifistes leur incapacité à différencier ces deux pays. Alors que les Etats-Unis sont un «pays de liberté et de démocratie» a déclaré M. Morel dans son discours, l'Union soviétique désire «réduire le monde entier à son idéologie».

La fête du 1er Août avait lieu dans un club suisse des environs de New York. Un millier de participants y ont pris part. (ats)

FAITS DIVERS

Au boulevard de Grancy à Lausanne Gérant de coopérative agressé

Une agression à main armée s'est produite samedi peu après dix-huit heures au boulevard de Grancy, à Lausanne. Deux inconnus masqués et armés de pistolets, ont agressé le gérant d'une succursale de la Société coopérative de consommation au moment où il venait de franchir la porte de service, après la fermeture. Plus de septante mille francs ont été emportés.

Sous la menace des armes, il a été contraint de se diriger vers les bureaux où travaillaient encore deux employés, un homme et une femme, occupés à faire la caisse de la journée. Les trois employés durent se coucher à terre tandis que les malfaiteurs vidaient le coffre de son contenu, un peu plus de 70.000 francs.

S'emparant des clés de la voiture du gérant, ils ligotèrent encore leurs prisonniers, puis les enfermèrent dans un local voisin. Mais le gérant put se dégager rapidement, et alerter la police.

GLETSCH: DÉCOUVERTE NEUCHÂTELOISE

Des touristes accompagnés par Mme Helga Leuenberger, artiste-peintre à Auvier (NE), en promenade dans le massif de la Furka à la frontière Valais-Uri ont découvert durant ce week-end de fin juillet non sans surprise les restes d'un avion à réaction dans la montagne. Non loin des débris de l'appareil se trouvaient plusieurs obus dont certains d'entre eux non encore éclatés. La police d'armée a été alertée. L'endroit a été parfaitement signalé et des dispositions seront prises par les services compétents militaires.

UN AUTOMOBILISTE SE TUE PRÈS D'AVENCHES

M. Jean-Pierre Faessler, 18 ans, habitant Payerne, qui circulait samedi près d'Avenches, a perdu le contrôle de sa voiture dans un virage et a heurté la façade d'une usine. Il a été tué sur le coup. L'accident, qui s'est produit entre 3 et 4 heures, n'a été remarqué qu'après 9 heures par un automobiliste de passage.

HOLD-UP MANQUÉ À FROIDEVILLE

Vendredi vers 16 h., un individu armé d'un pistolet factice et masqué avec un bas de femme s'est présenté à la poste de Froideville. Sous la menace de son arme, il a réclamé le contenu de la caisse à M. Vienet, le buraliste postal qui se trouvait seul dans son bureau. M. Vienet a cependant pu refermer le guichet et déclencher l'alarme sonore. L'agresseur, pris de panique, a alors exigé de pouvoir sortir par la porte de service. Il a pris la fuite, sans rien emporter, en direction de Lausanne, à bord d'une

voiture louée le même jour. Ce véhicule avait été remarqué à proximité de la poste par un employé communal. Le dispositif de recherches, immédiatement mis en place, a permis l'arrestation, vers 17 h., de l'auteur, M. F., 21 ans, domicilié dans la banlieue lausannoise.

ACCIDENTS MORTELS DANS LA RÉGION LÉMANIQUE

Un accident mortel s'est produit samedi matin sur la chaussée lac de l'autoroute Lausanne-Genève, près de Versoix. Un habitant de Meyrin (GE) a perdu la maîtrise de sa voiture, qui a heurté la glissière centrale de sécurité pour s'immobiliser enfin sur la voie de dépassement. Sa passagère, une jeune Française de 23 ans, a succombé peu après son hospitalisation à Genève.

Un autre accident mortel était survenu vendredi en fin d'après-midi sur la route cantonale Lausanne-Genève, à Tolochenaz, près de Morges. Un tracteur obliquant à gauche avait été heurté par une motocyclette dont le conducteur, M. Jean-Daniel Roulet, 20 ans, d'Echichens, est mort.

ACTE DE VANDALISME À LA PISCINE DE SIERRE

Un acte de vandalisme dont on ignore les auteurs et les raisons s'est produit samedi à la piscine de Geronde-plage à Sierre. Un produit toxique a été versé dans l'eau. Il a fallu fermer immédiatement la piscine. La police de sûreté est venue sur place. L'eau a été analysée à Sion. Une enquête a été ouverte. La piscine a dû être en grande partie vidée, et l'eau régénérée au moyen de pompes qui fonctionnèrent toute la nuit. (ats)

est d'autant plus remarquable, que près de la moitié des véhicules préfèrent le passage du col à la traversée du plus long tunnel du monde.

Sur le front du chaud

Le dernier jour de juillet 1983 en Suisse aura battu tous les records de chaleur. L'Institut météorologique suisse nous confirme ce que nous supposions déjà: il n'y a jamais eu un mois de juillet si chaud. Mais ce serait déjà la fin de ces grandes chaleurs: on annonce un fort courant frais pour les premiers jours du mois d'août, qui devrait amener de la pluie et de la neige et une chute de température de 20 degrés.

Des températures maximales ont été enregistrées hier: 38,1 à Bâle (la plus élevée), 36,1 à Kloten, 34,9 à Berne, 31,3 degrés à Zermatt à 1638 m. d'altitude. Comme le déclarait hier le météorologue Peter Albisser, le soleil a eu un rayonnement maximal et l'air chaud continue d'affluer des régions sahariennes. Phénomène exceptionnel, la limite du zéro degré s'est établie hier à 5000 m.

Dans les Alpes vaudoises

Dangereux télésièges

Deux personnes ont trouvé la mort dans un double accident de télésiège samedi dans les Alpes vaudoises.

A chaque fois, l'accident s'est déroulé de façon identique, les victimes chutant au moment de prendre place sur un double siège.

Selon les indications fournies par la police vaudoise, les deux personnes ayant trouvé la mort sont M. André Boinnard, 75 ans, ancien journaliste, domicilié à Apples, et Mme Wastie Bourhaneddine, 60 ans, de nationalité libanaise, domiciliée à Genève.

Le premier accident s'est déroulé samedi à 9 h. 45 à la station du télésiège du Scex-Rouge, sur le territoire de la commune d'Ormont-Dessus (VD). M. Boinnard, qui participait en compagnie d'autres invités à l'inauguration

d'une installation de remontée mécanique, a été déséquilibré au moment de prendre place sur le télésiège. Il chuta d'une hauteur de cinq mètres et a été tué sur le coup.

Un accident pratiquement similaire a eu pour théâtre Bretaye, au départ du télésiège du Chamossaire, samedi à 11 h. 35. Un couple de Libanais a chuté au moment de s'asseoir sur le double siège. Souffrant d'une fracture du crâne et de la colonne cervicale, Mme Wastie Bourhaneddine ainsi que son mari, M. Leil-Hoss Bourhaneddine, 66 ans, moins grièvement atteint, ont été transportés par hélicoptère au Centre hospitalier universitaire vaudois (CHUV) à Lausanne. Mme Bourhaneddine y est décédée hier matin des suites de ses blessures. (ats)

Les flammes s'en donnent à cœur joie

La sécheresse, ajoutée à la chaleur de la canicule de ce mois de juillet ont provoqué ce week-end des incendies un peu partout en Suisse, à la veille de la Fête du 1er Août. Et cela en dépit des appels à la prudence, voire des interdictions pures et simples de faire des feux. Non seulement des forêts et des talus ont pris feu, comme dans les Grisons et en Valais, mais des immeubles, comme à Bienne ou à Porrentruy, (voir en pages régionales) ont été la proie des flammes, depuis vendredi. Si les causes exactes de ces incendies ne sont pas toujours connues, on imagine sans peine que la moindre étincelle peut être catastrophique.

L'incendie le plus grave, qui fait rage depuis mercredi dernier sur les pentes et la forêt du Val Münster (GR) continuait encore dimanche. Il a fallu lutter contre de nouveaux foyers samedi. Pompiers, volontaires, recrutés, aidés d'un hélicoptère sont à pied d'œuvre. Hier, un nouvel incendie s'est déclaré en Engadine, près d'Ardez, qui a pu être rapidement circonscrit. Et au Tessin, toute une pinède a été détruite vendredi dans le district de Faido. Le feu se serait déclaré spontanément du fait de la chaleur.

En Suisse alémanique, les pompiers ont pu éteindre un début d'incendie de forêt à Arisdorf (BL). Le feu a pris dans la forêt qui longe le lac de Thoun et a pu être circonscrit. En outre, une étable et une grange à Weiach (ZH) ont entière-

ment brûlé vendredi. Six bovins ont péri. Et samedi, le nouveau bâtiment provisoire des PTT à Adliswil (ZH) et son mo-

bilier ont été détruits par le feu vendredi soir. Des enfants qui jouaient avec des fusées sont responsables.

Le Valais n'a pas été épargné puisque un incendie se déclarait samedi dans la région de Saxon. Les pompiers ont pu éteindre le feu qui gagnait des talus d'herbe sèche et des broussailles et menaçait des bâtiments. Et dans la soirée samedi, le feu faisait rage dans la banlieue de Sion. Des milliers de mètres carrés de terrain sec étaient la proie des flammes.

Samedi meurtrier dans le canton de Fribourg

La journée de samedi aura été particulièrement meurtrière dans le canton de Fribourg. Ce ne sont pas moins de trois personnes qui ont perdu la vie. L'une a été victime d'une chute en montagne, une autre s'est noyée dans le lac de Gruyère, quant à la troisième elle est décédée à la suite d'un accident de la circulation.

Samedi en fin d'après-midi, Nicolas Jungo, âgé de 32 ans a trouvé la mort

dans la face ouest de la Dent de Broc. En compagnie de deux amis, il effectuait l'ascension de cette cime. A un moment donné, ils se sont séparés, cherchant le meilleur chemin. Le drame a été découvert par les deux autres alpinistes, lorsqu'ils sont revenus en arrière pour rechercher Nicolas Jungo. Avisée, la REGA est immédiatement intervenue, mais les sauveteurs n'ont pu que constater le décès. Les causes de cet accident ne sont pas encore connues. Il s'agit là du premier accident mortel de montagne survenu cette année dans les Préalpes fribourgeoises.

Toujours dans l'après-midi, dans le lac de la Gruyère, Marcel Bourquet, âgé de 30 ans qui se baignait dans le lac a pour une raison inconnue commencé à paniquer. Il a coulé à pic. Ce sont les plongeurs de la police cantonale qui ont retiré le corps des eaux, immergé à 20 mètres de la rive.

Dans la nuit de samedi à dimanche, un automobiliste domicilié à Crésuz roulait sur la route entre Charmey et la Villette. A la sortie de Charmey, dans un virage à droite et à la suite d'une vitesse inadaptée, il a perdu le contrôle de sa machine. Celle-ci dérapa sur la chaussée sur une distance de plus de 150 mètres. Elle sortit ensuite de la chaussée pour terminer sa course contre une pelle mécanique. Sous la violence du choc, le passager a été éjecté du véhicule. Blessé, il a été conduit à l'Hôpital de Riaz. Quant au conducteur, Michel Jaquet, âgé de 20 ans il est décédé sur place. (ats)

Explosion d'un obus au Spitzmeilen La mine a explosé d'elle-même

L'explosion d'une mine dans la région du Spitzmeilen jeudi dernier, qui avait coûté la vie à trois touristes, n'a pas été déclenchée par une manipulation de la part des victimes, comme on l'avait cru. Selon les résultats de l'enquête publiés samedi, la mine a explosé après avoir été touchée ou manipulée par un premier groupe de touristes, qui l'ont laissée sur place. Elle aura donc explosé «à retardement».

Ce premier groupe de touristes, allemands, révélait le juge informateur Edi Guntli, n'a annoncé que tard la découverte de la mine. Entre-temps, la mine avait explosé, étant restée en équilibre précaire pendant quelques instants. Par ailleurs, un expert pour la sécurité de l'Ecole de tir de Walenstadt a confirmé que le dernier contrôle pour déterminer la présence de munitions non éclatées, avait eu lieu trois jours avant. Aucune munition n'avait été trouvée, à cause de la couche de neige qui recouvrait encore le sol.

Cependant, des voix critiques se sont élevées au sein de la population de Flums. Les mesures de précautions dans cette région très fréquentée ne sont pas suffisantes. Les endroits dangereux devraient être signalés et interdits sur une circonférence de 100 mètres. Par ailleurs, il a été remarqué que les panneaux de signalisation sont souvent vieux et illisibles. Les experts se proposent de mieux signaler les emplacements dangereux et de mieux informer le public des dangers possibles dans cette région de tirs. (ats)

Les préoccupations des Waldstaetten en 1291

Page 1

Comme chaque pays libre, la Suisse contemporaine a su garder son identité, aime à la soigner: la société évolue, les traditions demeurent. Ce qui fait dire à beaucoup de gens, dans notre pays, que décidément nous sommes quelque peu encroûtés, trop conservateurs, pas assez ouverts sur le monde, que la politique du hérisson, c'est du passé et c'est dépassé. D'autres au contraire affirment qu'il faut revenir avec force aux valeurs vraiment traditionnelles, que l'Etat fédéral est trop puissant, qu'il est absolument nécessaire de lui rogner quelque peu les ailes pour redonner un sens au mot de liberté, d'autonomie et de responsabilité.

Discours purement politiques destinés à des usages purement politiques.

La réalité helvétique en 1983 est autre. Ce sont les disparités économiques entre les régions, les relations entre les différents communautés linguistiques du pays (le «fossé» n'existe pas, les problèmes, souvent ponctuels, oui), la renaissance du protectionnisme dans le monde, la pollution, les finances des collectivités publiques, quelques pointes xénophobes ça et là, les chômeurs d'aujourd'hui et ceux de demain (voyez les problèmes de tous les chefs cantonaux de l'instruction publique), les ré-fugiés, la sécurité et la défense de l'Europe occidentale, l'agriculture de montagne et l'aménagement du territoire notamment.

L'esprit de 1291 est toujours fort, présent.

C'est clair.

Le problème, c'est l'intendance qui a de la peine à suivre. Lisez les actes, la concrétisation des paroles, que l'on prononce généralement le 1er Août dans les flonflons officiels. C'est un peu comme si on considérait que l'héritage de 1291 est si important – et il l'est – qu'on puisse vivre dessus alors qu'il faudrait le faire fructifier, se souvenir de la signification profonde de ce pacte basé sur la volonté de s'unir dans la diversité, d'être forts ensemble pour aider le faible, d'être inébranlablement solidaires.

Ce qui manque aujourd'hui le plus en Suisse pour s'attaquer de front aux défis de demain, c'est la concertation, la vérité dans les débats. L'imagination parfois.

Durant une bonne partie de la deuxième moitié du siècle dernier, la Suisse républicaine et fédéraliste était entourée de monarchies très imprégnées de conscience nationale. Elle s'était souvenue de l'esprit de 1291 pour inventer, créer – comme les Etats-Unis d'Amérique d'ailleurs – les fondements de la démocratie moderne et industrielle.

N'en demandons peut-être pas tant aujourd'hui.

Contentons-nous finalement, en ce 1er Août 1983, de nous rappeler qui nous sommes et ce que nos pères ont fait. Nous avons les mêmes moyens, même plus de moyens qu'eux encore à mettre au service de la collectivité fédérale, dans son ensemble. Réaliser cela, c'est continuer de maîtriser son destin.

Simplement.

Philippe-O. BOILLOD

meublorama

Bôle / NE
(près Gare CFF Boudry)

Ouvert pendant les vacances

Idéal pour vos achats de meubles à prix réduits. Un choix gigantesque
Vente directe du dépôt (8000 m²)
Automobilistes: dès le centre de Bôle, suivez les flèches « Meublorama ».
Grande place de parc.

Ouvert de 9 h. à 12 h. et de 13 h. 45 à 18 h. 30.
Samedi de 8 h. à 12 h. et de 13 h. 30 à 17 h.
Fermé le lundi matin.

87-2800

meublorama

Meubles-discount 2014 Bôle/NE
(près Gare CFF Boudry)

DOCTEUR DREYFUS
Spécialiste FMH en médecine interne
DE RETOUR
82903

Elles sont arrivées les nouvelles mini METRO



Venez faire un essai sans engagement
GARAGE BERING & CO
Fritz-Courvoisier 34, tél. 039/28 42 80, La Chaux-de-Fonds
79132

économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé



Demande à acheter
horlogerie ancienne
montres, pendules, outillage, fournitures, layette et livre sur l'horlogerie d'Alfred Chapuis.
Tél. 038/25 64 51 ou 038/24 07 05, Neuchâtel.
28-300381

Cause cessation de notre dépôt d'échelles à Conthey, nous vendons la totalité de notre stock
Echelles au coulissantes 2 plans 10 m., 40% réduction
maintenant seulement **Fr. 289.-**
Livraison franco domicile.
Vente autorisée du 9.6 au 30.9.83.
Dépôt Interat Conthey
Acceptation des commandes.
☎ 021/72 10 90.
13-2064

A remettre au plus vite à La Chaux-de-Fonds
appartement 3 pièces
centre ville, cheminée, poutres apparentes, cuisine agencée
Fr. 720.- charges comprises
☎ 039/31 66 41 aux heures de bureau
91-523

tout pour la vue...
novoptic
J. Held
La Chaux-de-Fonds
av. L.-Robert 53
(sous les arcades)
☎ 039/23 39 55
83008

De nouveaux cheveux - un miracle?

Hier... Aujourd'hui...



Grâce au Hair-Weaving, BEAUFORT vous redonne une chevelure abondante, même si vous souffrez d'une calvitie avancée. Et n'avez aucune crainte: vous ne porterez ni perruque, ni toupet, et ne subirez aucune opération. BEAUFORT a développé une méthode exclusive, respectant chaque individualité, et qui a fait le tour du monde avec succès.

Sachez encore que la méthode BEAUFORT vous assure une liberté de mouvement totale. Jouer au tennis, plonger, nager, marcher, prendre une douche ou dormir, redonnent des activités normales durant lesquelles vous êtes certains de toujours garder vos cheveux sur la tête. Alors n'attendez pas qu'il soit trop tard: appelez-nous aujourd'hui encore. La première consultation est gratuite.

BEAUFORT

Genève	Rue du Port 8	022 28 87 33
Lausanne	Rue de Bourg 8	021 20 45 43
Zürich	Bahnhofplatz 3	01 211 86 30
Winterthur	Technikumstr. 38	052 22 57 25
Berne	Effingenstr. 8	031 25 43 71
Bienne	Veresustr. 10	032 22 33 45
Bâle	Eisabethen Anlage 7	061 23 30 55
Saint-Gall	Oberr Graben 3	071 22 88 51
Olten	Wiesenstr. 10	062 21 81 71
Soleure	Hauptgasse 29	065 22 06 48
Lucerne	Pfistergasse 7	041 22 46 88

Le seul miracle, en fait, réside dans le travail méticuleux d'hommes amoureux de leur métier.

Adaptez votre vitesse!



SKS

LE LOCLE

Ville du Locle
Fête du 1er Août

Conformément aux articles 11 et 55 du règlement de police du 2 février 1973, nous rappelons à la population et aux commerçants que l'usage et la vente de pétards, grenouilles et autres engins de ce genre sont interdits sur le territoire communal.

La population est priée de ne pas lancer de fusées ou d'allumer des feux d'artifice aux alentours de l'Hôtel de Ville, au moment de la manifestation, pour éviter des accidents ou des dégâts matériels.

91-220 Direction de police

DEMANDES D'EMPLOIS

JEUNE COIFFEUSE
cherche place fixe ou temporaire, à La Chaux-de-Fonds ou environs, pour septembre ou date à convenir.
☎ 038/51 15 04.
84154

JEUNE FEMME
dynamique, suivant les cours Biva en secrétariat, cherche place pour se parfaire. Connaissance de la dactylo.
Ecrire sous chiffre 91-3419 à Assa Annonces Suisses S.A., av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

X

Seul le prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois Fr.

Nom
Prénom
Rue No.
NP/localité

à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

52-414436

Samedi 6 et dimanche 7 août
LA BRÉVINE - MI-ÉTÉ 1983
Fête villageoise
samedi, dès 21 heures
dimanche, dès 14 heures
LES VITAMINES
91-30670

A LOUER dès le 31 octobre 1983
LE LOCLE, rue des Jeanneret 37

studio
avec cuisine, tout confort.
Loyer mensuel: Fr. 120.- + charges.

S'adresser à: Gérance des immeubles de l'Etat, Seyon 10, 2001 Neuchâtel,
☎ 038/22 34 15. 87-561

A LOUER tout de suite ou pour date à convenir,
LE LOCLE, rue des Primevères 9

appartement
de 2 pièces, tout confort.
Loyer mensuel: Fr. 215.- + charges.

S'adresser à: Gérance des immeubles de l'Etat, Seyon 10, 2001 Neuchâtel,
☎ 038/22 34 15. 87-561

Publicité intensive, publicité par annonces

LETTRES CACHÉES

Rayez de la grille les mots de la liste ci-dessous, en commençant par les plus longs. Solution: page 14

E	U	Q	I	L	E	A	G	S	U	S	E
S	G	U	O	N	G	A	N	E	A	C	A
E	U	E	E	I	R	E	D	R	A	G	G
N	E	G	N	A	G	R	G	R	R	A	R
U	U	G	G	I	A	O	G	E	L	M	E
O	L	E	U	N	D	I	N	U	L	B	L
T	E	G	G	I	B	A	O	G	O	A	E
I	S	I	A	S	D	G	N	L	S	D	U
U	E	E	I	I	I	O	G	E	I	E	S
G	R	R	E	V	S	R	N	U	R	R	E
U	G	R	R	E	T	S	G	N	A	G	G
E	G	E	R	B	E	S	E	P	E	U	G

Gaélique; Gais; Gambader; Gangster; Garage; Garderie; Geignarde; Gène; Gens; Gerbes; Givre; Globe; Gnou; Gongs; Goulag; Grâce; Gras; Grêleuse; Grenadier; Grenadine; Grès; Gris; Grisbi; Gué; Guépès; Gueule; Guide; Guidon; Guitounes.
Cachées: 5 lettres. Définition: Pour le pêcheur

SPORTS

Championnat suisse élite samedi à Genève Heinz Imboden piège les favoris

Heinz Imboden, un maçon bernois âgé de 21 ans, est devenu champion suisse des amateurs d'élite, à Genève. Le coureur de Bleienbach, en réglant au sprint son compagnon d'échappée, Daniel Heggli, a ainsi succédé au palmarès à Jürg Bruggmann, vainqueur des deux précédentes éditions. Il a du même coup assuré sa place dans la sélection suisse pour les championnats du monde de la route.

Ce succès de Heinz Imboden est assez surprenant. En effet, le jeune Bernois a signé à Genève sa quatrième victoire seulement depuis qu'il pratique le vélo: un succès chez les juniors, un autre chez les amateurs et le Grand Prix de Locarno cette saison figuraient jusqu'ici à son palmarès. Les routes genevoises semblent d'ailleurs bien lui convenir puisqu'il s'était également classé troisième du Grand Prix de Genève.



Heinz Imboden qui mène devant Daniel Heggli a obtenu un succès assez surprenant. (Keystone)

Disputé sous une lourde chaleur et sur un parcours nettement plus sélectif que ces dernières années, ce championnat suisse des élites a donné lieu à une course particulièrement difficile. Sur les 92 coureurs au départ, 28 seulement ont d'ailleurs accompli les 194,5 kilomètres.

La côte de Bugnax, placée au 40e kilomètre, devait déjà faire de nombreuses victimes. Dans la descente, neuf hommes se retrouvaient au commandement de la course: Heggli, Keggli, Schönenberger, Vial, Trinkler, Ehrensperger, Clavadetscher, Imboden et Wyder. Dans la montée de Saint-Cergue (60e kilomètre), ce groupe recevait le renfort de deux nouveaux coureurs, Muller et Ruttimann. Et à l'entrée dans le canton de Genève, Maurer et Reis parvenaient également à faire la jonction. Dès lors, le titre ne pouvait plus échapper à l'un de ces treize hommes.

JUSQU'À SIX MINUTES

Restait encore un circuit final à accomplir à quatre reprises. Dès l'entrée sur cette boucle, alors que l'on avait cou-

vert quelque 100 kilomètres, Heggli et Imboden plaçaient un démarrage. Derrière, le groupe de rescapés éclatait. Un quatuor formé par Trinkler, Maurer, Schönenberger et Clavadetscher, tentait de limiter les dégâts mais l'entente en son sein n'était pas parfaite. L'écart se creusait ainsi rapidement pour atteindre bientôt quatre, puis six minutes même.

Dans l'ultime difficulté de la course, la côte de Russin, Heggli tentait bien de surprendre Imboden en portant une vive attaque. Mais ce dernier résistait bien et

Martigny - Mauvoisin Succès de Gavillet

Déjà vainqueur en 1977, le Monthey-san Bernard Gavillet, 23 ans, a remporté la course de côte Martigny - Mauvoisin. Le professionnel de l'équipe Cilo-Aufina, auteur d'un bon Tour de France, a forcé la décision à 800 m. de l'arrivée en lâchant ses deux derniers rivaux, Narcisse Crettenand et Arno Küttel.

Course de côte Martigny - Mauvoisin: 1. Bernard Gavillet (Monthey-pro) les 35 km. en 1 h. 16'22"; 2. Narcisse Crettenand (Isérables-élite) à 18"; 3. Arno Küttel (Bremgarten-élite) à 25"; 4. Mike Gutmann (Jongny-pro) à 39"; 5. Bernhard Woodtli (Safenwil-élite) à 48"; 6. Siegfried Hekimi (Genève-pro) à 1'00"; 7. Serge Demierre (Genève-pro) à 1'09"; 8. Josef Indergrand (Sillenen-élite) à 1'11". (si)

Schmutz sur les traces de Zoetemelk

L'exemple de Joop Zoetemelk fait des émules. Comme le Hollandais, Gody Schmutz, qui avait été reconnu positif après le championnat suisse de Mendrisio, a déposé une plainte contre X au Tribunal de Winterthour. Schmutz prétend que le produit incriminé (norphédine) lui aurait été administré contre sa volonté. (si)

Pour la saison 1984 Jimenez coéquipier de Van Impe

L'amateur colombien Patrocínio Jimenez, un des meilleurs coureurs de son équipe au dernier Tour de France, a signé un contrat d'un an avec la formation professionnelle italienne Metaurmobili, dont le leader est le Belge Lucien Van Impe. Jimenez, excellent grimpeur, aura sans doute pour tâche d'aider Van Impe à terminer sa carrière en beauté au Giro 1984. (si)

Raas bat Fignon

Le Hollandais Jan Raas a remporté le critérium de Vendhuizen (Nord-ouest des Pays-Bas) en battant au sprint le vainqueur du Tour de France, le Français Laurent Fignon. Classement: 1. Jan Raas (H) 100 km. en 2 h. 23'37"; 2. Laurent Fignon (F) même temps; 3. Peter Winnen (H) à 10"; 4. Théo Smit (H); 5. Lucien Van Impe (B) même temps; 6. Henk Lubberding (H) à 20"; 7. Kim Andersen (Dan) même temps. (si)

il devait l'emporter au sprint. Quant à Léo Schönenberger, il s'attribuait la troisième place, à quatre minutes du nouveau champion suisse, en devançant sur la ligne Maurer et Trinkler.

Résultats: 1. Heinz Imboden (Bleienbach) 194,5 km en 4 h. 53'32" (39,660 km-h); 2. Daniel Heggli (Neunkirch) même temps; 3. Léo Schönenberger (Flawil) à 4'; 4. Stefan Maurer (Schaffhouse); 5. Richard Trinkler (Sirnach), même temps; 6. Andreas Clavadetscher (Lie) à 4'13"; 7. Jorg Muller (Gränichen) à 6'25"; 8. Hans Reis (Menznau) à 13"; 9. Daniel Wyder (Zurich); 10. Niki Rüttimann (Unterreggen); 11. Laurent Vial (Corcelles); 12. Alain Dallenbach (Genève); 13. Kurt Ehrensperger (Davos), même temps; 14. Pius Ruckstuhl (Pfaffnau) à 17'43"; 15. Daniel Huwyler (Rheinsulz) même temps. 92 coureurs au départ, 28 classés. (si)

Grand Prix du canton d'Argovie Clavadetscher pour quatre secondes

Andreas Clavadetscher, un amateur élite du Liechtenstein, s'est imposé dans le Grand Prix du canton d'Argovie, à Gippingen, «revanche» du championnat suisse de samedi, devant Kilian Blum et Daniel Heggli. Clavadetscher, sixième à Vernier, a ainsi fêté son deuxième succès de la saison après celui enregistré au Tour du Schellenberg. Le nouveau champion suisse Heinz Imboden, décevant, n'a pu se mêler à la lutte pour les premiers rangs.

Clavadetscher était sorti à trois tours de la fin d'un petit groupe de six échappés, creusant un avantage qui monta jusqu'à une deminute. Blum et Heggli se lançaient à sa poursuite, son avance fondit rapidement, mais il parvenait à

sauver de justesse sa première place sur la ligne.

Grand Prix du canton d'Argovie pour élites: 1. Andreas Clavadetscher (Lie) 159,8 km. (17 tours à 9,4 km.) en 3 h. 38'56 (record, moyen. 43,8 km/h.); 2. Kilian Blum (Pfaffnau), à 4"; 3. Daniel Heggli (Hornburg), m. t.; 4. Werner Stutz (Wohlen), à 1'05"; 5. Jean-Claude Leclercq (Zurich) à 2'55"; 6. Leo Schönenberger (Uzwil); 7. Richard Trinkler (Sirnach); 8. Daniel Wyder (Wädenswil); 9. Bernard Voillat (Genève), tous m. t.; 10. Hans Peter (Wetzikon).

Classement final du championnat ARIF: 1. Allegro-Puch-Campagnolo 673; 2. Bianchi-Piaggio-Weinmann 583; 5. Peugeot-Michelin 371; 4. Olmo 369; 5. GS Krapf 398; 6. Atos 266. (si)

Malgré l'absence de leur chef de file Philippe Riboud Les épéistes français conservent leur titre

Les espoirs suisses de glaner une deuxième médaille aux championnats du monde de Vienne n'auront guère duré. A la première heure de la dernière journée de compétition, dans la Wiener Stadthalle, l'équipe helvétique à l'épée a en effet été nettement dominée, en quarts de finale, par la RFA. Les Allemands de l'Ouest, promus au rang de favoris après cette rencontre gagnée aisément par 8-3, devaient toutefois être battus en finale par la France. Malgré le handicap de l'absence de Philippe Riboud, les Français ont ainsi conservé un titre qu'ils avaient déjà gagné l'an dernier.



Joie dans le camp français. Malgré l'absence de Philippe Riboud, les Tricolores ont pu conserver leur titre. (Keystone)

Après une nouvelle défaite en match de classement contre la Hongrie sur le score de 9-5, les Suisses, grâce à un ultime succès sur la Suède par 9-5, ont terminé ce tournoi par équipes à l'épée au septième rang. Le classement le plus modeste depuis 1969... Depuis Montréal en 1976, exception faite de Moscou où ils ne s'étaient pas rendus, les épéistes suisses avaient d'ailleurs toujours remporté une médaille. Ainsi, si la médaille d'argent de Daniel Giger dans l'épreuve individuelle a constitué une surprise bienvenue, les résultats de l'équipe n'auront pas répondu à l'attente.

Ce quart de finale contre la RFA devait débiter bien mal pour la Suisse. Giger, qui menait 4-2 contre Volker Fischer, concédait en effet d'emblée une double défaite. Gabriel Nigon perdait pour sa part le deuxième assaut 5-0 face à l'ancien champion du monde et olympique Alexander Pusch. Cette entrée en matière donnait confiance aux Allemands. Le remplacement de Nigon par Olivier Carrard ne changeait rien au déroulement d'une partie au cours de laquelle François Suchanecki fut le seul à réussir une prestation «normale» avec deux victoires. Ni Michel Poffet, ni Giger, qui perdit 5-1 la «revanche» de la finale individuelle contre Elmer Borrmann, ne furent à même de prolonger le suspense.

Éliminés de la course aux médailles, les Suisses manquèrent de concentration dans les matchs de classement. Grâce notamment à Giger et Carrard, vainqueurs chacun de trois assauts, ils parvinrent tout de même à prendre le meilleur sur la Suède après avoir perdu contre la Hongrie.

UNE FINALE TRÈS ÉQUILIBRÉE

La finale donna lieu à une rencontre très équilibrée. Il fallut en effet attendre l'ultime assaut pour connaître le nom de l'équipe gagnante. La décision en faveur des Français fut obtenue par le junior Jean-Michel Henry, qui avait la lourde tâche de pallier la défection de Riboud. Opposé au routinier Fischer, qui aurait dû l'emporter par 5-2 pour donner la victoire à la RFA, Henry se payait même le luxe de gagner cet ultime assaut. Il conservait ainsi le titre dans les rangs français, aux côtés de Philippe Boisse, Olivier Lenglet et Michel Salesses.

Borrmann aura parfaitement justifié son titre individuel dans cette finale. Il fut le seul à remporter ses quatre assauts. Mais cela ne devait pas suffire à

son équipe, en raison notamment de la défaillance de Pusch. Remarquable contre la Suisse, l'ancien champion olympique passa complètement à côté de cette finale au cours de laquelle il subit quatre défaites. A l'inverse, aucun tireur français ne sortit «indemne» de cette finale, mais l'équipe apparut mieux équilibrée.

Grand Prix motocycliste de Silverstone Deux pilotes se tuent

L'Américain Kenny Roberts, sur Yamaha, malgré sa victoire sur le circuit de Silverstone, reste deuxième au classement du championnat du monde de vitesse des 500 cmc. derrière son compatriote Freddie Spencer, à l'issue d'une course marquée par les décès du Britannique Norman Brown et du Suisse Peter Huber.

Les deux pilotes sont entrés en collision au cours du cinquième tour, dans la partie du circuit appelé «Club-Corner». Les organisateurs ont immédiatement interrompu la course pour pouvoir évacuer sur l'Hôpital d'Oxford les deux pilotes, dont les corps étaient immobilisés sur la piste. Norman Brown (23 ans) est mort avant même son transport à l'hôpital, alors que Peter Huber est décédé quelques instants après son admission au service des urgences.

Ce terrible accident n'a pas annulé cependant le Grand Prix dont un second départ a été donné plus d'une demi-heure après son arrêt. Freddie Spencer (Honda) prenait alors le meilleur départ, mais cédait rapidement le commandement de la course à son compatriote Kenny Roberts.

Roberts accentua régulièrement son avance sur ses poursuivants alors que Spencer se faisait doubler par Eddie Lawson (Yamaha) et Randy Mamola (Suzuki). Cependant, les organisateurs ayant décidé de cumuler les temps réalisés avant l'interruption de la course et ceux après le second départ, Freddie Spencer prenait finalement la 2e place du Grand Prix et conservait ainsi deux points d'avance sur Roberts au championnat du monde.

125 cmc.: 1. Angel Nieto (Esp) Garel-liu, 33'52"34 (moyenne 166,880 km/h); 2. Bruno Kneubühler (S) MBA, 33'52"45; 3. Hans Müller (S) MBA, 33'52"56.

Classement championnat du monde: 1. Nieto, 102 points (champion du monde); 2. Lazzarini 67; 3. Kneubühler 61; 4. Ricardo Tormo (Esp) 46; 5. Maurizio Vitali (It) 45.

250 cmc.: 1. Jacques Bolle (Fr) Yamaha, 38'22"29 (moyenne 176,770 km/h); 2. Thierry Espie (Fr) Yamaha, 38'22"46; 3. Christian Sarron (Fr) Yamaha, 38'22"58.

Classement du championnat du monde: 1. Lavado 90 (champion du monde); 2. De Radigues 65; 3. Sarron 58; 4. Espie 55; 5. Hervé Guilleux (Fr) 51; 6. Wimmer 44.

500 cmc.: 1. Kenny Roberts (EU) Yamaha, 42'19"07 (moyenne 187,010 km/h); 2. Freddie Spencer (EU) Honda, 42'32"18; 3. Randy Mamola (EU) Suzuki, 42'23"27; 4. Eddie Lawson (EU) Honda, 42'27"44; 5. Marc Fontan (Fr) Yamaha, 42'49"82. **Puis:** 25. Philippe Coulon (S) Suzuki, il couvre 16 tours seulement.

Classement du championnat du monde: 1. Spencer 117; 2. Roberts 115; 3. Mamola 79; 4. Katayama 67; 5. Lawson 62; 6. Fontan 46.

Side-cars: 1. Streuer-Schnieders (Ho) 31'42"39 (moyenne 178,280 km/h); 2. Michel-Monchaud (Fr) 31'45"35; 3. Jones-Ayres (GB) 31'50"09; 4. Biland-Waltisberg (S) 32'15"02; 5. Webster-Hewitt (GB) Yamaha, 32'15"13. **Puis:** 10. Hugli-Paul (S) Yamaha, 32'55"14; 18. Egloff-Egloff (S) Yamaha à un tour; 20. Zurbrugg-Zurbrugg (S) Yamaha à un tour; 22. Faivre-Gloor (S) Yamaha à un tour.

Classement du championnat du monde: 1. Biland-Waltisberg 68; 2. Streuer-Schnieders 52; 3. Schwarzel-Huber 47; 4. Michel-Monchaud 39; 5. Kumano 26; 6. Jones-Ayres et Ireson-Williams (GB) 20. (si)

Basketball

Mondiaux féminins Attention à l'URSS

L'URSS a battu les Etats-Unis dans le choc de la troisième journée du tour final des championnats du monde féminins, à Sao Paulo. Bien emmenée par Uliana Semenova, la formation soviétique est parvenue à refaire un handicap de neuf points, qu'elle accusait à la pause, pour l'emporter finalement d'un point sur les tenantes du titre. Par ailleurs, la Chine, qui avait déjà sérieusement accroché les Etats-Unis pour sa première rencontre, a pris le meilleur, d'un point également, sur le Brésil. Malgré le soutien d'un nombreux public, les Brésiliennes ont ainsi dû subir la loi de ces étonnantes Chinoises. Enfin, la Bulgarie a aisément disposé de la Pologne. **Résultats de la troisième journée:** URSS - Etats-Unis 85-84 (40-49); Chine - Brésil 72-71 (41-35); Bulgarie - Pologne 71-57 (41-33). **Classement:** 1. Etats-Unis 3-5; 2. Brésil 3-5; 3. URSS 2-4; 4. Chine 2-3; 5. Bulgarie 2-3; 6. Pologne 3-3; 7. Corée 1-2; 8. Yougoslavie 2-2. (si)

Haltérophilie

Encore des records du monde

Les Soviétiques Alexandre Kourlovitch et Anatoli Pissarenko ont battu tous deux le record du monde du total olympique dans la catégorie des super-lourds, en réalisant chacun 460 kg., à Moscou, lors des Spartakiades d'été. L'ancien record était détenu par Pissarenko avec 457,5 Kg. Auparavant, dans la même catégorie, le Soviétique Viktor Mossibite avait battu le record du monde de l'arraché de Pissarenko, le portant à 205,5 kg. (contre 203). (si)

SPORTS

Premier tour principal de la Coupe de Suisse Le rêve est devenu réalité

● ÉTOILE-DELEMONT 3-2 (3-0)

N'ayant repris l'entraînement que depuis deux semaines et avec un seul match d'entraînement dans les jambes, c'est avec anxiété que l'on attendait les Stelliens face au tombeur de Neuchâtel Xamax lors de la Coupe 81-82. Absent de cette Coupe de Suisse depuis belle lurette, Etoile ne voulait pas rater son coup et le moins que l'on puisse dire c'est que la fête fut réussie.

Prenant un départ prudent, les «rouge et noir» s'enhardirent de plus en plus devant l'incapacité des hommes de Schribertschnig à faire le jeu et c'est très logiquement que sur un contre habilement mené, Voirol récupérait une balle dans l'angle droit des seize mètres pour tromper Nyffeler au premier poteau. Dès lors l'on se dit que Delémont allait prendre le match en main, mais au contraire les Stelliens étaient bien près d'augmenter la marque lorsque Gigon tirait sur le poteau. La première mi-temps gardait sa physionomie du début et Etoile aggravait le score par Voirol encore lui (une lucarne fantastique des trente mètres) et Barben qui avec un sang froid remarquable trompait Nyffeler. Incapable de pré-

senter un football de qualité, il fallu l'introduction de deux juniors et l'abattage de Schribertschnig pour que Delémont refasse surface, bien que le repli massif des Stelliens leur ait facilité la tâche. Aussi le score reprit des proportions inquiétantes pour Etoile, mais la volonté de vouloir passer ce premier tour leur permit de tenir jusqu'à la fin d'un match qu'ils ont cent fois mérité de gagner. Présentant un football attractif, les Stelliens ont plu par leur jouerie, la très bonne coordination entre les lignes et l'abattage de certains joueurs qui à l'image de Queloz, Gigon et Barben se sont battus sur toutes les balles. Possédant de surcroît une défense sûre et un gardien au-dessus de la moyenne, les Stelliens de-

vraient jouer un rôle en vue du championnat.

M. R.

ÉTOILE: Braendle; Fiore; Facci, Ducommun, Magnin (39e Grezet); Hug, Queloz, Barben; Gigon J.-C.; Gigon R., Voirol (71e Anthoine).

DELEMONT: Nyffeler; Schribertschnig; Jubin, Lauper, Bron; Humair, Sandoz, Chavillaz; Paoletti (60e Mathez), Esposito (60e Egli), Lachat; ARBITRE: M. Sans de Hauteville.

CHARRIÈRE: 300 spectateurs.
BUTS: 14e Voirol 1-0, 30e Voirol 2-0, 43e Barben 3-0, 66e Lauper 3-1, 72e Sandoz 3-2.

NOTES: Etoile sans Lopez, Traversa, Schena et Froidevaux, Delémont sans Stadelmann, Sembolino, Kaelin et Kaenzig.



Magnin tente de passer un défenseur jurassien. (Photo Schneider)

Sur la pelouse du stade des Jeanneret Dans les deux dernières minutes...



Les deux Loclois Augusto (à droite) et Pina aux prises avec Bottinelli. (Photo Schneider)

● LE LOCLE - BONCOURT 1-2 (0-1)

Ainsi qu'il était à prévoir, la formation locloise s'est présentée amputée de plusieurs titulaires pour cette première rencontre de Coupe de Suisse. Malgré ce lourd handicap les Loclois ont offert une belle résistance aux Jurassiens, au bénéfice d'un léger avantage dans leur préparation.

En première mi-temps la partie fut équilibrée et les deux formations s'évertuèrent à présenter un bon spectacle, malgré la chaleur étouffante. Les deux équipes se créèrent quelques occasions de but, mais ce n'est finalement que peu avant la pause que le meneur de jeu boncourtois Borruat donnait l'avantage aux visiteurs. Ce coup du sort ne désarma pas les Loclois, qui après le thé tentèrent de refaire leur retard. La partie demeura très équilibrée et tout était possible. Les dix dernières minutes furent alors décisives. Tout d'abord Vonlanthen d'un tir insidieux redonnait espoir aux Loclois en obtenant une égalisation justifiée. On s'acheminait donc vers des prolongations inévitables.

Principaux résultats

Collombey Muraz - Sierre 2-2 (1-1, 2-2 après prolongations, Sierre (5-4) vainqueur aux pénalités; Beauregard Fribourg - Aurore Bienne 0-3 (0-2); Hauteville - Fétigny 3-6 (2-3); Châtel-Saint-Denis - La Bôle 4-2 (3-0); Estavayer-le-Lac - Superga 2-1 (0-0); Guin - FC Berne 2-5 (0-2); Travers - Boudry 2-6 (1-5). (si)

Divers

TOTO-X
Concours No 30 des 30-31 juillet:
9 - 10 - 16 - 23 - 24 - 29
Numéro complémentaire: 5

SPORT-TOTO
1 2 1 1 X 1 1 1 X X 1 1 1

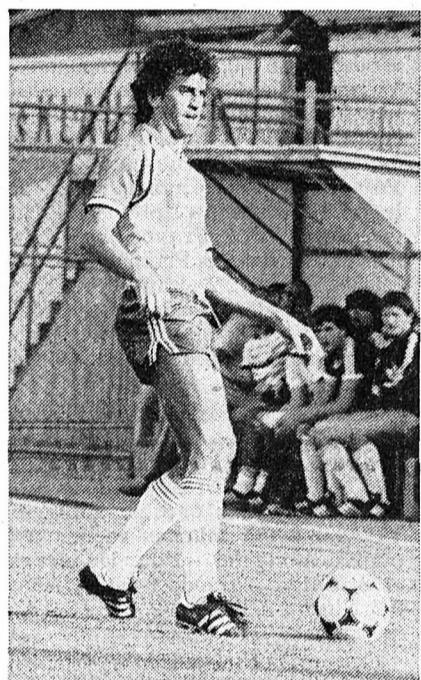
LOTÉRIE À NUMÉROS
10 - 19 - 29 - 31 - 35 - 40
Numéro complémentaire: 2

PARI MUTUEL ROMAND
Course française du 31 juillet:

Ordre d'arrivée:
13 - 2 - 12 - 11 - 10 - 3 - 7
Non-partant: 1

Course suisse du 31 juillet:
Trio: 3 - 15 - 8
Quarto: 3 - 15 - 8 - 6. (si)

Matches de préparation pour le FC La Chaux-de-Fonds Des succès malgré la canicule



Hansruedi Baur: solidité et efficacité au milieu du terrain. (Photo archive Schneider)

Nous sommes désormais prêts pour une tournée en Afrique! Marc Duvillard, l'entraîneur du FC La Chaux-de-Fonds n'a pas perdu le sens de l'humour. Samedi et dimanche son équipe s'est produite par des chaleurs rappelant étrangement les régions désertiques. Malgré tout le champion suisse de LNB 1982-1983 a signé deux succès probants face au CS Chênôis et à une sélection des espoirs jurassiens. Les deux rencontres se sont terminées sur le score de 4 à 1. Le mentor chaux-de-fonnier a toutefois regretté l'absence d'un rythme plus valable lui permettant de mieux juger la performance des joueurs. Les deux rencontres se sont déroulées dans une véritable fournaise. L'équipe n'a jamais pu évoluer sur un tempo digne de la LNA.

La prochaine échéance permettra peut-être au FC La Chaux-de-Fonds d'en connaître un peu plus sur sa forme. Vendredi 5 août, Roger Läubli et ses coéquipiers s'en iront inaugurer le terrain des Geneveys-sur-Coffrane en affrontant Neuchâtel Xamax. Ce match amical est prévu dès 18 h. 30.

NOUVEL ÉCHELON

Sur la splendide pelouse d'Echallens, La Chaux-de-Fonds a pris la mesure de son adversaire genevois au début de la deuxième mi-temps. Ajoutés à celui de Hansruedi Baur, les buts de Christian Matthey et Michel Vera obtenus en trois minutes se sont chargés d'effectuer la décision. Raoul Noguès a répliqué, par la suite, à la réussite de Pereira.

Marc Duvillard, en dépit du nouvel échelon gravi dans la préparation, est resté prudent. La chaleur ne nous a pas permis d'évoluer à un rythme normal. Mais nous nous sommes créés passablement d'occasions.

● LA CHAUX-DE-FONDS - CHÊNÔIS 4-1 (1-0)

La Chaux-de-Fonds: Läubli; Mundwiler, Meyer, Schleiffer, Capraro (46' Laydu); Ripamonti, Noguès, Baur; Vera, Matthey, Pavoni.

Arbitre: M. Nussbaumer de Crans-sur-Céliny.
Buts: 23' Baur (1-0); 48' Matthey (2-0); 51' Vera (3-0); 60' Pereira (3-1); 70' Noguès (4-1).

POUR L'HONNEUR

Après Cudrefin, une partie de la première équipe du FC La Chaux-de-Fonds a pu apprécier le terrain de Damvant. Sur ce terrain bosselé et... en pente, les Chaux-de-Fonniers sont venus à bout d'une sélection des espoirs jurassiens.

Entré en deuxième mi-temps, Marc Duvillard ne gardera pas un souvenir impérissable de cette partie disputée, une fois de plus, par une chaleur suffocante.

● LA CHAUX-DE-FONDS - SÉLECTION JURASSIENNE 4-1 (2-1)

La Chaux-de-Fonds: Mercati; Montandon; Meyer (35' Matthey II); Schleiffer, Frutiger; Laydu, Noguès, Schwaar; Pavoni (46' Claude), Vera (46' Duvillard), Augusto (40' Bako).

Arbitre: M. R. Lüthi de Porrentruy.
Buts: 9' Laydu (1-0); 12' Marchand (1-1); 27' Pavoni (2-1); 50' Matthey II (3-1); 81' Noguès (4-1). (lg)

Matches amicaux

A Portalban, Lausanne bat Neuchâtel Xamax 3-2 (2-1); Locarno - Chiasso 2-1 (0-0); Langenthal - Baden 0-5 (0-2); SC Zoug - Grasshoppers 3-3 (1-1); FC Schaffhouse - FC Zoug 1-3; Baden - Nordstern 2-2 (0-1); Red Star - Turicum 1-0 (0-0); à Sarmentorf, Wettingen bat Aarau 4-0 (0-0); à Sarnen, Grasshoppers bat Lucerne 4-3 (2-1). (si)

L'Argentine en Suisse

La sélection nationale argentine effectuera une tournée en Suisse, Belgique, RFA et Algérie à la fin du mois d'août et début septembre, a annoncé, à Buenos Aires M. Julio Grondona, président de l'AFA (Fédération argentine de football). (si)

Championnat international d'été 15.000 francs pour Young Boys

Pour la troisième fois après 1976 et 1981, les Young Boys ont remporté la victoire dans leur groupe du championnat international d'été, victoire assortie d'une prime de 15.000 francs. A Flamatt, lors de la dernière journée, ils ont obtenu le succès décisif contre les Tchécoslovaques de Slavia Prague (2-1). Avec 8 points, les Bernois précèdent au classement final la formation pragoise (6 points), Brøndby (5), et Slavia Sofia (5).

Lucerne, vainqueur d'Aarhus 1-0 à domicile, termine au troisième rang d'un groupe dominé par les Israéliens du Maccabi Nathanya, alors que Saint-Gall, battu chez lui par Werder Brême (1-2) conclut la compétition à la dernière place de son groupe (les Polonais de Pogon Szczecin sont premiers). Enfin, le FC Zurich, qui avait bouclé son pensum en semaine, prend le troisième rang du groupe I, la victoire revenant à Twente Enschede.

Groupe I: Twente Enschede - Fortuna Düsseldorf 1-0 (1-0). - Classement final (six matchs): 1. Twente Enschede 9 points (14-10); 2. Standard Liège 8 (13-9); 3. Zurich 6 (13-13); 4. Fortuna Düsseldorf 1 (9-17).

Groupe II: Young Boys - Slavia Prague (à Flamatt) 2-1 (1-0); Brøndby Copenhague - Slavia Sofia 0-0. - Classement final: 1. Young Boys 8 (7-6); 2. Slavia Prague 6 (12-8); 3. Brøndby 5 (7-8); 4. Slavia Sofia 5 (5-9).

Groupe III: Saint-Gall - Werder Brême 1-2 (0-1); Pogon Szczecin - Malmö FF 2-0 (1-0). - Classement final: 1. Pogon Szczecin 8 (10-10); 2. Werder Brême 7 (12-8); 3. Malmö FF 5 (7-9); 4. Saint-Gall 4 (10-12).

Groupe IV: Lucerne - Aarhus GF (à Hochdorf) 1-0 (1-0). - Classement final: 1. Maccabi Nathanya 10 (17-10); 2. Aarhus GF 6 (14-11); 3. Lucerne 5 (12-17); 4. Shimshon Tel-Aviv 3 (5-10).

Groupe V: SSW Innsbruck - Inter Bratislava 3-2 (3-2); Honved Budapest - Sloboda Tuzla 2-2 (0-1). - Classement final: 1. Sloboda Tuzla 9 (10-6); 2. Honved Budapest 6 (10-8); 3. Inter Bratislava 5 (8-11); 4. SSW Innsbruck 4 (9-12).

Groupe VI: Odense BK - Viking Stavanger 0-3 (0-1). - Classement final: 1. Bohemians Prague 8 (11-9); 2. Odense BK 7 (11-10); 3. Viking Stavanger 5 (9-10); 4. SC Eisenstadt 4 (8-10).

Groupe VII: Admira Wacker Vienne - Baltik Gdynia 3-2 (1-1); B 1903 Copenhague - IFK Göteborg 0-0. - Classement final: 1. IFK Göteborg 8 (7-3); 2. Admira Wacker Vienne 6 (10-10); 3. Baltik Gdynia 6 (8-9); 4. B 1903 Copenhague 4 (4-7).

Groupe VIII: Hammarby Stockholm - Arminia Bielefeld 2-1 (0-1); Bryne - Botev Vratza 0-3 (0-1). - Classement final: 1. Hammarby Stockholm 12 (9-3); 2. Arminia Bielefeld 8 (10-5); 3. Botev Vratza 4 (6-9); 4. Bryne 0 (1-19).

Groupe IX: Videoton Szekesfehervar - Cracovia Cracovie 6-0 (2-0); Sturm Graz - Etoile Rouge Cheb 1-1 (0-1). - Classement final: 1. Videoton 10 (15-3); 2. Etoile Rouge Cheb 9 (12-3); 3. Cracovia 3 (4-14); 4. Sturm Graz 2 (2-13).

Groupe X: Trakia Plovdiv - Vitkovice 5-1 (2-1); Eintracht Brunswick - Elfsborg Boras 4-0 (1-0). - Classement final: 1. Vitkovice 9 (13-11); 2. Eintracht Brunswick 7 (9-5); 3. Trakia Plovdiv 5 (11-8); 4. Elfsborg Boras 3 (3-12). (si)

Athlétisme

A Berlin-Est Record du monde du 4 x 100 m. féminin

Le dernier week-end avant les championnats du monde d'Helsinki a permis la chute d'un nouveau record du monde: à Berlin-Est, le relais 4 x 100 m. féminin de l'Allemagne de l'Est a battu de 7 centièmes son propre record, réalisé aux Jeux de Moscou en 1980, en réalisant 41"53. Silke Gladich, Marita Koch, Ingrid Auerswald et Marlies Göhr ont ainsi répondu de belle manière aux Américaines, qui avaient couru en 41"61 cette saison et avaient infligé une défaite aux Allemandes de l'Est à Los Angeles.

Par ailleurs, Mel Lattany, non retenu dans l'équipe américaine qui participera aux championnats du monde, a établi une meilleure performance mondiale sur la distance, rarement courue, du 300 m. en 23"15, il a effacé le chrono précédent de l'Italien Pietro Mennea (32"23).

SPORTS

Championnats suisses de natation à Chiasso Deux titres pour Stefan Volery

Trois semaines avant le championnat d'Europe de Rome, les meilleurs nageurs suisses n'ont pas puisé dans leur réserve lors des championnats suisses de Chiasso. Ils se trouvent actuellement en période de préparation, et l'échéance de Chiasso n'était pas considérée comme primordiale. Au total des trois journées, seuls cinq records de Suisse ont été battus. Un chiffre attendu.

Trois records ont été établis par les relais féminins du Genève-Natation (4 x 100 m. libre et 4 x 100 m. 4 nages) et du SK Berne (4 x 200 m. libre), alors que Peter Müller et Isabelle Weibel ont réussi les deux seuls records sur le plan individuel. Müller a amélioré son chrono de Tampere, d'avril 1981, sur 400 m. 4 nages de 51 centièmes avec 4'41"94. Pour sa part, Isabelle Weibel a amélioré son record de 31 centièmes en 2'42"97.

Lors de ces championnats, le Veveysan Félix Morf et la Tessinoise Claudia Zierold, qui revenaient des Etats-Unis, jouaient leur sélection pour Rome. Ils n'ont pas réalisés les temps exigés. En revanche, la performance de Martin Römer, auteur de 53"79 sur 100 m. libre, pourrait contribuer à la sélection d'un relais 4 x 100 m. libre à Rome.

Dimanche, les deux finales du 100 m. crawl retenaient l'attention. Chez les messieurs, le Neuchâtelois Stefan Volery a battu le tenant du titre, le Genevois Dano Halsall, alors que chez les dames Claudia Zierold, devant son public, obtenait un succès méritoire devant Marie-Thérèse Armenteros.

Une nouvelle fois, Carole Brook a été la plus titrée à Chiasso. La Zurichoise a remporté les deux courses en papillon et en quatre nages. Chez les messieurs, le Lausannois Patrick Ferland, vainqueur sur 100 m. et 200 m. dos ainsi que sur 200 m. quatre nages, devance Volery. Dans le classement interclubs, Genève-Natation a obtenu un nouveau titre.

MESSIEURS

100 mètres libre: 1. Stéphane Volery (Neuchâtel) 52"64; 2. Dano Halsall (Genève) 53"49; 3. Martin Romer (Uster) 53"79.

1500 mètres libre: 1. Rolando Neiger (Bellinzona) 16'19"99 (meilleure performance suisse de la saison); 2. Michael Meyer (Genève) 16'35"25; 3. Jimmy Furrer (Vevey) 16'47"70.

200 mètres papillon: 1. Théophile David (Genève) 2'06"48; 2. Pascal Schroeter (Vevey) et Peter Müller (Winterthur) 2'08"74.

200 mètres quatre nages: 1. Patrick Ferland (Lausanne) 2'12"38; 2. Félix Morf (Vevey) 2'14"08; 3. Frank Lutz (Kriens) 2'14"18.

400 mètres libre: 1. Rolando Neiger (Bellinzona) 4'05"88 (meilleure performance suisse 1983); 2. Michael Meyer (Genève) 4'09"16; 3. Jimmy Furrer (Vevey) 4'09"91.

100 mètres brasse: 1. Etienne Dagon (Bienne) 1'06"70; 2. Félix Morf (Vevey) 1'07"19; 3. Stéphane Volery (Neuchâtel) 1'09"21.

200 mètres dos: 1. Patrick Ferland (Lausanne) 2'10"90 (mps); 2. Roland Wagner (Baar) 2'12"75; 3. Frank Lutz (Kriens) 2'14"58.

100 mètres papillon: 1. Dano Halsall (Genève) 57"17; 2. Théophile David (Genève) 57"23; 3. Roger Birrer (Bâle) 58"13.

Quatre fois 200 mètres libre: 1. Genève Natation I (Halsall, Jacot, François David, Théophile David) 8'05"88; 2. Bellinzona I 8'07"56; 3. Vevey Natation 8'10"20.

50 mètres libre: 1. Dano Halsall (Genève) 23"64; 2. Stéphane Volery (Neuchâtel) 24"18; 3. Martin Romer (Uster) 24"28.

2400 mètres libre: 1. Stéphane Volery (Neuchâtel) 1'56"52; 2. Michael Meyer (Genève) 1'57"21; 3. Roland Neiger (Bellinzona) 1'58"47.

200 mètres brasse: 1. Etienne Dagon (Bienne) 2'25"66; 2. Félix Morf (Vevey) 2'26"89; 3. Roger Marty (Baar) 2'31"19.

100 mètres dos: 1. Patrick Ferland (Lausanne) 1'00"09; 2. Beat Hunger (Uster) 1'02"16; 3. Roland Wagner (Baar) 1'02"66 (1'02"22 en séries).

400 mètres quatre nages: 1. Peter Müller (Winterthur) 4'41"94 (record suisse; ancien en 4'42"45 par lui-même); 2. Ivan Cereghetti (Bellinzona) 4'45"39;

3. Gery Waldmann (Bottmingen) 4'48"62.

Quatre fois 100 mètres libre: 1. Uster (Hildebrand, Romer, Billich, Hunger) 3'38"79; 2. Genève Natation I 3'38"97; 3. Vevey Natation 3'42"57.

Quatre fois 100 mètres quatre nages: 1. Genève Natation I (Tendon, Halsall, Théophile David, Jacot) 4'02"70; 2. Vevey Natation 4'03"82; 3. Uster 4'10"22.

DAMES

100 mètres libre: 1. Claudia Zierold (Chiasso) 59"36; 2. Marie-Thérèse Armenteros (Genève) 59"55; 3. Regula Späni (Winterthur) 1'01"00.

800 mètres libre: 1. Nadia Krüger (Berne) 9'09"24 (mps); 2. Claudia Zierold (Chiasso) 9'12"98; 3. Regula Späni (Winterthur) 9'23"89.

200 mètres papillon: 1. Carole Brook (Winterthur) 2'18"61; 2. Rebecca Höhener (Genève) 2'21"54; 3. Sabine Aeschlimann (Worb) 2'19"91.

200 mètres quatre nages: 1. Carole Brook (Winterthur) 2'26"53; 2. Eva Gysling (Adliswil) 2'27"71; 3. Fränzi Nydegger (Uster) 2'29"20.

Quatre fois 100 mètres quatre nages: 1. Genève Natation I (Armenteros, Ernst, Höhener, Tendon) 4'37"78 (record



Stefan Volery (à droite en compagnie de Dano Halsall s'est imposé dans le 100 m. et le 200 m. libre. (Keystone)

suisse; ancien par Emmen en 4'38"90); 2. Adliswil (Nentwich, Iseppi, Gysling, Schulte) 4'40"31; 3. SK Berne (Gygax, Pulver, Krüger, Moosmann) 4'41"45.

400 mètres libre: 1. Claudia Zierold (Chiasso) 4'25"82 (mps); 2. Regula Späni (Winterthur) 4'29"94; 3. Nadia Krüger (Berne) 4'34"82.

100 mètres brasse: 1. Patricia Brühlhart (Lausanne) 1'15"06 (mps); 2. Fränzi Nydegger (Uster) 1'15"49; 3. Isabelle Weibel (Kriens) 1'15"97.

200 mètres dos: 1. Evy Gysling (Adliswil) 2'23"74; 2. Marie-Thérèse Armenteros (Genève) 2'29"16; 3. Ariane Fonjallaz (Lausanne) 2'29"68.

100 mètres papillon: 1. Carole Brook (Winterthur) 1'03"58 (mps); 2. Rebecca Höhener (Genève) 1'04"81; 3. Joëlle Tendon (Genève) 1'06"38.

Quatre fois 200 mètres libre: 1. SK Berne (Moosmann, Müller, Michel, Krüger) 8'58"48 (record suisse; ancien par Winterthur en 9'00"84); 2. Genève Natation I (Tendon, Armenteros, Höhener, Mächler) 9'00"27; 3. Winterthur (Späni, Jucker, Beerli, Brook) 9'04"75.

50 mètres libre: 1. Marie-Thérèse Armenteros (Genève) 27"45 (27"23); 2. Corine Hunger (Uster) 27"81; 3. Eva Gysling (Adliswil) 27"94.

200 mètres libre: 1. Regula Späni (Winterthur) 2'09"79 (mps); 2. Claudia Zierold (Chiasso) 2'09"85; 3. Joëlle Tendon (Genève) 2'10"20.

200 mètres brasse: 1. Isabelle Weibel (Kriens) 2'42"97 (record suisse; ancien 2'43"28 par elle-même); 2. Fränzi Nydegger (Uster) 2'45"36; 3. Yvonne Burkhard (Mendrisio) 2'47"80.

100 mètres dos: 1. Eva Gysling (Adliswil) 1'06"36; 2. Marie-Thérèse Armenteros (Genève) 1'08"04 (1'07"81); 3. Ariane Fonjallaz (Lausanne) 1'08"91.

400 mètres quatre nages: 1. Carole Brook (Winterthur) 5'06"62; 2. Nadia Krüger (Berne) 5'14"68; 3. Barbara Wicki (Bienne) 5'18"85.

Quatre fois 100 mètres libre: 1. Genève Natation I (Egloff, Tendon, Höhener, Armenteros) 4'05"85 (record suisse; ancien par Genève Natation en 4'07"91); 2. SK Berne 4'08"42; 3. Sihlfish Adliswil 4'11"73.

Course de côte Ayent-Anzère Amweg pour la sixième fois



Côté neuchâtelois, la satisfaction est venue de Jean-Bernard Claude. (photo Borel)

Avec l'épreuve valaisanne d'Ayent - Anzère, le championnat suisse de vitesse retrouvait le sol national, après six manches en circuit. La présence de Jacky Ickx sur la Porsche victorieuse des 24 Heures du Mans 1982, de Patrick Tambay, de Marc Surer et les exceptionnelles conditions atmosphériques n'ont sans doute pas été étrangères à l'énorme succès populaire rencontré par cette manifestation.

La lutte au sommet devait se circonscire entre les pilotes de formule 2. Faisant figure de grandissime favori, l'Argovien Fredy Amweg a finalement inscrit pour la sixième fois son nom au palmarès de l'épreuve. Largement battu par Rudi Caprez lors de la première montée, Amweg allait réagir de la plus belle manière

et s'imposait à l'addition des deux manches avec un avantage de plus d'une seconde. Malgré sa brillante dernière ascension, l'Argovien est resté à plus de quatre secondes du record de la piste détenu par le Français Marc Sourd depuis l'an dernier. L'explication réside probablement dans la chaleur torride qui a régné et qui a posé d'insolubles problèmes de pneumatiques aux concurrents.

SALVI HORS COURSE

Le Neuchâtelois Michel Salvi (Martini Mk 32) qui pouvait venir brouiller les cartes, se voyait interdire le départ suite à un accident de la route dans la nuit de samedi à dimanche en effectuant une ultime reconnaissance du parcours. Cet accident est d'autant plus regrettable pour Salvi, qu'il s'était particulièrement montré en verve au cours des essais où il avait réalisé le deuxième temps absolu devant le futur vainqueur.

PERFORMANCES CHAUX-DE-FONNIÈRES

La grande satisfaction pour les Neuchâtelois du Haut est venue de Jean-Bernard Claude (Golf) qui a terminé deuxième à 94 centièmes du vainqueur dans la classe de 1301-1600 en groupe A. Satisfaction également pour le tout jeune Yvan Sandoz (Lola T540) dans la très difficile catégorie des formules Ford. Pour sa première participation à une course de côte, il termine onzième. Bon résultat encore pour Mirco Pandolfo (Golf) qui prend le troisième rang dans la classe 1301-1600 en groupe N.

S'il est certain que Jacky Ickx et Patrick Tambay étaient venus en démonstration avec des voitures de prestige, Marc Surer, lui, a pris sa mission très au sérieux. Au volant de la Cheetah du constructeur suisse Graemiger, il n'a cessé d'améliorer ses temps. Il nous confiait samedi après son premier essai que la direction lui causait pas mal de soucis, mais cette voiture plus conçue pour les rectilignes du Mans que pour les lacets valaisans, ne lui a pas permis de rivaliser avec les autres barquettes.

Ch. Borel

Engagés par le HC La Chaux-de-Fonds Après Begin, Crawford



De gauche à droite: Louis Begin, Christian Wittwer l'entraîneur du HC La Chaux-de-Fonds et Bobby Crawford.

Après Louis Begin, le second étranger engagé par le HC La Chaux-de-Fonds, l'Américain Bobby Crawford est arrivé samedi dans les Montagnes neuchâteloises. Ce dernier est âgé de 22 ans. Centre-avant, il mesure 173 centimètres et pèse 81 kilos.

De 1977 à 1979, il a fait partie de l'équipe nationale américaine juniors. Il a participé à trois championnats du monde. Il a joué en National Hockey League sous les couleurs de Colorado Rockies. La saison dernière, il a évolué en American Hockey League, ligue qui correspond à la deuxième division professionnelle canadienne.

Bobby Crawford possède de solides références. On dit que sa vitesse et son sens du but sont remarquables. Il commencera l'entraînement sur glace comme tous ses camarades de la première équipe, demain soir à 20 h. 30.

Championnats d'Europe à Hickstead Paul Schockemöhle souverain



Paul Schockemöhle a remporté son deuxième titre européen. (Keystone)

Le cavalier allemand Paul Schockemöhle (38 ans), s'est adjugé de la façon la plus souveraine qui soit, sans l'ombre d'une insécurité, le titre individuel des championnats d'Europe de saut d'obstacles à Hickstead. Avec Deister, un hannovrien de douze ans, Schockemöhle, détenteur du titre, n'a pas commis la moindre erreur tout au long des trois épreuves (cinq parcours) disputées en Angleterre. La seconde place est revenue au Britannique John Whitaker sur Ryan's Son, la troisième au Français Frédéric Cottier, montant Flambeau.

Fort bien placés avant la dernière épreuve d'hier, les Suisses n'ont pu obtenir une seconde médaille, qui paraissait pourtant à leur portée, en raison d'une première manche manquée. Avec le quatrième rang de Walter Gabathuler, et les places huit à dix de Heidi Robbiani, Thomas Fuchs et Willy Melliger, ils ont néanmoins confirmé qu'ils constituaient l'équipe la plus homogène de ces championnats d'Europe.

Schockemöhle serait, quoi qu'il en soit, demeuré hors de leur portée. Réussissant un des cinq parcours sans faute enregistrés dans une première manche très difficile, il pouvait se permettre le

luxe de deux «perches» dans la seconde sans conséquences. Le cavalier allemand voulait toutefois terminer en beauté, sans la moindre faute, de sorte qu'il prit tout son temps pour franchir chaque obstacle et dépassa ainsi légèrement les 80 secondes accordées. Mené avec précision par son cavalier, Deister ne toucha pas un obstacle. Paul Schockemöhle, déjà champion d'Europe il y a deux ans à Munich, devenait le premier à décrocher le titre pour la seconde fois depuis David Broome.

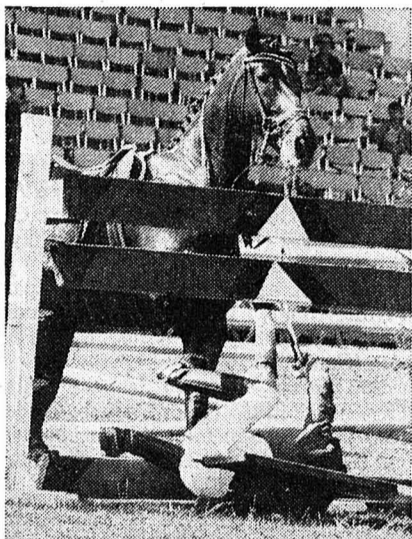
Classement individuel final: 1. Paul Schockemöhle (RFA), Deister, 2,49 points (1,24 après les deux premières épreuves + 0 + 1,24); 2. John Whitaker (GB), Ryan's Son, 9,27 (5,27 + 0 + 4); 3. Frédéric Cottier (Fra), Flambeau 13,18 (9,18 + 0 + 4); 4. Walter Gabathuler (Sui), Beethoven, 16,00 (4,00 + 12 + 0); 5. Hugo Simon (Aut), Gladstone, 16,28 (8,28 + 0 + 8); 6. Willy Van der Ham (Hol), Feinschnitt, 16,64 (12,64 + 4 + 0); 7. Malcom Pyrah (GB), Towerlands Anglezarke, 16,89 (8,89 + 0 + 8); 8. Heidi Robbiani (Sui), Jessica, 18,87 (14,87 + 4 + 0); 9. Thomas Fuchs (Sui), Willora Swiss, 19,87 (7,62 + 12,25 + 0); 10. Willy Melliger (Sui), Van Gogh, 20,57 (4,57 + 12 + 4). (si)

SPORTS

Chaude fin de semaine au Festival équestre national de Tramelan Le Saint-Gallois Markus Fuchs au sommet de son art

Malgré la canicule, le 21e Festival équestre national de Tramelan a connu un nouveau succès populaire. Plus de 10.000 spectateurs se sont massés entre samedi et dimanche autour de la place de concours sise sur le pâturage des Reussilles. La chaleur a toutefois joué des tours aux cavaliers, aux chevaux et au public, parmi ce dernier il s'est même trouvé un petit malin pour perdre... sa prothèse dentaire.

Passé professionnel depuis peu, imitant en cela son frère Thomas, Markus Fuchs a marqué de son empreinte l'édition 1983 de la manifestation organisée par Roland Kohli et ses collaborateurs. Au sommet de son art, le cavalier saint-gallois s'est classé deux fois parmi les cinq premiers samedi avant de remporter la première série du Prix des montres Longines (S/1) et la puissance du Prix du Conseil d'Etat du canton de Berne avec un mur franchi à 2,10 mètres.



Markus Durrer et son cheval «Chat»: une chute tragique.

Tramelan est aussi réputé pour la qualité de ses attractions. Le millésime 1983 n'a pas failli à cette tradition. Des milliers de spectateurs ont apprécié la production de la Fanfare montée d'Elgg en uniformes de dragons de 1804 et le carrousel des lances.

Le concert de l'Harmonie de la Croix-Bleue de Tramelan, le lâcher de pigeons, le ballet aérien du Para-Phantom-Club de Bienne et le défilé de juments demising avec leur poulain de l'année sont aussi venus rehausser la manifestation dimanche.

UNE PREMIÈRE FÉMININE

La dernière épreuve M du concours hippique de Tramelan a pris fin par une première. Effectivement, Angelica Borer de Steinen sur Pelé III est devenue l'unique femme à inscrire son nom au palmarès d'une épreuve en 1983.

Dans le barrage de ce Prix de la Municipalité de Tramelan, l'amazone a réussi l'exploit de battre les Heinz Wellenzohn, Philippe Guerdat, Beat Röthlisberger et autre Juerg Notz.

Les concurrents neuchâtelois se sont illustrés parvenant à classer Patrick Manini et Faon II, Carol Tschanz et Iresine ainsi que Raymond Finger et Hush respectivement 11e, 10e et 13e. Il n'a d'ailleurs manqué que ce facteur chance, indispensable dans chaque épreuve, au directeur du Manège de La Chaux-de-Fonds pour se retrouver encore mieux placé (8e place).

SUSPENSE À LA CARTE

Dans le Prix des montres Longines (S/1 avec barrage unique au chrono), les deux séries prévues au programme ont donné lieu à un chassé-croisé entre des propriétaires de manèges. Le suspense a duré dans l'une et l'autre épreuve jusqu'au bout.

Dans la première série, quinze cavaliers sont parvenus à tourner sans faute multième. Arastol et Markus Fuchs ont signé un nouveau succès. Mais Francis Racine et Jojo ne se sont pas avoués vaincus sans tenter un baroud d'honneur. Michel Pollien (5e) et Philippe Guerdat (6e) ont sauvé l'honneur des

concurrents romands. L'histoire s'est répétée dans la deuxième partie. Il a toutefois fallu attendre la dernière paire cavalier-cheval Gerhard Etter et Pascale pour connaître le vainqueur. Le marchand de Monsmier s'est payé le luxe de battre son confrère et néo-professionnel Markus Fuchs montant Volvo Finance.

- par Laurent GUYOT -

Parmi les treize participants au barrage unique, Xavier Prétôt de La Chaux-de-Fonds et New Manhattan ont bien failli rééditer un nouvel exploit. Lancé un peu trop vite sur le triple (il faut savoir prendre des risques pour gagner), le hongre irlandais de 10 ans a commis une faute sur le premier élément lui coûtant une place parmi le tiercé gagnant.

APRÈS TROIS BARRAGES...

Clou de la journée de dimanche, le Prix du Conseil d'Etat du canton de Berne (puissance S/2) a tenu toutes ses promesses. Trois barrages se sont avérés nécessaires afin de désigner le vainqueur.

Défendant les couleurs helvétiques à Hickstead, le quintuple vainqueur de cette épreuve spectaculaire Willy Melli-



Markus Fuchs a été le grand dominateur de ce 21e Festival équestre. (Photos Schneider)

ger a trouvé un digne successeur. Markus Fuchs et Volvo Finance sont demeurés seuls en lice après le troisième barrage. La paire cavalier-cheval a franchi sans problème une triple barre posée à 1,60 m. et le fameux mur de Tramelan culminant à 2,10 m. Francis Racine et Jojo ainsi que le surprenant Kurt Blickensdorfer avec Warrior sont venus compléter le tiercé gagnant.

Les deux concurrents neuchâtelois engagés dans l'épreuve ont connu des for-

tunes diverses. Jean-Bernard Matthey du Locle avec San Remo s'est arrêté au parcours initial. Pour Xavier Prétôt et New Manhattan le mur de Tramelan et ses 1,90 m. ont constitué au premier barrage un obstacle un «poil» trop haut. Deuxième de cette même puissance en 1981, ils sont tout de même classés 15e. Un résultat remarquable si l'on sait que New Manhattan a dû observer une pause d'une année après une fracture de l'os du sabot.

Consécration pour Xavier Prétôt

Montrant le bout de son nez vendredi, le Chaux-de-Fonnier Xavier Prétôt montant «New Manhattan» a confirmé son talent au cours de la journée de samedi. L'employé de commerce neuchâtelois s'est payé le luxe de battre la quasi totalité de l'élite helvétique des cavaliers de concours dans la première épreuve du week-end. Sur ce parcours de chassé de 515 mètres, la paire cavalier-cheval a devancé de... sept dixièmes Philippe Guerdat et «King Candy» de Bassecourt.

Mais cette troisième journée marquée par le succès de Niklaus Wigger et «Erco Polo» dans le Grand prix de Tramelan a également connu des moments dramatiques. Deux chevaux se sont grièvement blessés lors des parcours et l'un d'entre eux a dû être abattu. La grogne a d'ailleurs effectué son apparition chez les concurrents avant même ces incidents. Plusieurs d'entre eux et non des moindres ne se sont pas gênés de juger sévèrement le constructeur des parcours M. Robert Carbonnier de Wavre et même de refuser un parcours (prix de l'OTJB). Le délégué technique Raymond Clavel de Chalet-a-Gobet a dû user de toute son autorité pour ramener le calme.

La chaleur a sévi lors de cette troisième journée du festival équestre national de Tramelan. Les spectateurs sont montés moins nombreux que d'habitude sur le Plateau des Reussilles assister aux compétitions relevées et aux évolutions des acteurs des attractions: les parachutistes du Para-Phantom-Club de Bienne, les chevaux de selle du pays et les cavaliers du carrousel des lances et de la fanfare montée d'Elgg en uniformes de dragons de 1804.

VICTOIRE NEUCHÂTELOISE

Les deux séries du Prix Nivarox - Institut Straumann ont particulièrement convenu à Jean-François Johner de Boudevilliers. Dans le premier parcours de ce M-1, Gerhard Etter avec «Romira», Ueli Notz avec «Silvester IV» et Bruno Candrian avec «Just for you» ont constitué le tiercé gagnant. Pourtant Jean-François Johner est parvenu à classer «Glenesky II» à la 8e place.

Partant dans les derniers lors de la deuxième série, le cavalier du Val-de-Ruz a su tirer le meilleur parti de «Vol-

taire III» dans cette course aux points. La victoire leur est revenue assez largement devant Peter Schneider d'Ipsach et Francis Racine de Baettwil. Autre Neuchâtelois, Pierre-Yves Grether de Bussy sur Valangin a placé «Muscade II» à la 7e place.

CINGLANTE RÉPONSE

«Il n'a pas encore construit un parcours coulant». Quelques minutes avant le début du Prix de l'Office du tourisme du Jura bernois (catégorie S-1, barème C), Xavier Prétôt s'est montré particulièrement sévère à l'égard du constructeur patenté de Tramelan, M. Robert Carbonnier de Wavre.

Les concurrents ont même refusé le parcours durant quelques minutes. Plusieurs d'entre eux et non des moindres se sont même chargés d'abaisser la hauteur d'un obstacle prévu sur la butte précédant une imposante stationnata. Cette combinaison fermée, acceptée par le délégué technique Raymond Clavel, a d'ailleurs provoqué la première fausse note de ce samedi. Cyril Schabert de Mun-

chenbuchsee s'est retrouvé désarçonné au bas de la butte souffrant des côtes. Plus grave son cheval, un hongre irlandais de 14 ans, a dû être conduit à l'hôpital en raison d'une vilaine blessure au postérieur gauche (fracture de l'os du sabot).

Fâché sur le constructeur, Xavier Prétôt s'est chargé de répondre à sa manière. Parfaitement aux ordres, «New Manhattan» a effectué un parcours sans faute à une allure extraordinaire. Le cavalier chaux-de-fonnier est parvenu à signer son premier succès à Tramelan dans une épreuve aussi relevée.

DIFFICULTÉ SUPÉRIEURE

Robert Carbonnier, le constructeur officiel de Tramelan depuis des années, a passé un mauvais après-midi. Lors du Grand prix de Tramelan (Prix Dunhill), les meilleurs cavaliers se sont permis des remarques acerbes sur le placement (non la hauteur) des obstacles. Des injures ont fusé de la tribune officielle entre les deux manches. Le parcours de ce S-2 s'est avéré un peu «gros» surtout en ce qui concerne son triple, placé dans une dépression du pâturage, constituant l'ultime obstacle. Phénomène inhabituel, M. Carbonnier a dû abaisser, lors de la deuxième manche, la hauteur de l'oxer constituant le premier élément de cette combinaison.

Un accident est survenu lors du passage du numéro 10 Markus Durrer de Kérens avec «Chat». La paire cavalier-cheval a effectué une mauvaise chute après le passage de ce oxer. Le concurrent s'est retrouvé dans la stationnata du 2e élément sans grand mal. Mais le cheval a connu moins de chance en se réceptionnant. Le vétérinaire s'est montré pessimiste. «Il y a 10 pour cent de chance qu'il ne termine pas à la boucherie. Les ligaments de la jambe de cet irlandais de 11 ans sont déchirés avec peut-être, en plus, une fracture ouverte de l'antérieur droit». Finalement le jeune cavalier d'Obwald a dû se résoudre à abattre sa monture achetée à la famille Fuchs.

Ce coup dur a jeté un froid sur la suite de cette intéressante compétition. Outre plusieurs abandons, les sans-fautes sont demeurés monnaie rare lors de cette impressionnante épreuve. Seul le brillant vainqueur, Niklaus Wigger et «Erco Polo», ont réussi cet exploit dans le parcours non modifié. Par la suite Jürg Notz, lors de ses deux deuxième passages, est parvenu à tourner sans la moindre pénalité.

A Tramelan, trois paires cavaliers-chevaux (Wigger «Erco Polo», Panette «Fabiola», Hiltbrand «Mr Caruso») ont assuré leur qualification pour la finale du championnat suisse prévue à Poliez-Pittet au mois d'octobre.

L. G.

R

Résultats

Prix Nivarox SA - Institut Straumann SA, cat. M1, parcours imposé contre la montre: 1. Gerhard Etter (Müntschemier), Romira, 24-67,2; 2. Ueli Notz (Chiètres), Silvester; 24-62,8; 3. Bruno Candrian (Bissenhofen), Just for You, 24-63,5; 4. Otto Bolliger (Hirschtal), Georgetti Ch 24-63,9; 5. Fredy Bommes (Köniz), Aratos, 24-64,4.

Epreuve No 9b: Prix Nivarox SA - Institut Straumann SA (2e série), cat. M1, parcours imposé contre la montre: 1. Jean-François Johner (Boudevilliers), Voltaire III, 26-63,9; 2. Peter Schneider (Ipsach), Ronny IV, 26-65,2; 3. Francis Racine (Baettwil), Joli Bleuet, 26-66,6; 4. Walter Thomann (Döttingen), Glenrock, 24-61,4; 5. Philippe Mottier (Bassecourt), Soriento, et Arnold Riedo (Düdingen), Andorra II, 24-61,6.

Epreuve No 8, Prix de l'OJTB (Office du tourisme du Jura bernois), cat. S1, barème C: 1. Xavier Prétôt (La Chaux-de-Fonds), New Manhattan, 70,0; 2. Philippe Guerdat (Bassecourt), King Candy, 70,7; 3. Heinz Wellenzohn (St-Josefen), Welfare, 71,3; 4. Markus Fuchs (St-Josefen), Volvo a Lifetime, 75,8; 5. Heinz Koella (Neuendorf), Candy Man II, 76,7.

Epreuve No 10, Prix Dunhill - Grand Prix de Tramelan, cat S2 avec chrono et 2e manche avec chrono pour les quinze meilleurs chevaux: 1. Niklaus Wigger (Hochdorf), Erco Polo, 4-145,0; 2. Jürg Notz (Chiètres), Pybalia, 8-156,23; 3. Markus Fuchs (St-Josefen), Arastol, 12-147,7; 4. G. Etter (Müntschemier), Parkgate II, 12-149,0; 5. Jean-Pierre Panetti (Choulex), Fabiola Ch 12-155,1

Epreuve No 9, Prix de la municipalité de Tramelan, cat. M1, barème A, épreuve d'obstacles combinés avec chrono et barrage unique avec chrono: 1. Angelica Borer (Steinen), Pelé III, 0-28,9; 2. Heinz Wellenzohn (St-Josefen), Amadonio, 0-29,1; 3. Beat Röthlisberger (Hasle), Gleam II, 0-29,5; 4. Jürg Notz (Chiètres), Acer, 0-29,9; 5. Ex aequo, Ruth Brahier (Corminboeuf), Kid du Merze, et Heinz Wellenzohn (St-Josefen), Damokles, 0-31,2.

Epreuve No 11a, Prix des Montres Longines, cat. S1, barème A avec chrono et barrage unique avec chrono (1re série): 1. Markus Fuchs (St-Josefen), Arastol, 0-31,7; 2. Francis Racine (Bättwil), Jojo, 0-32,2; 3. Toni Clavadetscher (Stregelbach), Liverpool III, 0-34,1; 4. Markus Maendli (Neuendorf), One for Two, 0-35,0; 5. Michel Pollien (Matapalud), Astor IV Ch, 0-38,5.

Epreuve No 11b, Prix des Montres Longines, cat. S1, barème A avec chrono et barrage unique avec chrono (2e série): 1. Gerhard Etter (Müntschemier), Pascale, 0-32,2; 2. Markus Fuchs (St-Josefen), Volvo Finance 0-31,2; 3. Beat Röthlisberger (Hasle), Croker, 0-32,8; 4. Markus Fuchs (St-Josefen), Volvo a Lifetime, 0-33,2; 5. Jürg Hiltbrand (Thalgarten), Mr Caruso, 0-35,4.

Epreuve No 12, Prix du Conseil d'Etat du canton de Berne, cat. S2, puissance, barème A: 1. Markus Fuchs (St-Josefen), Volvo Finance, 0; 2. ex aequo, Francis Racine (Bättwil), Jojo, 4, et Kurt Blickensdorfer (Anet), Warrior II, 4; 4. Markus Maendli (Neuendorf), One for Two, renonce au deuxième barrage; 5. Ex aequo, Jürg Notz (Chiètres), Panda; Albert Lischer (Sursee), Optimist II; G. Etter (Müntschemier), Parkgate II; Francis Racine (Bättwil), Gipsy d'Elle; G. Etter (Müntschemier), 4.

Longines Cup, situation après la puissance: 1. Markus Fuchs (St-Josefen) 38 points, qualifié avec Volvo Charme, Volvo Diamond, Volvo Finance, Arastol; 2. Willi Melliger (Neuendorf), 19,5; 3. Philippe Guerdat (Bassecourt), 17; 4. Ex aequo, Thomas Fuchs (Bietenholz), et Gerhard Etter (Müntschemier), 14; 6. Markus Maendli (Neuendorf), 12.

Athlétisme

Karel Lismont vainqueur à Sierre - Montana-Crans

Le Belge Karel Lismont a remporté la course de côte Sierre - Montana-Crans, disputée sur 16,950 kilomètres. Le médaillé de bronze des championnats d'Europe de marathon 1982, à Athènes, l'a emporté devant le vainqueur des cinq précédentes éditions, le Britannique Bob Treadwell.

Résultats: 1. Karel Lismont (B) 16,950 km. (1000 m. de dénivellation) en 1 h. 4'19"; 2. Bob Treadwell (GB) 1 h. 4'30"; 3. Clive Hensby (GB) 1 h. 6'40"; 4. Terry Kiernan (Irl) 1 h. 7'13"; 5. Pablo Vigil (USA) 1 h. 7'13"; 6. Alan Harding (GB) 1 h. 8'40"; 7. Dominique Zehfuss (S) 1 h. 9'4"; 8. Jean-Philippe Marchon (S) 1 h. 9'11"; 9. Sylvain Cacciatore (F) 1 h. 9'35"; 10. Mike Short (GB) 1 h. 9'51". (si)



Xavier Prétôt a enfin connu la consécration sur le Plateau des Reussilles.

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31
Fleurier (038) 61 35 75
Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83
Tramelan (032) 97 58 58
Saint-Brais (066) 58 41 55

la voix d'une région

R

regard

Des ordures colorées

Société de consommation oblige. Nous vivons sous le régime du tout aux ordures.

Pas un achat qui ne soit assorti d'un emballage à mettre à la poubelle. Souvent plus encombrant que la chose convoitée.

Combien d'abats de table rejoignent les immondices. Combien d'objets jetés après le premier usage, sinon avant.

Les poubelles sont pleines.

Si une civilisation se reconnaît à ses débris, elle est aussi à l'image de leur emballage. Les sacs à ordures.

Ces rondes anguleuses dessinent en partie le paysage urbain. Elles font le trottoir avant l'incinération. S'entassent et poussent comme des excroissances deux fois par semaine au coin des immeubles.

Noir, brun ou gris, ils se fondent dans la grisaille de la ville. Jusqu'au jour où apparaissent au détour d'une ruelle des taches aux couleurs éclatantes. Bleu océan. Rouge plus qu'helvétique. Il n'en fallait pas davantage pour faire d'une poubelle un écrin.

Et d'imaginer qu'un tas de sacs à ordures devienne comme une gerbe de ballons gonflés pour les enfants un jour de kermesse...

Le sac en plastique est d'un usage récent, on s'en doute. Une descente dans les vieux règlements de police rappelle son absence. On y trouve la caisse en fer, ancêtre de la célèbre Ochsner.

En 1873, l'article 31 dit: «Les ordures ménagères et les cendres (...) devront être recueillies dans des caisses en métal et en bon état, munies d'un couvercle et portant les initiales du propriétaire. Ces caisses seront déposées chaque matin sur le terre-plein du trottoir; aux heures fixées par l'administration, les caisses vides devront être rentrées immédiatement par leurs propriétaires, sous peine d'amende ou de confiscation.

Dans son édition de 1920, ce même règlement de police précise que les caisses en bois seront confisquées.

Des caisses en bois sur le pavé. Cela pouvait être macabre.

Soixante ans plus tard, le plastique offre la possibilité d'égayer la ville d'ordures colorées. Reste à espérer que ces nouvelles teintes soient dégradables sans nuisances supplémentaires.

Patrick FISCHER

A Pleigne Motocross mortel

Samedi soir, vers 20 h. 30, un jeune homme de Pleigne, Jean-Charles Brody, âgé de 18 ans, essayait une motocyclette de cross dans un pré du nord de la localité. Pour des raisons inconnues, il a dévalé un talus et a fait une chute sur une place pavée. Transporté d'urgence à l'hôpital, il y est décédé peu après son admission.

(ats)

Rhumatisme • Sciatique
Arthrite • Lumbago
Grippe • Maux de tête
et douleurs nerveuses

Soulagement rapide par
Dans toutes les pharmacies
et drogueries



Enorme incendie à Porrentruy Des dégâts pour un montant de 2,5 millions de francs

Un incendie monstre a complètement anéanti, samedi vers 19 h. 15, les entrepôts et les appartements de l'entreprise Philippe Chevillat et Compagnie, à Porrentruy, à la rue des Planchettes. Les services de l'identité judiciaire qui sont sur place ne sont pas encore en mesure de déterminer les causes de ce sinistre qui n'est pas dû à l'explosion d'un camion citerne, lequel a été évacué en parfait état.

L'alerte a été donnée par la mère du patron, une octogénaire qui appelait au secours du haut du toit d'une annexe moderne à l'entrepôt datant du début du siècle. Des passants suisses alémaniques sont parvenus à la sauver à l'aide d'une échelle se trouvant par chance à proximité.

Rapidement sur place, les pompiers de Porrentruy, sous la conduite du major Pierre Schaffter ont eu beaucoup de mal à pénétrer dans l'entrepôt d'où s'échappait une épaisse fumée jaunâtre. Selon le major, qui disposait d'une trentaine d'hommes vu le temps des vacances, il aurait fallu un corps trois fois plus nombreux pour pouvoir circonscrire l'incendie.

Celui-ci est né dans l'ancien entrepôt, côté du Bacavoine. Il a complètement ravagé l'édifice, les sapeurs protégeant les immeubles voisins, une menuiserie et une petite maison d'habitation sur l'arrière de la propriété. Les appartements de la famille du patron et de sa mère ont

été complètement vidés par l'eau et le feu. Seuls, dans les bureaux de l'entreprise, qui occupe dix personnes, des armoires et les coffres contenant la comptabilité ont résisté au feu. Dans l'entrepôt moderne, il semble que des sacs en plastique contenant des engrais aient résisté aussi.

Le patron, Philippe Chevillat, 47 ans, rentrait de Corse où il avait passé 15 jours de vacances. Le soir même du sinistre, à 19 h., il avait voulu annoncer son arrivée par téléphone, mais personne ne répondit à son appel. Il joignit donc des voisins et c'est une voisine qui s'en alla à sa rencontre et, au col des Rangiers, lui apprit la mauvaise nouvelle.

Pendant la lutte contre le feu, la crainte que l'eau déversée par les pompiers soit contaminée par des pesticides ou des désherbants chlorés ou phosphorés a incité le groupe de lutte contre les hydrocarbures, qui s'était joint aux pompiers, à pomper l'eau des égouts voisins. Dimanche matin, ce sont les quelque 50 m³ qui se sont retrouvés dans la cave, qui ont été pompés. Ils ont ensuite été déversés quelque part en Ajoie, dans une zone B, c'est-à-dire un talus fait de terre absorbante et dont le sous-sol n'est pas en contact avec la nappe phréatique.

E. B.

► Page 13

Des marionnettes au Grand-Cachot-de-Vent En activité dans leur quotidien...



Elles vous font rêver quand vous les imaginez évoluer dans l'espace; elles transmettent toute une histoire de la vie des marionnettes. (Photos Impar-cm)

Gros incendie à Bienne 27 appartements évacués

Trois immeubles situés à la rue du Quai-du-Haut, à Bienne, ont été la proie des flammes, tôt samedi matin. 27 appartements ont dû être évacués par leurs habitants en raison des proportions prises par le sinistre. Le commandant des pompiers, le major Hans Koradi, a précisé hier que l'alerte avait été donnée à 5 heures du matin.

Une bougie allumée dans la chambre d'une dame âgée est «probablement» à l'origine du sinistre, selon M. Koradi. Les dégâts sont estimés à 1,5 million, voire deux millions de francs. 43 pompiers ont été engagés pour maîtriser le sinistre. Par ailleurs, le Conseil municipal de Bienne a décrété hier l'interdiction d'allumer des feux ou feux d'artifice en forêt ou en lisière de forêt.

Le feu a pris dans l'appartement d'un couple, au deuxième étage d'un des trois immeubles. Arrivés sur place, les pompiers se sont d'abord préoccupés du sort du couple. L'homme a pu ainsi être évacué au moyen d'une échelle. Il a alors expliqué que sa compagne était encore à l'intérieur de l'appartement. Equipés de masques à gaz, les pompiers sont parvenus à pénétrer dans l'appartement en flammes et ont pu libérer la femme. Favorisé par la sécheresse, le feu s'est rapidement propagé aux combles des deux immeubles attenants. 27 appartements ont ainsi dû être évacués. Certains locataires ont pu regagner leur appartement, d'autres ont trouvé refuge chez des voisins ou à l'hôtel.

Lors d'une conférence de presse tenue hier à Bienne, la population a été rendue attentive au danger d'incen-

die qui existe actuellement. De ce fait, le Conseil municipal de Bienne a interdit tout feu et feu d'artifice en forêt et en lisière de forêt à l'occasion du 1er Août. Il sera permis de tirer des feux d'artifice sur le lac et sur les rives. (ap)

Elles semblent vous observer. Vous soutenez alors leur regard et leur immobilité vous déconcerte. Il suffit pourtant de tirer une ficelle pour que l'une d'entre elles ouvre la bouche, tende la main en signe de charité ou tourne les yeux...

Chacune d'elles a sa petite histoire, son anecdote, qui lui donne ainsi davantage encore de cachet. Elles vous font rêver quand vous les imaginez évoluer dans l'espace. Car elle témoignent d'époques, de mœurs et de mentalité révolues...

Elles vous montreront le riche avare et le pauvre naïf. Des personnages qui par leurs tics, leurs caractères, leurs mœurs et leur rôle ont marqué chacun à leur façon un épisode des spectacles de marionnettes d'alors. Car c'est bien de ces figurines que la main actionne dont il s'agit. Et plus particulièrement de celles exposées depuis samedi et jusqu'au 4 septembre à la ferme du Grand-Cachot-de-Vent.

C. M.

► Page 11

Fête nationale

En raison de la Fête nationale, les bureaux de «L'Impartial» sont fermés cet après-midi.

billet

Couché dans un pré. A l'ombre d'un érable. Suçant une tige de reine-marguerite.

Dans le ciel, de gros nuages de crème battue, mais assez de bleu pour y tailler une culotte de boulanger. Confortable chaleur de jour, qui enveloppe, allégée par de faibles courants d'air.

Des hirondelles rayent l'azur, pépient et virevoltent. Trois ou quatre éperviers (ou milans, ou buses, peu importe!) planent bien haut. Ils tracent de vastes cercles, silencieux. Tombent comme une pierre. Remontent en larges spirales et se laissent porter par le vent. Ils survolent près, pâturages, forêts, sans bruit, ailes étales, presque irréels...

Sur la grand'route d'en face, ça bouchonne sec. Capot contre coffre arrière, des files de bagnoles font du mètre par mètre, quand ce n'est pas du sur-place. A l'intérieur de ces cages de tôle surchauffées, des hommes, des femmes, des gamins qui pleurnichent. Des radios qui

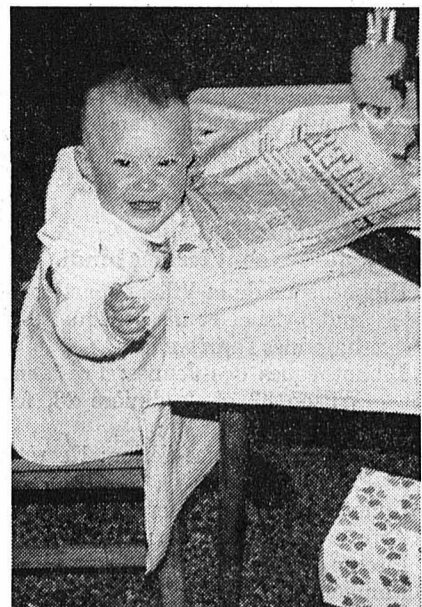
gueulent. Des humains ligotés sur leur siège par la ceinture obligatoire, sinon risquent d'amende... De temps à autre une portière s'ouvre. Un humain moite s'assied dans l'herbe, à l'orée du macadam, et arrose les pâquerettes de la sueur de son front...

Si on lui demandait pourquoi il s'est acheté une auto, je parie qu'il répondrait: «Pour être libre!»

Alors, s'il le pouvait, tout là-haut, dans son indigo sans obstacle, l'épervier (ou la buse, ou le milan, peu importe!) éclaterait d'un rire joyeux.

Mais il préfère dominer ce fatras de sa superbe indifférence.

J.E.



Q

quidam

Virginie a dix mois et habite Le Locle.

Ce petit bout de chou comme trois pommes est déjà très précoce pour son âge.

Elle est vive, dégourdie et réagit sagement à ce qui l'entoure.

Mais ce ne sont pas là, les traits de caractère particuliers qui la distinguent des autres gosses de son âge. Ce bébé souriant est probablement le plus jeune lecteur de L'Impartial.

Interrompue dans sa lecture par un photographe de passage, Virginie a daigné lever les yeux de son journal, et a gratifié d'un large sourire tout à fait charmant, celui qui a fixé cet instant fugitif sur pellicule. (Imp)

B

bonne nouvelle

Pour l'honnêteté sympa

Un monsieur de La Chaux-de-Fonds fait ses courses dans un grand magasin de la périphérie de la ville. Rentrant peu après à son domicile, il s'aperçoit qu'il a perdu une certaine somme d'argent, des billets, en vrac.

Il téléphone alors au magasin en question. Et on lui répond très gentiment que «oui, l'argent a été retrouvé par une cliente de Saint-Imier qui est venue le rapporter au stand de l'information».

Ce monsieur de La Chaux-de-Fonds a légitimement désiré récompenser l'honnêteté de la dame de Saint-Imier et il lui a fait parvenir une somme d'argent. Il désire aussi qu'elle sache tout le bien que l'on pense de son comportement sympathique au gré de cette bonne nouvelle et que l'on est bien aise de savoir que des gens comme elle existe tout autour de nous. (Imp)

S

sommaire

MÔTIERS. - Les rêveries du visiteur solitaire...

PAGE 13

CANTON DU JURA. - Une doyenne qui se porte plutôt bien.

PAGE 15

IMPAR SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Fête du 1er Août: Bois-Noir, 17 h., kermesse; 20 h. 15, manifestation patriotique. Parc des Musées, 17 h. 45, cérémonie du souvenir. Pouillerel, 21 h., grand feu, cortège aux flambeaux.

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-19 h.

Vivarium: fermé.

Les musées sont fermés lundi.

Bibliothèque de la Ville, département audio-visuel et discothèque: 9-12 h; fermés l'après-midi.

Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23, fermées.

Bibliothèque science-fiction: Recrètes 29, fermée.

Ludothèque: Serre 3, fermée.

Artothèque: Serre 7, fermée.

Piscine des Mélézes: 9-20 h.

Minigolf: 10-22 h.

Piscine Numa-Droz: fermée.

Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions.

La Boule d'Or: Bar-dancing.

Centre de rencontre: fermé.

Centre de jeunesse suisse allemand (Doubs 107): fermé.

Informations touristiques, ADC: tél. 28 13 13, rue Neuve 11.

Planning familial, Rocher 1: tél. 28 56 56.

Consultations conjugales: tél. (038) 24 76 80.

Service d'aide familiale: tél. 23 88 38, 8-12 h., 14-16 h.

Ecole des parents: tél. 23 33 57-23 02 84.

Parents information: tél. (038) 25 56 46, lu, 18-22 h.; je, 14-18 h.

Information allaitement: tél. 26 54 15 et 35 13 76 ou (038) 53 38 66 et (038) 33 53 95.

Crèche de l'Amitié: Manège 11, fermée.

Crèche Beau-Temps 8: fermée.

Services Croix-Rouge: tél. 28 40 50.

Baby sitting, fermé; soins à domicile et conseils diététiques, 11-12 h., 17-18 h.

Soins à domicile, Serre 12: tél. 28 41 26.

Consult. pour stomisés, Ligue contre le cancer: Serre 12, fermée.

Informations diabète: fermée.

Assoc. des sourds: Jardinière 23, dernier jeudi du mois, 13-15 h.

Pro Infirmis: Léopold-Robert 90, tél. 23 97 01.

Boutique 3e âge: fermée.

Vestiaire Croix-Rouge: fermé.

Pro Senectute: Léopold-Robert 53, tél. 23 20 20, le matin. Repas à domicile: tél. 23 20 53, le matin.

AVIVO: tél. 23 02 70 ou 23 50 85.

Accueil du Soleil: fermé.

Eglise réformée: secrétariat fermé.

Drop in (Industrie 22): 16-19 h., tél. 28 52 42, ma et je, 20 h. 30-23 h.

Service médico-social (Paix 13): info.,

prévention et traitement de l'alcoolisme, tél. 23 16 23.

SOS alcoolisme: tél. 28 75 23.

Alcooliques Anonymes AA: tél. 28 23 76, jour et nuit.

La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.

Aide aux victimes de désaxés sexuels: tél. 28 11 13, lu, 14-22 h., ma à ve, 14-20 h.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h. 30, Centrale, Léopold-Robert 57. Ensuite, Police locale, tél. 23 10 17, renseignera.

Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

Consommateurs information: fermée.

Consult. juridiques: fermées.

Assoc. défense des chômeurs: fermée.

Société protectrice des animaux: Daniel-JeanRichard 31, tél. 23 45 65, 17-19 h.

Contrôle des champignons: Service d'hygiène, Léopold-Robert 36. Lu au ve, 11-12 h., 17-18 h.

Police secours: tél. No 117.

Feu: tél. No 118.

Cinémas

Corso: 20 h. 45, On l'appelle Trinita.

Eden: 20 h. 45, Nimitz retour vers l'enfer; 18 h. 30, Au sommet du plaisir.

Plaza: 20 h. 45, L'infirmière de l'hosto du régiment.

Scala: Relâche jusqu'au 3 août.

AVIS URGENTS

FÊTE DU 1er AOÛT

La Chaux-de-Fonds

17 h. 45 **Parc des Musées** cérémonie du souvenir

21 h. **Pouillerel** fête de la montagne

dès 17 h. **FÊTE POPULAIRE AU BOIS-NOIR** cantine - musique

21 h. 30 **BAL GRATUIT** avec Pier Nieder's

Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: fermée.

Plateau libre: 22 h., Mindanao, Salsa.

Musées et galeries sont fermés lu.

Pharmacie d'office: jusqu'à 21 h., Wildhaber, rue Orangerie. Ensuite tél. 25 10 17.

Info diabète: av Du Peyrou 8, ma après-midi, tél. (038) 24 11 52.

SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.

Alcooliques anonymes: tél. (038) 55 10 32, le soir.

La Main-Tendue: tél. 143.

Consultations conjugales: tél. (038) 24 76 80.

CINÉMAS

Apollo: 15 h., Grease 2; 17 h. 30, 20 h. 30, Police frontière.

Arcades: 15 h., 20 h. 30, Une journée particulière.

Bio: relâche.

Palace: 15 h., 20 h. 45, L'inspecteur Harry.

Rex: relâche.

Studio: 15 h., 21 h., Revanche à Baltimore.

Val-de-Ruz

Château Valangin: fermé lu.

Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.

Ambulance: tél. 53 21 33.

Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu au ve, 11-12 h. tél. 53 15 31.

Aide familiale: tél. 53 10 03.

Main-Tendue: tél. 143.

SOS Alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.

Protection suisse des animaux: tél. 53 36 58.

Médecin de service: lu, Cabinet médical de Fontainemelon, tél. 53 49 53.

Val-de-Travers

Couvét, cinéma Colisée: relâche.

Couvét, ludothèque: fermée.

Fleurier: collège primaire Longreuse, bibliothèque communale fermée.

Fleurier, Centre de rencontre: fermé.

Informations touristiques: gare Fleurier, tél. 61 10 78.

Police cantonale: tél. 61 14 23.

Police (cas urgents): tél. 117.

Police du feu: tél. 118.

Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.

Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.

Hôpital et maternité de Couvét: tél. 63 25 25.

Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.

Fleurier, infirmière visit.: tél. 61 38 48.

Fleurier: Pro senectute, fermé.

La Main-Tendue: tél. 143.

SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90.

Canton du Jura

Service social des Franches-Montagnes: Centre de puériculture fermé; soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, tél. 53 17 66.

Transport handicapés, service «Kangourou»: tél. 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).

La Main Tendue: tél. 143.

Le Noirmont

Cinéma: relâche.

Saignelégier

Ludothèque: fermée.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: renseignements tél. 51 21 51.

Préfecture: tél. 51 11 81.

Police cantonale: tél. 51 11 07.

Service du feu: No 118.

Hôpital, maternité et service ambulance: tél. 51 13 01.

Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyerat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Pharmacie: Fleury, tél. (039) 51 12 03.

Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.

Aide familiale: tél. 51 14 37.

Delémont

Cinéma Lido: relâche.

Cinéma La Grange: relâche.

Bibliothèque de la ville: fermée.

Bibliothèque des jeunes: fermée.

Ludothèque: fermée.

Centre culturel régional: tél. 22 50 22.

Auberge de jeunesse: tél. 22 20 54.

Piscine couverte: lu-ve, 9-21 h.; ma, 11-21 h.

Bureau de renseignements: tél. 22 66 86.

Services industriels: tél. 22 17 31.

Service du feu: tél. 118.

Police cantonale: tél. 21 53 53.

Police municipale: tél. 22 44 22.

Hôpital et ambulance: tél. 21 11 51.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., du Tilleul, tél. 22 11 34.

Sœur visitante: tél. 22 20 36.

Sœurs garde-malades: tél. 22 16 60.

Centre de puériculture: tél. 22 55 34.

Baby-sitting: tél. 22 28 41.

Porrentruy

Cinéma Casino: 20 h. 30, Dr in love.

Cinéma Colisée: 20 h. 30, Je suis timide mais je me soigne.

Bibliothèque municipale: fermée.

Bibliothèque des jeunes: fermée.

Ludothèque: fermée.

Jardin botanique: 8-17 h.; collection serre: 8-12 h., 14-17 h.

Syndicat d'initiative régional: tél. 66 18 53.

Service du feu: tél. 118.

Police cantonale: tél. 66 11 79.

Police municipale: tél. 66 10 18.

Hôpital et ambulance: tél. 65 11 51.

Pharmacie d'office: jusqu'à 20 h., Erard, tél. 66 10 44.

Consultations conjugales: tél. 93 32 21.

Jura bernois

Off. du tourisme du Jura bernois, av. Poste 26, Moutier, tél. (032) 93 51 66.

Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, tél. (039) 44 14 24.

Corgémont, Centre Village, tél. (032) 97 14 48. **Bévilard, rue Principale 43,** tél. (032) 92 29 02.

Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, tél. (032) 93 32 21.

Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, tél. (032) 91 21 20.

Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier. La Main-tendue: No 143.

Saint-Imier

Bibliothèque municipale: fermée.

Ludothèque: fermée.

Bureau renseignements: rue du Marché 6, tél. 41 26 63.

Centre de culture et loisirs: fermé.

Services techniques: électricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.

Service du feu: tél. 118.

Police cantonale: tél. 41 25 66.

Police municipale: tél. 41 20 46.

Ambulance: tél. 42 11 22.

Pharmacie de service: jusqu'à 18 h. 30, Voirol, tél. 41 20 72. Ensuite, tél. No 111.

Hôpital: tél. 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30 à 15 h., 18 h. 30 à 19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30 à 16 h., 18 h. 30 à 20 h. Privé, 13 h. 30 à 20 h.

Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 42 15.

Aide familiale: tél. 41 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).

A.A. Alcool. anonymes: tél. 41 12 18.

Courtelary

Service du feu: No 118.

Police cantonale: tél. 44 10 90.

Administration district: tél. 44 11 53.

Infirmière visitante: tél. 44 14 34 ou 44 14 24.

Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

Tramelan

Cinéma: relâche.

Bureau de renseignements: Grand-Rue, tél. (032) 97 52 78.

Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.

Feu: tél. 118.

Police cantonale: tél. 97 40 69.

Police municipale: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.

Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28. Dr Schneider (032) 97 65 65.

Pharmacies: H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.

Infirmière visitante et dépôt sanitaire: tél. 97 68 78 lu-ve, 15 h. à 16 h. 30, sa-di, 12 h. 30-13 h. 30.

Aide familiale: tél. 97 42 50.

Centre de puériculture: Collège 11, tél. 97 62 46, ve, 15-17 h.

Tavannes

Cinéma Royal: relâche.

Bévilard

Cinéma Palace: relâche.

Moutier

Cinéma Rex: relâche.

Bureau renseignements Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, tél. 93 18 24.

Services industriels: tél. 93 12 51; en dehors des heures de bureau tél. 93 12 53.

Service du feu: tél. 93 18 18.

Police cantonale: tél. 93 38 31.

Police municipale: tél. 93 33 03.

Hôpital: tél. 93 61 11.

Ambulance: tél. 93 40 40.

Sœur visitante: tél. 93 14 88.

Sœurs garde-malades: tél. 93 18 69.

Centre de puériculture: tél. 93 20 72.

Baby-sitting: tél. 93 38 84.

Pharmacie d'office: Liengme, tél. 93 17 70.

Bienne

CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 15, Les canons de Navarone.

Capitol: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Le temple de Shaolin.

Elite 1: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Zu allen Spielen bereit.

Lido 1: 15 h., 18 h., 20 h. 15, Inspecteur La bavure.

Lido 2: 14 h., (alle.), 16 h., 18 h., 20 h. 30, (français) Le retour de l'éta-lon noir.

Métro: relâche.

Palace: 20 h. 30, Airport 80.

Rex: 15 h., 20 h. 15, L'inspecteur ne renonce jamais; 17 h. 30, Juliette et les esprits.

Studio: permanent 14 h. 30-22 h. 30, The Mistress.

LISEZ

la page «Magazine» quotidienne de «L'Impartial»

Lundi: Science et technique, Campagne, Auto, Aviation ou Péricope, en alternance

Mardi: Expressions, la tribune des arts et de la culture

Mercredi: Vie pratique, des conseils, des idées, des recettes

Jeudi: Expressions

Vendredi: Grand écran, la chronique cinématographique

Samedi: Jeux.

L'IMPARTIAL

LA VOIX D'UNE RÉGION

Tarifs de publicité

Valables dès le 1er janvier 1983

Publicité	le mm.	
	local et cantonal	suisse
Annonces	-.70	-.83
Offres d'emploi - Immobilier	-.75	-.88
Réclames	3.-	3.-
Avis urgents	3.50	3.50
Avis mortuaires	1.-	1.-
Avis de naissance	1.-	1.-

Cet avis tient lieu d'information générale à la clientèle

Le Locle

Bibliothèque ville: fermée.

Bibliothèque des jeunes: fermée.

Ludothèque: fermée.

Piscine: 9-20 h.

Le Dragon d'or: bar-dancing.

Pharmacie d'office: Coopérative, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.

Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.

Permanence dentaire: No 117 renseignera.

Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lu, me, ve, tél. 31 20 19. Ma, je, tél. 31 11 49.

Information diabète: Hôpital, lu après-midi, tél. 31 52 52.

La Main-Tendue: tél. No 143.

AVIVO: tél. 31 51 90.

Service aide familiale: tél. 31 82 44, 9-10 h.

Planning familial: tél. 28 56 56.

Consult. conjugales: (038) 24 76 80.

Office social, Marais 36: fermé.

Crèche pouponnière: fermée.

Société protectrice des animaux: tél. 31 13 16 ou 31 41 65.

Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, fermé.

Contrôle champignons: vacances, au poste de police

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix
d'une région

Sous le soleil, malgré tout...



Le soleil est un partenaire effroyable. Essayer de jouer contre lui, contre sa force de persuasion chaleureuse. Vous ne vous en tirez pas avec la médaille d'or. L'apéritif-concert proposé hier dimanche par les bons soins de l'Office du tourisme a justement souffert de la touffeur qui régnait dès le matin sur la ville. On a entendu dans l'assistance «les gens sont tous à la piscine...». Sans doute.

Mai, peu avant midi, il s'en est tout de même trouvé quelques-uns pour se blottir à l'ombre des arbres qui entourent le Carillon du Musée international d'horlogerie venus pour écouter le groupe Accord, de La Chaux-de-Fonds et Areuse.

Deux couples inspirés par leur foi religieuse sont donc venus faire vibrer leurs voix claires et les accords de leurs guitares dans la chaleur d'un dimanche matin.

Olivier Roulet et son épouse et Christian Bonjour et son épouse ont interprété des chansons qui sonnaient comme des bouffées d'air dans la tête des auditeurs. On l'a dit, très inspirés par la flamme de leur foi chrétienne, les quatre exécutants ont coloré cet apéro-là d'une ardeur particulière.

Prochaine manifestation inscrite au calendrier d'Estiville, une sérénade de



terrasse en terrasse offerte par Guye Gérald et Kurt, mardi 2 août dès 20 h.
(Imp. - photo Bernard)

Le 1er Août aux Planchettes

La célébration de la Fête nationale aura lieu comme de coutume au Pavillon des fêtes. Après la sonnerie des cloches, les enfants munis de lampions offerts, se rendront en cortège depuis le collège jusqu'au pavillon. Pour la première fois, ils seront accompagnés par une petite fanfare planchottière, composée de huit musiciens. Il sera ensuite allumé un grand feu aux abords du pavillon.

Après quoi, l'orateur officiel de la fête, M. F. Matthey, président de la ville de La Chaux-de-Fonds, prononcera un discours. A l'issue de la partie officielle, toutes les personnes présentes se verront offrir la saucisse cuite à la torré et pourront encore entendre la fanfare planchottière, ceci à l'intérieur du pavillon. Si le temps reste aussi clément qu'actuellement, il va sans dire que cela contribuera à la réussite de la soirée.

Les autorités communales des Planchettes ont décrété, et recommandent instamment à chacun d'observer, une interdiction de tout feu d'artifice de particuliers sur le territoire de la commune. Cette mesure a dû être prise en raison du risque accru d'incendie que présentent les toits des immeubles de la commune, dont plusieurs sont encore recouverts de bâches à la suite de l'orage de grêle qui les a abîmés début juillet.

En revanche, le grand feu communal aura lieu, sous la garde vigilante de pompiers. (yb)

HÔTEL DU MOULIN

«Chez le P'tit Graf»

CE SOIR 1er AOÛT, 17 h. - 24 h.

GRANDE KERMESSSE

sur le parking

Orchestre, grillades, cantine
Feux d'artifice

84337

NAISSANCES

Pauline et Sandrine
AUBRY

sont très heureuses d'annoncer
la naissance de leur petit frère

MATHIEU

le 29 juillet 1983

Maternité Hôpital
de La Chaux-de-Fonds

Marylène et Dominique Aubry
Charrière 62
La Chaux-de-Fonds

84343

Maria-Christina et Moreno
ARCALENI-GERBER

ont la très grande joie d'annoncer
la naissance de leur petite

LIVIA

le 28 juillet 1983

Clinique des Forges

Av. des Forges 25

84342

LE LOCLE

et son district

De la vie des marionnettes à la ferme du Grand-Cachot-de-Vent

Immobilés, on les imagine en activité dans leur quotidien

Page 9

Les 174 marionnettes accrochées aux murs de la ferme font partie de la fabuleuse collection de 3000 pièces environ, appartenant à M. Giordano Ferrari, de Parme. Avec passion, les Ferrari ont, de père en fils et depuis quatre générations, constitué une collection prestigieuse et dont la pièce la plus ancienne est du début du XVIIe siècle.

C'est au cours d'un vernissage que

l'exposition a été inaugurée samedi dans l'après-midi. Elle représente une tranche importante de la vie dans le temps, des marionnettes italiennes puisqu'elle montre des poupées créées de 1520 à nos jours.

Dans sa brève allocution de bienvenue, M. Pierre von Allmen, président de la Fondation du Grand-Cachot-de-Vent a expliqué le pourquoi et le comment de cette exposition qui a pu être réalisée

grâce aux contacts que Mlle Liliane Scalet - depuis 10 ans très attachée à l'animation de la ferme - avait avec la famille Ferrari.

M. von Allmen a évoqué aussi le travail important qu'a demandé la présentation très originale de l'invitation, en forme de... polichinelle. Puis, il a présenté la famille Ferrari qui s'est spécialisée dans la collection et la présentation aussi de marionnettes. Elle déploie une activité si intense à Parme que la ville a mis à leur disposition un palais qui deviendra un musée officiel des marionnettes.

D'après M. Giordano Ferrari, la ferme du Grand-Cachot est «un vrai bijou», c'est pourquoi il était heureux d'exposer en ces lieux. Le marionnettiste, sa femme et ses fidèles collaborateurs étaient absents samedi. Leur emploi du temps fort chargé les avaient retenus en Italie où ils présentaient un spectacle.

À FILS OU À GAINÉ

En voyant ces marionnettes pour la première fois, Mlle Scalet a eu l'impression qu'elles pouvaient se mettre en mouvement. C'est pourquoi elle a eu l'idée de les présenter au Grand-Cachot.

En quelques mots aussi, Mlle Scalet a fait l'historique de la marionnette en

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT

Pas de feu du 1er Août

Vu l'état prononcé de sécheresse des pâturages du Crêt, la commune du Cerneux-Péquignot ne mettra pas à feu le traditionnel bûcher du 1er Août. Pour le reste la fête se déroulera comme prévu. Il est tout de même demandé d'user de grande prudence et les feux d'artifice sont déconseillés. (cl)

Billet des bords du Bied

J'étais l'autre jour chez un vieil ami (un ami qui a bien trente ans de moins que moi) et je lui posais la question: comment tu ne pars en vacances cette année? A quoi, il me mit sous le nez une facture d'un dentiste se montant à plusieurs centaines de francs. - Avec ça, mon vieux, comment veux-tu que je me paie des vacances. Il ne me reste plus un rond. Il est vrai qu'il s'était fait soigner ainsi que sa femme et son gosse, le fils de sa fille qu'il élève.

«Vois-tu», lui dis-je, «de mon temps, on soignait ses dents de toute autre façon. C'était le forgeron de mon village qui faisait l'office.» Je me souviens d'un jour où pris par une rage de dents, mon père me dit: «Tiens, voilà dix sous, tu iras chez le père Junod faire arracher ta dent et ne reviens pas avec.»

Le père Junod «restait» de l'autre côté du ruisseau. Il était forgeron à ses heures, savetier et vous faisait des coupes de cheveux pour quatre sous, de vraies permanentes, sans le coup de fer. Une tondeuse vous faisait une de ces têtes comme un condamné avant son départ pour la Guyane.

Ah! je me souviens de ce jour-là: «Que veux-tu, gamin.»

«C'est pour ma dent, m'sieur Junod.»
«Voyons voir. Outre la bouche et viens à la lumière près de la porte. Ah! Ah! oui, je vois.»

J'avais une telle frousse que je ne me souvenais plus de quel côté j'avais mal.

«Oui, oui, je vois, tu n'as pas assez mangé de sucre, galopin.»

Assis sur un tabouret de cordonnier, je le vis arriver avec sa pince et quelle pince, Seigneur, une, deux, la dent était loin.

««Mais, cré nom, ce n'est pas la bonne, c'est celle d'à côté.» Et la seconde déménagea comme la première.

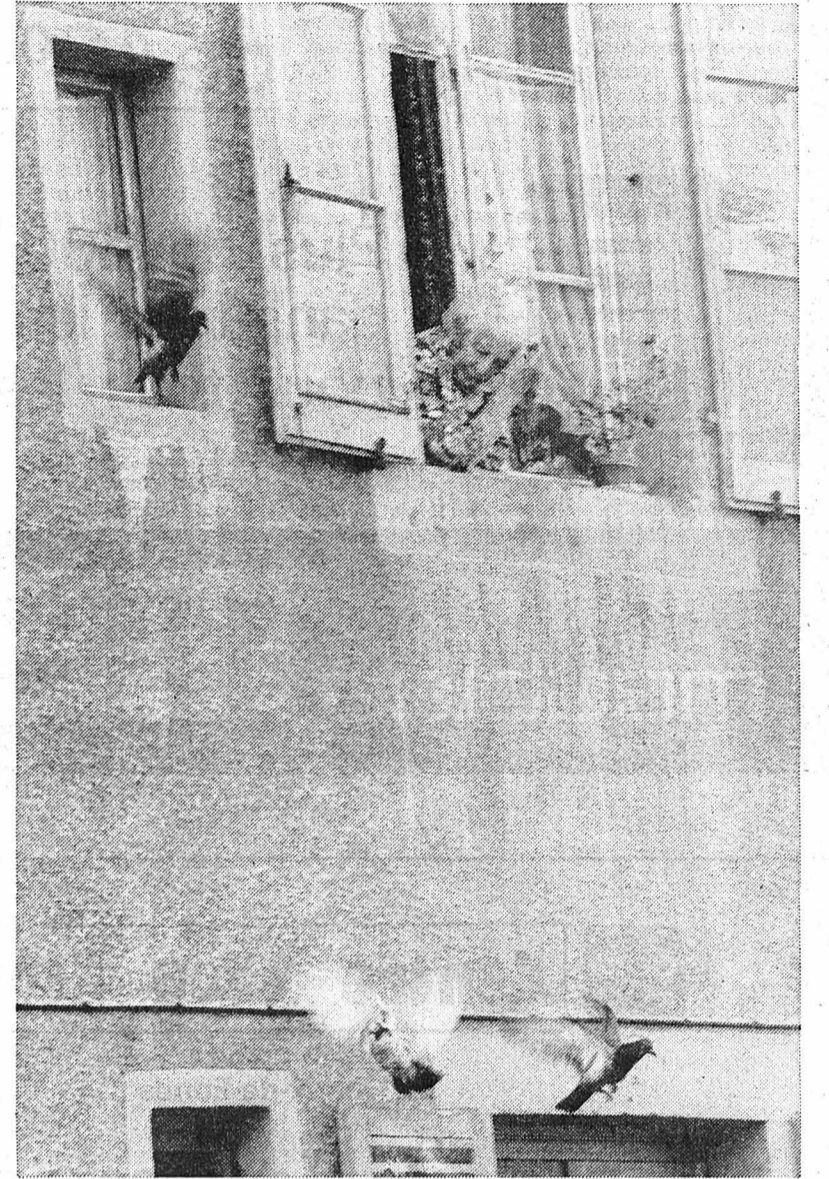
Je passais une nuit affreuse et le lendemain mon père me dit: «Il ne t'a pas enlevé la bonne. Voilà dix sous, retourne chez le père Junod. Et j'y retournerai.»

Après examen, le père Junod convint qu'il y avait eu erreur. Cette fois l'opération réussit. Je saignais comme un bœuf à l'abattoir. Le père Junod m'essuya la bouche avec son mouchoir rempli de tabac à priser. Il me dit gentiment: «Garde tes sous, celle-là je te l'arrache pour rien.

Et on est étonné qu'à dix-huit ans, il fallait porter un dentier... C'est ce qu'on a appelé le bon vieux temps!

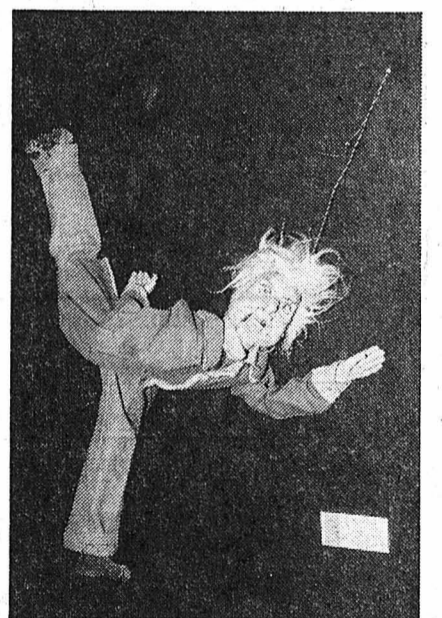
jacques monterban

Les orteils en éventail...



Quand il fait si chaud, je mets du pain sur le bord de ma fenêtre. J'attends dans l'ombre de la cuisine. Et, au plus fort de la torpeur, je vois des oiseaux venir jusque chez moi pour apaiser les cris de leur estomac ou de leur gourmandise. J'aime bien ensuite me lever et m'accouder. A la fenêtre de ma cuisine, je vois beaucoup de choses. Et les oiseaux, même s'ils ont un peu peur de moi au début, reviennent vite picorer les restes de mon repas (je n'aime pas que la nourriture se perde). Je vois aussi le spectacle ralenti de la rue. Dans la vieille ville, l'été ressemble à l'Italie. Je ne sais plus tellement comme c'est l'Italie... Mais le soleil doit être le même là-bas. (icj - photo Bernard)

la voix
d'une région



rice sur le visage de l'un, la férocité, le cynisme ou l'insouciance sur celui de l'autre.

Esthétiquement ces poupées n'ont rien d'exceptionnel mais elles sont uniques de par la présence qu'elles dégagent et le mat qu'elles parviennent à créer. Car il faut peu pour se les imaginer en activité...

Relevons enfin que ce vernissage était jusque dans les moindres détails en intime connivence avec l'Italie puisqu'il a été arrosé au... Chianti alors que des pizzas succulentes avaient été cuites dans le four à pain de la ferme du Grand-Cachot-de-Vent.

Pour se plonger dans le rêve, la poésie, le passé anecdotique et la vie de ses marionnettes italiennes, il suffit d'un détour au Grand-Cachot-de-Vent. Un détour qui en vaut réellement la peine.

C. M.

● L'exposition de marionnettes italiennes de 1520 à nos jours est ouverte jusqu'au dimanche 4 septembre.

87-280

Aujourd'hui 1^{er} août

GRANDE VENTE DE MEUBLES

de 13⁰⁰ à 17⁰⁰ h



Plus de 200 mobiliers
dans tous les genres et
pour tous les budgets

- Facilités de paiement
- Reprise de vos anciens meubles
- Réservation et livraison gratuites

meubles MEYER **neuchâtel**
fbg de l'hôpital
tél. 038/25 75 05

MIROITERIE - VITRERIE DU MANÈGE

Wermuth Studer
La Chaux-de-Fonds,
24 rue du Manège,
tél. 039/23 43 62
OUVERT le samedi
Biseautage, sablage, sous-verre,
vitrage isolant, décorations,
vitrine, remplacement de vitres



**Publicité intensive
Publicité par annonces.**

Mécanicien indépendant

cherche travaux mécanique de
précision, prototypes, fabrica-
tion d'appareils et petites
séries.

Ecrire sous chiffre 91-272 à
Assa Annonces Suisses SA,
case postale, 2301 La Chaux-
de-Fonds.

91-30702

Centre Coop Etoile

La Chaux-de-Fonds

Demain mardi 2 août 1983, à 8 heures

RÉOUVERTURE

Nous vous proposons, à la boucherie, jusqu'au mercredi 3 août :

Fricassée fraîche	1er choix les 100 gr.	-.65
Du mercredi 3 au samedi 6 août :		
Epaule de bœuf à rôtir	1er choix la livre	9.20
Roulé de bœuf à rôtir	1er choix la livre	8.20
Ragoût de bœuf	1er choix les 100 gr.	1.40

83936

BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

(à conserver s.v.pl.)

(à expédier sous enveloppe « imprimé » à 20 cts) l'Administration de L'Impartial, Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds

Nom _____ Prénom _____
(prière d'écrire en lettres majuscules)

Ancienne adresse: _____ Rue _____
No postal Localité _____

Nouvelle adresse: _____ Hôtel/chez _____
No postal Rue _____
Localité _____

Pays _____ Province _____

du _____ au _____ inclus

AVIS IMPORTANT

1. Pour faciliter notre tâche, les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit, 4 jours à l'avance, s.v.pl.
2. Aucun changement d'adresse n'est pris par téléphone.
3. Aucune mutation n'est faite pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.
4. Emoluments: Pour la Suisse Fr. 2.- par changement
Pour l'étranger, première semaine Fr. 5.50
Par semaine supplémentaire ou fraction de semaine Fr. 2.50
5. AVION: Prix suivant le pays.
6. Pour l'étranger, nous ne pouvons pas garantir un acheminement régulier.
7. PAIEMENTS: à nos bureaux, à notre CCP 23-325 ou en timbres-poste.

Si vous oubliez de faire de la publicité, vos clients vous oublieront

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL» 102

Phyllis A. Whitney

Le taureau de pierre

Roman

Traduit de l'américain par Solange Sommier

Ed. Albin Michel, copyright by Cosmopress, Genève

Il leva les sourcils d'un air moqueur et attendit que nous ayons pris place. «Je vous en prie, continuez», dit-il.

Brendon lui répéta le compte rendu de Kiov, mot pour mot, en marquant un temps d'arrêt quand il cita le nom de Loring.

«Ainsi, vous étiez le mystérieux inconnu qui avait envoyé Floris dans la Tanière ce jour-là? Pour sauver une blessée imaginaire?» dit Brendon.

Le rouge monta aux joues de Loring, mais il était plus en colère que déconcerté. «Et alors?»

— Vous auriez pu l'avouer plus tôt, fit remarquer Brendon.

— Et me laisser piéger? Merci beaucoup. Ce

n'était pas nécessaire, puisque je ne suis pas l'auteur de cette histoire de blessée.»

Nous le regardâmes attentivement, et Brendon lui demanda: «Qui était-ce?»

— Ce matin-là, quelqu'un m'a téléphoné pour m'avertir qu'une femme ayant une cheville foulée se trouvait coincée là-bas et qu'il fallait la secourir. J'ai téléphoné à Floris en lui disant d'y aller le plus vite possible. Vous savez qu'elle faisait office d'infirmière dans la plupart des cas. Et, pendant ce temps-là, je suis allé voir si je pouvais trouver Keir, ou quelque autre garde à cheval, pour tirer cette femme de là.

— Qui vous a téléphoné? demanda Brendon.

— Je l'ignore. La voix était enrouée, comme celle de quelqu'un qui est enrhumé. Et je ne saurais dire s'il s'agissait d'un homme ou d'une femme. A ce moment-là, cela n'avait pas d'importance, l'essentiel était de venir en aide à cette femme. Mais bien sûr, pendant ce temps-là, le rocher s'est écrasé sur Floris. Qu'est-ce qu'Ariel a raconté d'autre à ce danseur?»

Avant que Brendon ait eu le loisir de répondre, Naomi fit irruption dans le bureau, son petit visage pointu, rouge d'excitation.

«Savez-vous qui sort d'ici? s'écria-t-elle. Qui vient de monter dans une voiture? Maurice

Kiov, le danseur. Je l'ai vu de mes propres yeux. Ici, à Laurel Mountain!

— Sommes-nous censés danser de joie? demanda Loring.

— Si vous connaissiez quelque chose à la danse, oui! Songez qu'après Noureïev et Barishnikov, c'est le plus grand danseur du monde. Ariel ne cessait de me répéter à quel point il était extraordinaire. J'aurais tout donné pour le voir. Que faisait-il ici?»

Nous échangeâmes un regard, et Brendon se leva pour donner une chaise à Naomi. «Autant que vous soyez au courant», dit-il. Et il raconta à nouveau l'histoire.

Cette fois-ci, personne ne l'interrompit, et il put relater le moment où Ariel avait vu un visage qu'elle avait refusé d'identifier. Naomi écoutait religieusement, comme si Ariel elle-même lui parlait.

«Qui était-ce? demanda Brendon à Loring.

— Je n'en ai pas la moindre idée», répondit celui-ci.

Je considérai Naomi, et son regard évita le mien. «Naomi, selon vous, qui était-ce?» lui demandai-je.

Son regard étincelant traversa la pièce sans se poser sur nous. «Ce devait être Loring, dit-elle. Vous étiez là-bas pour inspecter les lieux. Sinon qui aurait pu se trouver là?»

— Plusieurs personnes, lui dis-je. Vous feriez mieux de ne pas proférer des accusations à la légère.»

Je les interrompis brusquement: «Le principal à retenir c'est qu'Ariel ne voulait pas que le rocher tombe. Quand vous appellerez la police, il faudra le leur dire.

— Je ne suis pas sûre que ce soit aussi clair, dit Loring. En se confiant à Kiov, il est évident qu'Ariel a relaté l'événement sous un jour qui lui était favorable. Mais il n'existe pas de preuve de son innocence.

— Je suis persuadé du contraire, dit posément Brendon.

— Tu n'as jamais voulu ouvrir les yeux sur ta danseuse! s'écria Loring avec mépris. Mais, pour l'instant, c'est cet homme, ou cette femme, dans les rochers qui importe. Si ce personnage n'est pas, lui aussi, imaginaire.»

Brendon fit un geste qui trahissait une violence contenue, et je me penchai en avant sur ma chaise.

«Loring, pourquoi avez-vous tellement envie de croire à la culpabilité d'Ariel? Qui protégez-vous?»

Il eut un air quasiment triomphant pour me répondre: «Nous tous, bien entendu! Nous n'avons pas les moyens de nous offrir un scandale.» (à suivre)

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Exposition temporaire au Musée Rousseau de Môtiers Les rêveries du visiteur solitaire

Il est de tradition au Musée Rousseau de Môtiers de présenter des expositions temporaires qui favorisent un thème particulier en rapport avec le philosophe et écrivain, ou avec l'activité de l'Association des amis de Jean-Jacques Rousseau qui s'attache à maintenir vivant le souvenir du passage de l'exilé dans notre pays. Cette année, l'exposition est consacrée à rendre en même temps hommage à la Revue neuchâteloise, qui a fêté vingt-cinq ans de publications régulières de ses quatre numéros annuels.

Avec le soutien restreint qui peut lui offrir la région neuchâteloise, il fallait le faire, et on ne saurait trop féliciter les différentes équipes qui ont assuré la tâche - tout particulièrement M. Raymond Perrenoud, artiste amoureux de notre passé artisanal, établi à Coffrane, et conservateur d'un musée paysan personnel des plus riches et des plus inattendus! Il fut du premier comité, et continue à assurer la vie de la Revue et la persistance de l'effort.

Or la Revue neuchâteloise a consacré plusieurs fois ses pages à des articles concernant J.-J. Rousseau, et même parfois des numéros entiers. Tel fut le No 51 évoquant les célèbres «cartes à jouer» conservées dans le fonds des manuscrits de la Bibliothèque publique et universi-

taire de Neuchâtel - cartes sur lesquelles Jean-Jacques avait pris de nombreuses notes qui sont à la base des Rêveries. Tel, tout récemment, le No 100 entièrement dédié à la découverte que Rousseau fit de la science botanique à Môtiers, et qui devint la dernière passion (passion consolatrice) de l'écrivain vieillissant. Ce sont ces deux thèmes qui sont particulièrement illustrés par l'exposition de cet été-automne au Musée Rousseau.

Mais on y voit également l'effort immense que représente la publication des 103 numéros parus maintenant, ceci à travers une collection complète de la Revue. On peut voir que le Val-de-Travers n'y fut pas oublié.

Rappelons que le Musée Rousseau se

situe à l'aile sud de la maison des Mascarens et qu'il est possible de visiter les trois musées pour une modique somme d'entrée. (sp-fc)

● L'exposition est ouverte tous les samedis de 14 à 17 h. ou sur demande au bureau communal de Môtiers.

PESEUX

Recherche de témoin

La personne qui a été témoin, samedi 30 juillet vers 15 h. 30, de l'accrochage dans le parc Migros et qui a transmis un numéro de plaques à la lésée est priée de prendre contact avec la gendarmerie de Boudry, tél. (038) 42.10.21.

Décès

BOUDRY

M. Anselme Rossetti, 1891.

PESEUX

Mlle Léa Bossard, 1892.

FLEURIER

Mme Marie Golaz, 1897. - Mme Jeanne Barbezat, 1897.

NEUCHÂTEL

Mme Betty Mentha, 1920.

ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

Promesses de mariage

Schaller Henri et Forrer Claudia Esther, les deux à Neuchâtel. - Lüthi Willi et Philips, née Chollet, Muguette Lina, les deux à Neuchâtel. - Lherbette Christian et Toussaint Catherine, les deux à Marin-Epagnier.

Concert de la Chorale du Louverain Le temple de Dombresson bondé

Vendredi dernier, selon une coutume bien établie, la Chorale du Louverain avait convié tous les amis et les mélomanes de la région à son concert au temple de Dombresson, un concert qui enchantait une assistance nombreuse et fervente. Au programme, des œuvres de G. Blake, une sonate avec orgue et violoncelle de B. Marcelo, les marches héroïques avec trompette et orgue de G.B. Telemann et «Le Christ est ressuscité», chœur, orgue et trompette de E. Titcomd.

En deuxième partie furent présentées des œuvres de Haendel, un chœur d'enfants, des chants populaires belges et

une cantate «Lucifer» de M. Cazzati, des œuvres de Torelli et pour terminer «Jesus meine Freude», motet numéro 3 en mi mineur de J.S. Bach.

La direction était confiée à M. Georges-Henri Pantillon, le baryton était M. Etienne Prilly, l'orgue était tenue par Christine Strenger, la trompette par Gérald Kottisch, le violoncelle par Milena Fianova et le chœur d'enfants avait été préparé par Violaine Brand.

Le concert de la Chorale du Louverain a été très apprécié par la nombreuse assistance. (m)

CANTON DU JURA

la voix
d'une région

Enorme incendie à Porrentruy Des dégâts pour un montant de 2,5 millions de francs

Page 9

Ce sinistre a anéanti un immeuble typique du début du siècle au chef-lieu ajolot. Il avait abrité l'entreprise Dubail qui, vers les années 1910, sous le nom de «ChinAfrica», commerçait avec le monde entier. Elle tenait alors des comptes en 26 monnaies étrangères. Elle exploitait des plantations de thé en Chine, avait ouvert des comptoirs en Afrique et fut la première à importer des oranges en Ajoie.

Selon l'identité judiciaire, il sera difficile d'élucider les causes du sinistre. Toute fermentation de produit semble exclue. L'entreprise Chevillat avait en stock du tabac, des cigarettes, des engrais, des semences, des fourrages et des huiles de chauffage et du gaz en bonbonnes, ces derniers n'ayant subi aucun dégât. Philippe Chevillat était un collectionneur qui avait dans son appartement

une foule de bibelots, statues, gravures, tableaux, qui sont calcinés aujourd'hui.

Au garage, deux voitures Lancia de la belle époque ont pu être préservées, une seule ayant toutefois été évacuée. L'ensemble des dégâts est évalué entre 2 et 3 millions, les stocks n'étant pas au plus haut à cette période de l'année.

Renvoi du feu d'artifice

Le Conseil municipal de Porrentruy a pris la décision de renvoyer à une date ultérieure le feu d'artifice prévu pour le 1er Août. Il enjoint les citoyens d'économiser l'eau et de renoncer à toute utilisation non indispensable. Le réservoir de la Perche est certes encore bien garni, mais plus de 100 m³ d'eau ont tout de même été utilisés selon les premières évaluations. L'entreprise Chevillat est à la recherche de locaux - il en existe plusieurs

qui sont vides à Porrentruy - pour reprendre dès que possible ses activités commerciales. La famille, qui possède un chalet à Ocourt, trouvera à se reloger en ville ou à Ocourt.

Vu son ampleur, ce sinistre risque de faire enregistrer une année record à l'établissement cantonal d'assurance immobilière. Ses réserves atteignent présentement 11 millions, alors qu'elles doivent se monter à 3,5 fois le montant des primes, soit environ 28 millions. Une hausse des primes en 1984 ne doit donc pas être exclue. E. B.

RÉCLÈRE

Blessé en tombant de cheval

Hier, vers 17 h. 30, un jeune homme de Suisse alémanique en vacances à Réclère, est monté sur un cheval en liberté, dans un pré clôturé, à l'insu du propriétaire. Il a fait une lourde chute, et a été transporté à l'Hôpital de Porrentruy au moyen d'un hélicoptère de la GASS, gravement blessé au dos.

La doyenne du Jura a 102 ans

Aujourd'hui, à l'Hôpital de Porrentruy, où elle séjourne depuis deux ans environ, Mlle Claire Jaquat, la doyenne des Jurassiens, fêtera son 102e anniversaire. Elle est née en effet le 1er août 1881, à Varsovie. Dans sa jeunesse, elle fut préceptrice de divers enfants de membres du corps diplomatique dans la capitale polonaise. Elle rentra au Jura avec son père en 1914 et s'établit à Berlingourt. A la mort de son père, Claire s'établit à Porrentruy, puis travailla à Genève comme ouvrière dans l'horlogerie, avant d'exercer le même métier à Porrentruy.

Claire Jaquat n'a guère été malade de sa vie. C'est une personne modeste, qui préfère dialoguer avec ses livres plutôt

Les Breuleux

M. Jean Filippini n'est plus

C'est avec consternation que la population des Breuleux a appris la nouvelle du décès de M. Jean Filippini, instituteur. Si M. Filippini avait eu il y a deux ans une alerte cardiaque, il rentrait hier matin - comme il en avait l'habitude - d'une balade à vélo. A peine était-il arrivé à son domicile qu'une crise cardiaque devait l'enlever brutalement à l'affection des siens.

cela va se passer

La Fête nationale à Saignelégier

La Société de développement a pris en charge l'organisation de la Fête nationale. La manifestation débutera à 20 h. 45, sur la place du Marché par des productions de la fanfare et l'allocation prononcée par Me Jacques Saucy, président de la Banque cantonale du Jura. Un cortège conduira ensuite les officiels et toute la population sur l'esplanade du Marché-Concours où sera tiré un grand feu d'artifice. Un bal à la halle-cantine terminera agréablement la fête. (y)

qu'avec les gens qui vivent autour d'elle. Elle n'apprécie pas les honneurs qui lui sont fait depuis son centenaire. Elle a beaucoup regretté de devoir se séparer de sa bibliothèque et de ses meubles qui lui tinrent compagnie si longtemps. Malgré son grand âge, elle jouit encore d'une bonne santé et elle continue de lire autant que ses forces le lui permettent.

Durant la dernière guerre, vu ses connaissances du polonais, elle avait fonctionné comme interprète, à l'arrivée de réfugiés polonais, en compagnie de sa sœur décédée depuis lors.

Nous lui présentons nos vœux à l'occasion de son 102e anniversaire vraiment peu courant. E. B.

avec le Club de pétanque «La Bleue» du Val-de-Travers. Cette manifestation, haute en couleur et où règne la chaleur humaine, a permis aux vainqueurs de gagner coupes et challenges. Disons encore que les heureux possesseurs de billets de tombola gagnants ne sont pas repartis insatisfaits, des montres de marque suisse et des bouteilles de champagne les récompensaient. Tous ces prix offerts par des entreprises du canton.

Ne terminons pas sans rappeler que le championnat suisse PTT de la spécialité aura lieu à Genève, le 21 août prochain.

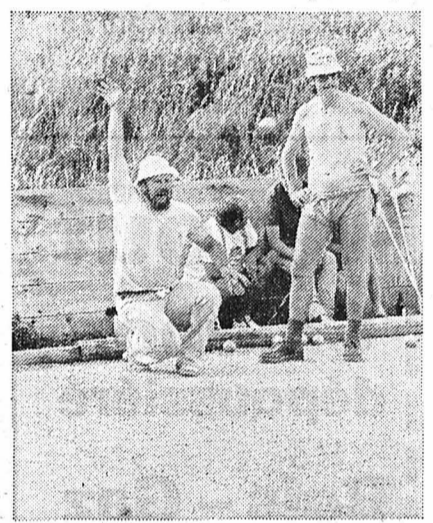
Quant au club organisateur, il mettra sur pied le 2 octobre, toujours à Couvet, le mémorial P.-A. Roy, regretté membre fondateur du CNP des PTT.

Concours principal: 1. Vila et Tröhler (Genève); 2. Charles Randin et Beney (Gland); 3. Chollet et P. Randin (Lausanne).

Première complémentaire: 1. Cotting et Chollet (Genève); 2. Dumontey et Mora (Genève); 3. Montini et Santacrocce (Thielle).

Deuxième complémentaire: 1. Badel et Badel (Grandvaux).

(texte et photo fc)



Grave pollution de la rivière

S'ils sont parvenus à maîtriser l'incendie qui a anéanti le Comptoir agricole Chevillat à Porrentruy, les pompiers de cette ville ne semblent pas avoir agi avec toute la lucidité voulue. Le service des hydrocarbures non plus. Qui voulait faire un barrage au pont d'Able, pour éviter toute pollution de la rivière. Il a fallu l'intervention du chef du laboratoire cantonal Ami Lièvre, pour que ce service s'empresse, presque deux heures après que les lances à incendie eurent déversé des flots d'eau sur le brasier, de pomper l'eau s'écoulant dans les égouts, puis celle qui restait dans l'immeuble.

Mais il était trop tard. On en a eu la confirmation dès hier après-midi, quand les truites et les sciprinides - chevennes, blage-sons,

vairons - peuplant l'Allaine ont commencé à «tourner», empoisonnés sans doute par des pesticides arrosés par les pompiers et qui se sont dilués dans l'eau s'écoulant du foyer.

Cette incroyable négligence accentue les dégâts de ce sinistre, puisqu'outre la rivière l'Allaine, la pisciculture de Courtemaiche connaît un nouvel empoisonnement et que des craintes très vives sont nourries pour celle de Grandcourt. En outre, les pesticides ne peuvent pas être atténués par l'injection d'eau fraîche, comme le cyanure. L'ampleur des dégâts à la faune aquatique ne peut donc encore être évaluée. Mais ils sont importants et, surtout, avec davantage de jugeote, ils auraient pu être évités aisément. (e.b.)

Près de Soyhières Voiture contre un arbre

Hier à 13 h. 53, un automobiliste circulant de Mettemberg en direction de Soyhières a perdu le contrôle de sa voiture dans un léger virage à droite. Après avoir mordu la banquette à droite par rapport à son sens de marche, il heurta violemment un arbre. A la suite de ce choc, son véhicule se retourna en bas de la forêt.

Assez sérieusement blessé, il a été conduit à l'Hôpital de Delémont puis transféré à Bâle.

Jost
 TÉL. 26 40 77
 VITRERIE-MIROITERIE
 RUE NUMA-DROZ 185
 BUREAU TECHNIQUE
 PLANS ET DEVIS
 SERVICE RAPIDE DE REMPLACEMENT
 BISEAUTAGE - SABLAGE
 SUCCURSALE LE LOCLE - tél. 31 17 36

AUBERGE DES ROCHETTES
 Heureusement
 ouverte le lundi
 Tél. 039/28 33 12 73096

AFFAIRES IMMOBILIÈRES
 A louer tout de suite, à Pod 2000, superbe
appartement 2 1/2 pièces
 agencé, 7e étage + garage. Loyer Fr. 550.- tout compris. Pour visiter, M. Krebs, dès 19 h. 4222

Petite fabrique de **VERRES DE MONTRES** cherche
aide-mécanicien
 OU
manœuvre-mécanicien
 Faire offre détaillée sous chiffre 91-3411, à Assa Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds. 83339

A louer, dès le 1er octobre, dans quartier résidentiel et propriété très arborisée
très bel appartement
 grand attique, 5-6 pièces + hall. Tout confort. Cheminée.
 Ecrire sous chiffre 91-3425, à Assa Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds. 84163

LOTÉRIE ROMANDE
 TRIPLE CHANCE
 Le billet
No 919400
 gagne 10 000 francs 83-300

Lunetterie Centrale
 Lunetterie Centrale
 Lunetterie Centrale
 Lunetterie Centrale
Jacques-E. Mahéas
 Daniel-JeanRichard 15
 Tél. 039/23 22 00
 La Chaux-de-Fonds

Solution des lettres cachées: Gaule
HONDA AUTOMOBILES
Attention ! POUPEES, POUPONS
 achetés dès Fr. 200.-. Aussi poussettes, portagers, jouets et objets, même miniatures. Avant 1930.
Mme Forney,
 tél. 038/31 71 59. Déplacements. 87-30557

A louer tout de suite ou pour date à convenir
LA CHAUX-DE-FONDS,
 rue Abraham-Robert 51
appartements
 de 3 pièces, tout confort.
 Loyer mensuel: Fr. 440.- et 485.- + charges.
S'adresser à:
 Gérance des immeubles de l'Etat
 Seyon 10, 2001 Neuchâtel
 ☎ 038/22 34 15. 87-561

A louer tout de suite ou pour date à convenir
LA CHAUX-DE-FONDS,
 rue de la Charrière 55
appartements
 2 1/2 pièces, tout confort.
 Loyer mensuel: Fr. 305.- + charges.
S'adresser à:
 Gérance des immeubles de l'Etat
 Seyon 10, 2001 Neuchâtel
 ☎ 038/22 34 15. 87-561

Mazout
Charbon
 dépoussiéré
Bois - Gaz
 87-51

26 43 45
Meyer-Franck
 Avenue Léopold-Robert 135
 (Grand-Pont)
 Publicité intensive
 Publicité par annonces.

L'ÉCONOMIE C'EST TOUT BÉNÉFICE!
 MACHINE À MOITIÉ PLEINE,
 DEUX FOIS TROP CHER.
 COMMISSION CANTONALE DE L'ÉNERGIE

Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds
ENCHÈRES PUBLIQUES D'IMMEUBLE
ferme neuchâteloise
 Le vendredi 5 août 1983, à 15 heures, à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage, l'Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds, vendra par voie d'enchères publiques, sur réquisition d'un créancier hypothécaire en 1er rang, l'immeuble ci-dessous désigné, appartenant à Monsieur Jean-Pierre Häring, domicilié rue de l'Arquebuse 27 à Genève, savoir:
Cadastre Les Eplatures
Article 2662, plan folio 53, Nos 6 et 13, Au Foulet, bâtiment, place-jardin de 1695 m2; subdivisions: habitation 226 m2; place-jardin 1469 m2.
 La ferme désignée ci-dessus, située chemin des Foulets 13 à La Chaux-de-Fonds, construite en 1648 et restaurée avec beaucoup de goût en 1972, est de style typiquement neuchâtelois, enfoncée dans le sol, avec un toit à deux pans recouvert de tuiles. Les murs sont en pierres et en maçonnerie; l'immeuble a été isolé. Les installations électriques et sanitaires modernes.
 La propriété d'une surface habitable de 330 m2 environ et d'un volume de 1450 m3 S.I.A., est en pleine campagne, mais à proximité des premiers immeubles locatifs. La situation et les voies d'accès sont excellentes. L'ensoleillement est bon. Le quartier est très tranquille.
 Le bâtiment sis à la périphérie sud-ouest de la ville, pourvu d'un chauffage central au mazout avec citernes de 13 000 litres et d'une pompe à eau, comprend au sous-sol: local citerne à mazout - cave voûtée; au rez-de-chaussée: entrée - chaufferie - local pour sauna - WC - bains - passage - cuisine - salle à manger - salon - séjour avec cheminée - deux chambres à coucher; étage (ancienne grange): hall d'entrée avec accès sur la route principale - bains - WC - six chambres et un local atelier. Un escalier intérieur conduit au rez-de-chaussée.
Estimation cadastrale, 1973 Fr. 240 000.-
Assurance incendie, 1980; habitation, volume 1079 m3 Fr. 220 000.- + 75%.
Estimation officielle, 1983 Fr. 490 000.-
 Pour une désignation plus complète de la propriété, on se réfère au Registre foncier, dont un extrait est déposé à l'Office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés.
 Les conditions de vente de cette unique enchère qui aura lieu conformément à la Loi, l'état des charges, seront déposés à l'Office soussigné où ils peuvent être consultés dès le 18 juillet 1983. La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.
 Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce, ainsi que des sûretés nécessaires en garantie de paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.
 L'immeuble pourra être visité le mercredi 3 août 1983, de 14 h. à 15 h. Pour tous renseignements: Office des poursuites, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/28 54 64.
 La Chaux-de-Fonds, le 8 juillet 1983.
 OFFICE DES POURSUITES, La Chaux-de-Fonds, le préposé: J.-P. Gailloud 28-961

Actuel • FUST • Actuel • FUST • Actuel
 05-2569
 Prix-Fust
649.-
 Location Fr. 36.-/ms
 possibilité d'achat
 Durée minimum 3 mois
Armoire de congélation Bauknecht GKT 2001
 180 l., commutateur de présurgélation, indicateur de la température
 d'autres modèles de: Bauknecht, Bosch, Electrolux, Novamatic, etc.
 ● Livraison gratuite
 ● Grande remise à l'emporter
 ● Constamment des appareils d'exposition à prix bas
 ● Le meilleur prix de reprise de votre ancien appareil
 ● Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans
Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.
 Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65
 Bièche, 36, Rue Centrale 032/22 85 25
 Marin, Marin-Centre 038/33 48 48
 Lausanne, Genève, Etoy, Villars-sur-Glâne et 42 succursales
FUST
 Votre spécialiste pour électro-ménager

AVIS MORTUAIRES
 Un soir il n'y eut plus de lumière et dans le cœur naquit le souvenir.
Madame Isabelle Courvoisier-von Siebenthal et son fils:
Monsieur Olivier Courvoisier;
Monsieur Pierre-Yves Courvoisier et sa fiancée:
Mademoiselle Rita Saner, à Veyrier;
Monsieur François Courvoisier;
Mademoiselle Sylvaine Courvoisier et son fiancé:
Monsieur André Wehrle, à Genève;
Madame Alice Courvoisier-Stampfli;
Madame et Monsieur André Châtelain-Courvoisier, à Meyriez, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Maurice von Siebenthal-Braun:
Madame et Monsieur Jean-Michel Hainard-von Siebenthal et leurs enfants, à Trélex,
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande tristesse de faire part du décès de
Monsieur
Jean-Pierre COURVOISIER
 leur très cher époux, père, fils, frère, beau-frère, beau-fils, neveu, oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur affection, dans sa 55e année.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 26 juillet 1983.
 La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.
 Domicile de la famille: rue des Chevreuils 9.
 Prière de ne pas faire de visite.
 Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt peuvent penser à «Les Perce-Neige», ccp. 23-252.
 Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 135321

LE CONSEIL DE FONDATION DE RUBATTEL & WEYERMANN SA
 a le profond chagrin de faire part du décès de
Monsieur
Jean-Pierre COURVOISIER
 Secrétaire du Conseil
 Il gardera de ce membre ami, le souvenir d'un homme droit et dévoué à sa tâche. 135344

LA DIRECTION DE RUBATTEL & WEYERMANN SA
 a le pénible devoir de faire part du décès de
Monsieur
Jean-Pierre COURVOISIER
 Directeur général
 Durant 37 ans, il a donné le meilleur de lui-même au développement de l'Entreprise qui lui était chère.
 Elle gardera de ce fidèle collaborateur et ami, un souvenir ému et reconnaissant. 135345

LES CADRES ET LE PERSONNEL DE RUBATTEL & WEYERMANN SA
 ont la profonde tristesse de faire part du décès de
Monsieur
Jean-Pierre COURVOISIER
 leur estimé Directeur.
 Ils garderont de ce chef aimé et respecté un souvenir reconnaissant. 135340

Réception des avis mortuaires jusqu'à 22 heures

LES BREULEUX



Que ton repos soit doux
comme ton cœur fut bon.

Nous avons le grand chagrin de faire part du décès de

Jean FILIPPINI-TRIPONEZ

instituteur

décédé subitement, le 31 juillet 1983, à l'âge de 48 ans.

Paulette Filippini-Triponez, Les Breuleux, et ses enfants:

Albert,
Isabelle,
David;

Madame Marie Filippini-Jolidon, Saignelégier, et ses enfants:

Madeleine et Pierre Pelletier-Filippini et leurs enfants, aux Breuleux,
Thérèse et Marc-Henri Aubry-Filippini et leurs enfants et petits-enfants,
aux Breuleux, La Chaux-de-Fonds et Ecublens,
Pierre et Jacqueline Filippini-Voirol et leurs enfants, aux Genevez;

Madame et Monsieur René Triponez-Gête, Les Breuleux, et leurs enfants:

Gérard et Yvette Triponez-Claude et leurs enfants, au Locle,
Andrée et Raymond Voutaz-Triponez et leurs enfants, au Locle;

ainsi que les familles parentes et alliées, vous invitent à prier pour leur très cher époux, papa, fils, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, parrain, filleul, cousin, parent et ami.

LES BREULEUX, le 31 juillet 1983.

L'enterrement aura lieu aux Breuleux, le mardi 2 août 1983 à 14 h. 30.

Le corps repose à la chapelle mortuaire des Breuleux.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

135371

Je lève mes yeux vers les montagnes d'où me viendra le secours, le secours vient de l'Eternel qui a fait les cieux et la terre.

Repose en paix chère maman et grand-maman.

Monsieur et Madame Gilbert Racine-Allenbach, à Boudry;

Annelise et Olivier Jacot-Racine, Antoine et Benjamin;

Jean-Claude Racine, à Boudry,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame Hélène RACINE née ROBERT

leur chère et bien-aimée maman, belle-mère, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, marraine, cousine parente et amie, que Dieu a reprise à Lui dimanche, dans sa 78e année, après une pénible maladie, supportée avec résignation.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 juillet 1983.

Châtelot 9.

L'incinération aura lieu mercredi 3 août.

Culte au Centre funéraire, à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Gilbert Racine
Faubourg Philippe-Suchard 17
2017 Boudry.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part

135365

CERNIER

Monsieur et Madame Claude Renaud-Kern, à Saint-Blaise:

Monsieur Marc Renaud, à Neuchâtel,

Mademoiselle Catherine Renaud, à La Chaux-de-Fonds;

Les descendants de feu Gustave Girardier-Bobillier;

Les descendants de feu Alcide Renaud-Béguin,

vous annoncent le décès de

Madame Ernest RENAUD née Yvonne GIRARDIER

leur chère mère, belle-mère, grand-mère, sœur, belle-sœur et parente, que Dieu a rappelée paisiblement à Lui, dans sa 81e année.

CERNIER, le 28 juillet 1983.

*Les yeux d'un Père nous regardent sans cesse.
Il voit au fond de notre cœur. Il perçoit en
nous chaque sentiment et chaque pensée, cha-
que épreuve et chaque douleur. Il nous re-
garde avec un amour infiniment compatissant.
Mère M. Basilea Schlink*

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Adresse: 2072 Saint-Blaise, chemin des Deleyens 3.

Veillez penser à l'Oeuvre de l'Armée du Salut, ccp 20-196.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

135367

LES CONTEMPORAINS DE L'AMICALE 1946

ont la grande douleur de faire part du décès de leur très cher ami

Monsieur Eddy MOSER

membre du comité et membre fondateur

Ils garderont de ce membre sympathique un souvenir inoubliable.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille. 135336

JURA BERNOIS

Peintres bâlois à Bellelay

Depuis le 26 juin et jusqu'au 4 septembre, l'Abbatiale de Bellelay accueille 34 artistes-peintres de la Künstlergesellschaft de Bâle (société d'artistes bâloise). Au total, 170 œuvres sont exposées dans la nef et le chœur.

Il n'y a aucune unité dans l'exposition si bien que le visiteur est un peu déconcerté par l'affrontement des différents styles et courants qui lui sont offerts au coup d'œil ou à la réflexion. Et s'il est difficile de juger dans ces conditions de la qualité des œuvres exposées, disons simplement qu'il y a de tout.

En fait, le nouveau comité d'organisation des expositions de Bellelay a rompu avec la politique suivie par son prédécesseur qui était de faire de Bellelay un lieu culturel unique pour découvrir des artistes-peintres qui avaient des noms aussi prestigieux que Erni, Coghuf, Lermite, le Mol, et j'en passe.

La critique a reproché principalement à cette nouvelle orientation son manque d'ambition, et le fait que Bellelay présente ce que l'on peut rencontrer habituellement dans une salle municipale d'une grande ville par exemple.

Ceci dit, l'exposition présente une partie de l'œuvre des peintres bâlois et ce n'est donc qu'un reflet sélectionné car il serait évidemment illusoire de vouloir prétendre que 170 œuvres résument l'activité créatrice d'une ville comme Bâle. Pour le comité, on retiendra que cette nouvelle formule d'exposition a pour but de populariser les expositions de Bellelay.

Reste évidemment que cette exposition vous permettra de découvrir des œuvres qui valent à elles seules le déplacement. Pour mémoire, rappelons que l'exposition est ouverte tous les jours de 14 à 18 heures. (pve)

TRAMELAN

La Fête nationale

La manifestation officielle du 1er Août se déroulera ce soir lundi dès 20 h. 30 sur le préau de la halle de gymnastique de Tramelan-Est. En effet traditionnellement cette fête se déroulait à la Halle des Fêtes mais depuis sa disparition à la suite d'un incendie, les autorités ont été contraintes de trouver un nouvel endroit.

On pourra à nouveau entendre les trois fanfares du village qui pour la circonstance seront réunies pour agrémenter cette manifestation qui sera rehaussée cette année de la participation de M. Maurice Huguenin, maire du Locle qui prononcera une allocution officielle après que M. Choffat, maire, aura apporté le salut des autorités municipales et que M. Daniel Gnaegi, pasteur, aura prononcé la prière de circonstance. La lecture du «Pacte de 1291» sera faite par Mlle Michèle Giroud. (comm, vu)

MOUTIER

Fête jurassienne de gymnastique

La fête jurassienne des gyms-hommes 1983 aura lieu à Moutier, après Saignelégier en 1982. Ce grand rendez-vous des gymnastes venant du Jura bernois et du Jura aura lieu en août, et c'est M. Gilbert Delapraz de Moutier, qui a d'ores et déjà accepté de fonctionner comme président d'organisation, ainsi qu'il l'avait fait lors de la grande fête jurassienne de gymnastique à l'artistique en août 1982 à la patinoire couverte. (kr)

LE LOCLE



Madame Emma Maitre-Feltrin:

Monsieur et Madame Georges Feltrin et leurs enfants, en France;

Les enfants et petits-enfants de feu Pierre-Georges Maitre, à Evolène;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Antoine MAITRE

leur bien cher et regretté époux, oncle, cousin, parent et ami que Dieu a repris à Lui dans sa 67e année, muni des saints-sacrements de l'Eglise.

LE LOCLE, le 31 juillet 1983.

L'inhumation aura lieu mardi 2 août au cimetière du Locle à 10 h. 30.

Une messe de sépulture aura lieu en l'église paroissiale à 9 h. 30.

Le corps repose au pavillon de l'Hôpital du Locle.

Domicile: Bellevue 44, 2400 Le Locle.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

135360

Père, je remets mon esprit entre Tes mains.

Luc 23, v. 46.

Seigneur aide-nous à gravir ce rocher que seuls nous ne pouvons atteindre.

Maya et Abdellatif Ben Jelloun-Bourquin;

Monsieur René Bourquin;

Les descendants de feu Henri Ducommun-Bourquin,

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur Fernand BOURQUIN Professeur d'anglais

qui s'est éteint après une brève maladie, le 29 juillet 1983.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 29 juillet 1983.

L'incinération aura lieu mardi 2 août.

Culte au Centre funéraire, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 19, rue de la Paix.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

135351

Comme le Père m'a aimé, je vous ai aimés.

Vous savez où je vais et vous en savez le chemin.

Jean 15, v. 9.

Jean 14, v. 4.

Repose en paix cher époux, papa et grand-papa.

Madame Germaine Boucherin-Ackermann:

Monsieur et Madame Jean-Pierre Boucherin-Bosshardt et leur fille Nadine, à Macolin;

Monsieur Claude Boucherin, à Genève,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Monsieur Georges BOUCHERIN

leur cher et regretté époux, père, beau-père, grand-papa, parent et ami, que Dieu a repris à Lui dimanche, dans sa 73e année, après une courte maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 31 juillet 1983.

L'incinération aura lieu mercredi 3 août.

Culte au Centre funéraire, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 199, rue Numa-Droz.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

135374

L'UNION TOURISTIQUE AMIS DE LA NATURE

a le pénible devoir de faire part à ses membres du décès de

Eddy MOSER

membre et ami dont elle gardera un bon souvenir. 135335

LA GENEVOISE ASSURANCES

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Jean-Pierre COURVOISIER

père de Monsieur Pierre-Yves Courvoisier, mandataire commercial, inspecteur de direction. 135327

LE CLUB DE TENNIS DES BREULEUX

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur Jean FILIPPINI

dévoué membre et époux de sa vice-présidente.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

135370

La société

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:
Imprimerie Courvoisier
Journal L'Impartial SA,
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:
L'Impartial, rue Neuve 14,
2300 La Chaux-de-Fonds.
Tél. (039) 21 11 35 - Téléx 95-2114.

Rédaction:

Rédacteur en chef responsable: Gili Ballod.

Rédacteurs RP:

Philippe-O. Boillod, Correspondant parlementaire,
Berne. - Willy Brandt, Mondo. - Roland Carrara,
Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diez, Jura bernois, Jura. - Roland Graf, Coordination de nuit. - Laurent Guyot, Sports. - Ingrid-C. Jeannot, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs, Coordination de jour et Magazine. - Catherine Montandon, Le Locle. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Ruth Widmer-Sydlar, Littoral.

Stagiaires:

Patrick Fischer, Mario Sessa, Pierre Veya, Pascal Brandt.

Régie des annonces:

Assa Annonces Suisses SA
Rue Neuve 14, tél. (039) 21 11 35
Av. Léopold-Robert 31, tél. (039) 23 22 14
2300 La Chaux-de-Fonds

lundi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- Fête nationale
- 12.00 Les Amours de la Belle Epoque: La Duchesse bleue Avec: Isabelle Spade
- 13.00 TJ Flash et Météo régionale
- 13.05 Klimbo Un épisode tiré du livre universel des contes - Aujourd'hui: La Flûte en Fête
- 13.20 Les grands personnages de l'histoire en papier Aujourd'hui: Pontiac
- 17.15 Point de mire
- 17.25 Télé-club Georges Simenon, 5 et fin - Les convictions intimes
- 17.55 Cœur en fête: Régine Sarclon - Precious Wilson - Dave
- 19.00 A l'heure d'été Magazine romand d'actualités
- 19.20 Allocution de M. Pierre Aubert, président de la Confédération
- 19.30 Téléjournal

20.00 Fête nationale

EN DIRECT DE HOSPENTAL (Urd)
Une émission commune des Télévisions suisse allemande, suisse italienne et suisse romande, avec la participation de nombreux groupes folkloriques - Au Bon Vieux Temps, de Troistorrents - Syrinx et Simona, virtuoses de la flûte de Pan

En direct du studio 4

21.30 1er Août à la Place du Marché

ÉDITION SPÉCIALE AVEC LA PARTICIPATION DU VILLAGE PESTALOZZI
En vedette ce soir: NICOLE ET JACKY RENE COLLIARD

- 22.10 Téléjournal
- 22.20 Les documents de l'été: Pascal Un film d'Yvan Lemaire

ALLEMAGNE 1

- 15.20 La Petite Maison dans la Prairie Série
- 16.10 Téléjournal
- 16.15 Jeder hat sein Nest im Kopf Film
- 17.20 La Mauvaise Tête 1. Départ - Série d'Helmuth Ashley
- 17.50 Téléjournal
- 18.00 Programmes régionaux
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Vom Webstuhl zur Weltmacht
- 21.15 Les Nuers perdent leurs terres
- 21.45 Nous quatre
- 22.30 Le fait du jour
- 23.00 Les Jeux sont faits Film
- 0.30 Téléjournal

FRANCE 1

- 12.00 TF1 Vision plus
 - 12.00 Le bar de l'été
 - 13.00 Actualités
 - 13.35 L'Homme invisible 6. L'Innocent - Série de Sig Neufeld - Avec: David McCullum
 - 16.30 Croque-vacances - Maya l'Abeille Willy, Prince héritier, dessin animé
 - 16.55 Dr Snuggles L'In vraisemblable Histoire de l'Autochenille, dessin animé
 - 17.45 L'Autobus à Impériale Chasseur d'Autographes, feuilleton
 - 18.00 Le rendez-vous de 18 h.
 - 18.10 Revoir à la demande: Le Dossier secret des Trésors 5. Les Enigmes de Rennes-le-Château
- Rennes-le Château, un petit village de 60 habitants, dans le midi de la France, au sud de Carcassonne.
Un petit village, mais une longue histoire, où se mêlent Romains, Wisigoths, Arabes, Cathares, puis Templiers. Et des légendes aussi, sur des mines d'or gardées par le diable.
En 1915 mourait dans ce village un curé, l'Abbé Saunière, dont l'étonnante et rapide fortune, au dire de certains, est due à la découverte d'un inépuisable trésor. A l'origine de cela, la mise à jour de mystérieux documents cachés dans un pilier creux de l'autel de l'église, et le décodage de curieuses pierres tombales du cimetière. Ces deux éléments réunis ouvrent une piste qui mène à Nicolas Poussin, le grand peintre français du 17e siècle. Son célèbre tableau, «les Bergers d'Arcadie», serait inspiré par une tombe des environs de Rennes.

- 19.05 La météo de notre été
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Superdéfi Jeu
- 19.45 Marions-les Jeu
- 20.00 Actualités
- 20.27 Marions-les Résultats

Cinévasion

20.35 La Charge héroïque

Un film de John Ford (1949) - Avec: John Wayne - Joanne Dru



- 22.00 Actualités
- 22.15 Journal de voyage avec André Malraux Promenades imaginaires en Hollande: Rembrandt
- 23.10 Actualités
- 23.25 Un soir, une étoile

ANTENNE 2

- 12.00 Midi informations Météo
 - 12.07 Platine 45 Séquences avec: Christopher Cross - George Clinton
 - 12.30 Les Amours des Années grises: La Colombe du Luxembourg D'après le roman de Robert Bourget-Pailleron - Avec: Jean Turlier - Anne Petit-Lagrange
- En 1938, à la veille de l'Anschluss, Charles Odran s'estime un père comblé: ses trois filles Berthe, Véronique et Denise lui donnent beaucoup de satisfactions. Il se dévoue tout entier à leur éducation, secondé par une gouvernante anglaise Mme Gallagher.
Berthe se marie cette même année, Denise fait son éducation politique, la naïve Véronique que l'on surnomme «la Colombe du Luxembourg», se fiance avec Serge Astier.
L'entrée en guerre de la France contre l'Allemagne, en septembre 1939, bouleverse la vie paisible de la famille Odran. Tous les jeunes gens sont mobilisés, Charles Odran devance son appel.
Berthe, Denise et Véronique traverseront la guerre en choisissant des voies différentes. Véronique fera de nombreuses connaissances, aura des aventures et connaîtra l'amour, servira de «courrier» aux résistants, et à la fin de la guerre retrouvera l'homme de sa vie...

- 12.45 Journal
- 13.30 Le Virginien 21. Le Grizzly - Série avec: James Drury
- 14.45 Aujourd'hui la vie Comment va la mécanique? Savez-vous faire la sieste?
- 15.45 Tom et Jerry Le Journal de Jerry
- 15.55 Sports été Hippisme: Championnats d'Europe de saut à Hickstead
- 18.00 Récré A2
- 18.40 Flash actualités
- 18.50 Des chiffres et des lettres
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Le théâtre de Bouvard
- 20.00 Journal

20.35 Un Pont trop loin

Un film de Richard Attenborough, d'après le livre de Cornelius Ryan - Avec: Dirk Bogarde - James Caan - Michael Caine - Sean Connery - 2e partie: mardi 2 août



- 21.55 Concert Orchestre national de France, dir. Sir Georg Solti: Symphonie No 3 en mi bémol majeur «Héroïque», Beethoven
- 22.45 Antenne 2 dernière

FRANCE 3

- 19.10 Soir 3
 - 19.15 Actualités régionales
 - 19.35 FR3 Jeunesse Le Prince et le Mendiant (1) - L'alphabet magique
 - 19.50 Ulysse 31 Eole (1)
 - 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.35 Un Mari, c'est un Mari
Un film de Serge Friedman - Avec: Louis Velle - Frédérique Hébrard - Jane Rhodes
- 22.10 Soir 3
 - 22.30 Thalassa
 - 23.00 Prélude à la nuit Suite gothique pour orgue

SUISSE ALEMANNIQUE

- 16.30 Nature protégée de Suisse Comment vivent les habitants des régions de montagne
- 17.15 Rendez-vous
- 18.00 Lézards et hérissons Documentaire
- 18.50 Gschichte-Chischte
- 19.00 Mach mit, bliib fit Fitness en musique
- 19.30 Téléjournal Magazine régional Sports
- 19.55 Allocution de M. Pierre Aubert, président de la Confédération 1er Août, Fête nationale Une émission commune des trois télévisions nationales
- 21.30 Téléjournal
- 21.40 Les films de l'été
- 21.55 Film
- 23.25 Téléjournal

SUISSE ITALIENNE

- 14.40 Svizra romantscha Emission en romanche
- 15.25 Piz Largo
- 16.40 In tre sulla Strada Un film de Boris Sagal
- 17.50 I love «Ju» Après quarante ans de service les Junkers de l'armée suisse sont mis à la retraite.
- 18.15 Spécial jeunesse - L'Ours Paddington Paddington et les Travaux manuels
- 18.25 Lucie la Terrible 4. Lucie à la Ville
- 19.00 Téléjournal
- 19.05 Objectif sport
- 19.30 Magazine régional
- 19.50 Allocution de M. Pierre Aubert, président de la Confédération 1er Août, Fête nationale Une émission commune aux trois chaînes suisses
- 21.30 Téléjournal
- 21.50 Le temps des cathédrales 1. L'Europe de l'an mil
- 22.40 Avant-premières cinématographiques
- 22.50 Téléjournal

À VOIR

La charge héroïque

TF1, ce soir à 20 h. 35

Le Capitaine Nathan Brittles, chef d'un avant-poste situé dans l'ouest des Etats-Unis, est sur le point de prendre sa retraite. Il est chargé d'assurer la protection d'un convoi, où se trouve une jeune femme, Olivia.
Attaqué par des Indiens, le Capitaine Brittles doit se replier.
Flin Cohill, le Sergent Quincannon et quelques hommes sont cernés, leur vie est menacée.
Brittles part à leur secours. Il met en fuite les chevaux des Indiens et sauve le détachement.
Cet exploit lui vaut d'être nommé chef des éclaireurs. Olivia épouse le Lieutenant Flin Cohill...
Nul comme John Ford n'excellait dans les scènes d'ampleur se déroulant dans les vastes espaces de l'Ouest. Menant les passages où l'action domine à un rythme rapide, il donne plus de lenteur aux séquences sentimentales. Les images sont fort belles, rehaussées par les couleurs.
«La charge héroïque» est un classique parmi les westerns. L'interprétation de John Wayne domine la distribution.

Un pont trop loin

A2, ce soir à 20 h. 35

Si vous souhaitez suivre demain le débat des «Dossiers de l'écran» consacré, sur cette même chaîne, à l'échec des alliés à Arnhem, en 1944, il vous faut regarder ce soir, sinon vous risquez d'être perdu, la première partie du film «Un pont trop loin».
Le film retenu pour «Les Dossiers de l'écran» est en effet présenté en deux parties, la deuxième étant diffusée demain mardi avant le débat.
Ce film est signé Richard Attenborough, le réalisateur de «Gandhi». C'est une fastueuse reconstitution historique de l'opération «Market garden» lancée par le maréchal Montgomery le 17 septembre 1944 pour prendre les six principaux ponts hollandais menant à la frontière allemande. Ce fut la plus grosse opération aéroportée de la guerre, mais aussi la plus meurtrière: 17 000 morts. La Première division aéroportée britannique se heurta en effet à deux divisions de chars allemands que l'on croyait en retraite.
Le titre est bien choisi pour démontrer l'ambition de Montgomery, sans mesure avec la réalité: il voulait hâter la fin de la guerre mais surtout montrer qu'il pouvait, lui aussi, comme le général Patton, son grand rival, réaliser des coups d'éclat.

ALLEMAGNE 2

- 15.17 Informations
- 15.20 Spécial vacances Film
- 17.30 Informations
- 17.45 L'Illustré-Télé
- 18.25 Wagen 106
- 19.00 Journal du soir
- 19.30 Tommy's Pop-Show
- 20.15 Miroir du sport
- 21.00 Journal du soir
- 21.20 Der grüne Stern Film
- 22.50 Nos voisins les Britanniques Le breakfast
- 23.20 Informations

RADIO SUISSE ROMANDE 1 SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ALEMANNIQUE FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

Radio Rail à Bienne
12.30, 18.00, 22.30, journaux parlés.
En vrac et en plein air, des séquences d'animation, des jeux, des apéritifs-sérénades, des informations touristiques, des disques qui grattent; la voiture-exposition et le bar de «Radio-TV je vois tout».
20.30 En direct: spécial 1er Août.
0.05 Relais de Couleur 3.

Aujourd'hui

Demain

A Bienne
0.05-6.00 Relais de Couleurs 3.
Informations toutes les heures, sauf à 22.00 et 23.00.
6.00-24.00 Animation et jeux.

12.05 Voix suisses. 13.00 Journal. 13.20 Rendez à César... Jeu. 13.30 Actuel 2. 14.00 La Fiction suisse, «Son et Flammes» de H. Sutermeister. 15.00 Les grands interprètes de notre pays. 17.05 Réalités et poésie suisse par J. Allouch et M. Boulanger. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20.05 Et si elle était à refaire? 21.30 Le patriotisme du bonheur par J.-C. Malan. 22.30 Journal. 22.40 env. Le patriotisme du bonheur. 23.00 Festival imaginaire. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

12.15 Félicitations. 12.40 Allocution de M. Pierre Aubert. 12.45 Rendez-vous. 14.05 Mus. class. 15.00 Musique champêtre. 16.05 Big band. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Musique à la demande. 22.05 Folk. 23.05 Musique de nuit. 24.00 Club de nuit.
12.40 Alloc. de M. P. Aubert. 12.45 Un Suisse de l'étranger. 13.05 Jazz. 14.05 Causerie. 14.45 Feuill. 17.00 Jeunesse. 17.30 Sounds. 18.50 Romanche. 19.30 Act. musicale. 20.05 Nicolas de Flue. 22.00 jazz. 24.00 Club de nuit.

Les programmes sont donnés sous toute réserve.
12.00 Le table d'écoute. 12.35 Jazz, par L. Goddet. 13.00 Programme préparé par F. Bourgoïn. 13.30 Jeunes solistes par F. Serrette. 14.04 D'une oreille l'autre, par C. Noisette de Crauzat. 17.05 Repères contemporains. 18.00 Jazz. 18.30 L'imprévu. 19.30 Concert: Festival de Salzbourg 83. 21.15 env. Wilhelm Backhaus, feuilleton. 22.30-1.00 Fréquence de nuit, par M. Veauté et D. Alluard, avec à 22.30 la Grèce, par A. Fakinos.

12.45 Panorama. 13.30 Le Mystère de la Chambre jaune, feuilleton. 14.00 Alsace percussions. 15.00 C'était la France. 15.30 Festivals. 16.00 Voyages/Itinérances. 17.02 Le Val de Creuse ou la vallée des artistes. 18.30 Entretiens avec Matta, 1. Biographie. 19.20 Survol de la Syrie. 19.50 Musique. 20.00 CRPLF. 21.00 L'opérette, c'est la fête. 22.00 Un rêveur de mots: Gaston Bachelard. 22.30 La criée aux contes autour du monde. 23.30-23.55 New Wave: Enfants errants, musiques hybrides.

0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.05 Le coeur sur la 2. La Grèce: Une journée sous un ciel sans nuages... proposée par M. Boulanger et J. Chollet. 6.10 Le bateau sur la mer, musiques et poèmes. 7.55 Le grain de sénévé. 8.10 La Grèce chemin faisant... souvenirs de voyages, La Crète, par G. Haldas, Musique et rites funéraires, Mythe ou réalité, par E. Vernay. 12.05 table d'écoute, les nouveautés du disque dans le cadre de la musique grecque.

Seul l'essentiel des programmes est donné ici.
1 Club de nuit. 6.05 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Sport.
2 Club de nuit. 6.05 Musique légère. 7.05 Pages de Vivaldi, Haydn, Goetz, Saint-Saëns et Chabrier. 9.05 Radio jeunesse. 9.35 Dressez l'oreille. 10.00 Pays et peuples. 11.00 Musiciens suisses: pages de Speth et Brunner. 12.00 Actualité du film et des médias.

6.02 Musiques du matin par A. Libouille: Morceau de concert pour harpe et orchestre, Camille Saint-Saëns; Fantaisie pour clarinette et piano, op. 73, Schumann. Quatuor à cordes en ré majeur «Quatuor du Printemps», Mozart. 7.45 Le journal de la musique. 7.55 Le billet du jour. 8.15 D'une oreille l'autre. 12.00 Archives lyriques, par H. Goraieb, Haendel, Schubert, Schumann, Wolf, Wagner.

Les programmes sont donnés sous réserve. Infos. à 7.00, 7.30, 8.30, 9.00, 12.30, 17.00, 19.00, 23.55.
7.02 Colportages ou les matinales de l'été, par C. Dupont, J. Fayet, L. Bloch, Y. Laplume et A. Vial. 8.00 Pêril en la demeure, par L.-R. Neil, le professeur J.-C. Nouët et L. Forge. 8.32 Les matinales de France-Culture. 11.00 Musique Murray Perahia, par C. Hermann. 12.00 Les parlers régionaux: Le Gallo, par J. Clinchamp.